

S povečanimi naperi k najboljšim uspehom

Vsakokrat se ob tem času vprašujemo, kaj je dobrega in kaj zlega prineslo staro leto; kaj storiti, da bi v novem letu stvari stekle v skladu z našimi potrebami; a hkrati se sprašujemo, če je človek — ki vsak dan preseneča s svojo ustvarjalno in uničevalno silo — če je ta človek postal bolj človeški.

Odgovore iščemo v dejanjih. In ravno na pragu novega leta nas ta dejanja prepričujejo, kako se še vedno izvaja nasilje nad ljudmi, ki hočejo svobodo in napredek. Fašistični režim v Španiji je ravno te dni v izsekem smrtnih obsodb v Burgosu pokazal vse svetovni javnosti svoj pravi obraz, ki ga ni menjal od svojega nastanka. V teh smrtnih krčih bi hoteli steti svobodoljubne Baske in špansko ljudstvo, ki hočejo svobode.

Nasilje vlada tudi drugje; smrtne razsodbe v Leningradu osepajo in vzbujajo nerazumevanje. Frankistični režim ne more drugače in na takšen način kaže svojo pravo naravo. Toda socializmu, ki mu je skrb za človeka glavna stvar, njemu takšni ukrepi ne delajo časti.

Zatiranja, ubijanja in prisile se poslužujejo samo režimi in sistemi, ki jih čas prekaša ter jih prebujajoča se ljudska zavest potiska v staro šaro. Tako v Španiji, tako v Grčiji, tako drugje po svetu; v Aziji, Afriki, povsod kjer imperialisti in kolonialisti zaradi svojih smotnih koristi in težnje po nadvladi zatirajo naravno pravo narodov, da živijo svobodni, v skladu z lastnimi spoznanji in postavitmi.

Z nasiljem ni mogoče zaustaviti poleta idej o enakosti ljudi, ki se hočejo osvoboditi spon. Ni več mogoče zgraditi trajnih jezov pohodu človeštva k boljšim oblikam življenja. Niti najmoderneje orožje ameriškega imperializma ne more zaustaviti vietnamskega ljudstva, ki hoče neodvisnost. Človeštvo ne trpi več svetovnih žandarjev, pa naj se kažejo v takšni ali drugačni obliki.

Miroljubno človeštvo si ustvarja nove oblike sožitja, uspešno išče izhod iz zagate, v katero sta svet potisnila vojaška in gospodarska bloka s svojo oboroženo tekmo. S sodelovanjem, ki spojuje sosedstva ne glede na njegovo velikost, stopnja razvitenosti ter družbeno ureditev, si hoče človeštvo zagotoviti resnični mir kot pogoj za vsestransko napredovanje. Kot za ves svet, velja to še posebej za Evropo, ki je še vedno v oklepu atomskega ravnotežja med dvema blokoma, pa čeprav se v zadnjem času kaže težnja po konsolidaciji med njima.

V okviru evropskega dogajanja zavzema posebno mesto politika med Italijo in Jugoslavijo. V zadnjem času je prišlo do političnih zapletov okoli naporov za ureditev odprtih vprašanj. To kaže, da je potrebno vnesti v medsebojne odnose več realizma ter stati na trdnih tleh. Pričakujemo, da bodo rešili odprta vprašanja in da se bo politika dobrega sosedstva nadaljevala ob upoštevanju suverenosti, ozemeljske nedotakljivosti samostojnih držav, ki se hočeja pridružiti naporom evropskih državnikov po zagotovitvi stabilnosti na starem kontinentu, varnosti in miru.

Poglavitna misel, ki se z njo ubadamo Slovenci v Italiji ob prestopu v novo leto, pa zadeva nas skupno akcijo za zakonsko ureditev naših pravic in potreb. Zabeležili smo pomemben politični uspeh s sestavo skupne spomenice, katero so podpisali predstavniki vseh Slovencev živčih v treh pokrajinskih deželah Furlanije - Julijske krajine. Od italijanskih oblasti terjamo, da nas vprašajo, kaj z nami ni v redu. Nohemo biti več predmet v strankarski politiki, ampak samostojen dejavnik, ki se hoče uveljaviti v demokratičnem življenju. Dovolj nam je politike «divide et impera».

Poleg spomenice imamo v parlamentu zakonski osnutek Sema - Škerk. Tudi ostale stranke, ki so zavzete za naše probleme, naj vložijo svoje osnutke. S tem bi bila ustvarjena široka politika osnova za ureditev naših vprašanj.

Naša narodnostna skupnost

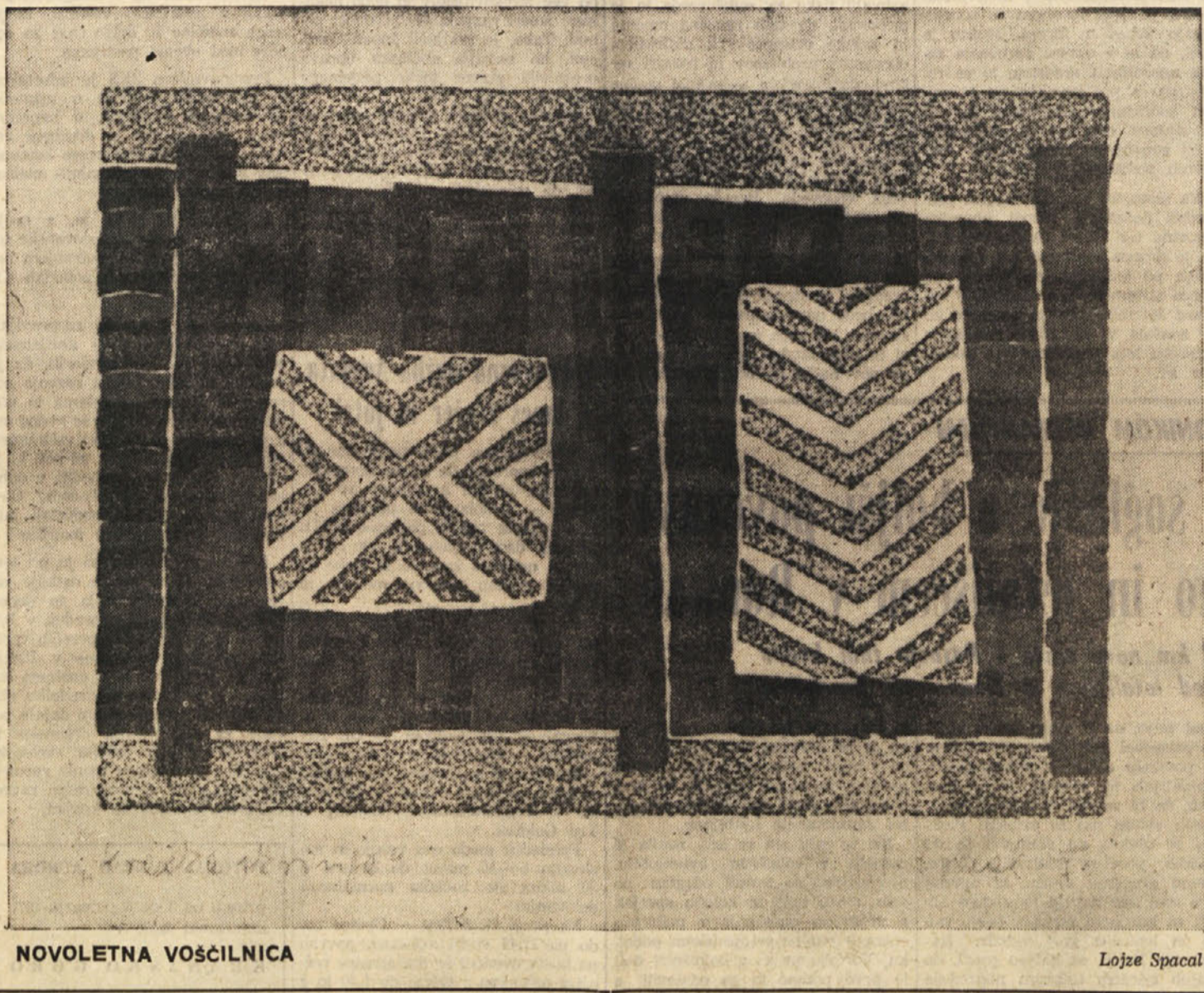
je kot nosilka boja za svoje pravice zabeležila s sponenico kvaliteten napredek. V tej akciji nas podpirajo napredne in demokratične sile. Lahko smo prepričani, da bo za tisti del odgovornosti, ki sodi v njegovo politiko obveznost, matični narod storil svojo dolžnost do nas.

Če naj se ob koncu vprašamo, kakšna se nam kaže prihodnost, potem naj zapišemo, da vanjo lahko zremo z obetajočimi upi, če bomo znali graditi svopu nadaljnjo politično akcijo na temelju strpnosti ter sporazumevanja. Dogovarjajmo se o tistem, kar nas drži, kar nam je skupnega! Skupen pa nam je ves narodno-obrambni program, ki smo ga izpovedali v spomenici. Zahtevamo povračilo škode, ki se vedno traja in se veča zaradi vztrajanja na rezultatih fašistične prisile. Zato se sprašujemo, kdaj nam bodo v gospodarskem pogledu vrnil vsaj delček tistega, za kar so nas oropali pod fašizmom? In kdaj nam bodo povrnili škodo za goriški Trgovski dom, ki so nam ga fašisti nasilno odvzeli ter nam še danes preprečujejo, da bi prišli do primernih prostorov za naše najosnovnejše kulturno - prosvetne in družabno življenje?

Novo leto se nam torej kaže v znamenju večjih naporov, da pričnemo temeljiteje odstranjevati posledice, ki so nam jih zadali fašizem in njegovi nasledniki.

GORAZD VESEL

Srečno novo leto vošči vsem svojim čitateljem PRIMORSKI DNEVNIK



NOVOLETNA VOŠČILNICA

Lojze Spacal

Novoletne čestitke predsednika Tita jugoslovanskim narodom

(Od našega dopisnika)

BEOGRAD, 30. — Predsednik republike maršal Tito je v novoletni čestitki narodom Jugoslavije izrazil prepričanje, da bo prišlo v 1971. letu do prekreta v smeri miru in mirnega mednarodnega sodelovanja, če bo pri odgovornih državnikih prevladala zavest, da bi nadaljnje zaostrovanje političnega položaja pripeljalo do katastrofe.

Čeprav je 1970. leto zapustilo za seboj dosti skrbi in nalog, je Tito poudaril, da ni mogoče oporekati, da je Jugoslavija dosegla v tem letu mnogo uspehov na raznih področjih. Tito je dejal, da ne želi naštevati niti uspehe, niti slabosti. Pripomnil pa je, da je ena od velikih slabosti v jugoslovanskem družbenem življenju, da se precejneje in celo dramatičneje razni negativni pojavi in težave, a se hkrati ne vidijo dejstva, ki poleg vseh težav govore o velikih rezultatih, ki se vsak dan uresničujejo. Nekonstruktivna kritika je prav tako škodljiva kot prikričanje uspehov, ki jih delovni ljudje dosegajo. Kritika mora biti objektivna, kajti samo v tem primeru je koristna in konstruktivna. V inozemstvu se nam mnogi čudijo, da toliko govorimo o raznih težavah, kot da bo v naši deželi kmalu vse propadlo, je poudaril Tito in dodal, da imajo take in podobne težave danes skoraj vse države.

Take neodgovorne kritike, je nadaljeval Tito, prihajajo največ s strani tistih, ki nimajo nobene odgovornosti in delati. Kritizirati je najlažje, je poudaril Tito in pripomnil, da so v Jugoslaviji na odgovornih položajih tudi taki, ki ne upoštevajo pozitivne in konstruktivne kritike. Za take, je poudaril Ti-

to, ni mesta na odgovornih položajih. Tito je ugotovil, da so bili doslej doseženi veliki rezultati in izrazil prepričanje, da je mogoče odstraniti vse kar je negativno, če bodo odgovorni činitelji enotni.

Naloga zveznega izvršnega sveta v 1971. letu je, da uresniči program stabilizacije. Zato pa mora zvezni izvršni svet imeti podporo vseh republik. Opuštili se morajo razni apetiti in pretirane investici-



Predsednik Tito

cije, toda stabilizacija, je poudaril Tito, ne sme biti na račun delovnega človeka, posebno ne ljudi z majhnimi dohodki. Nasprotno. Stabilizacija, je dejal Tito, mora zagotoviti boljše življenje ljudem z nižjimi dohodki posebno pa še večjanskim državljanom. Poleg tega bo v 1971. letu izvedena reorganizacija državnih organov. Če bo vse to resno in temeljito pripravljeno, verjamem, je dejal Tito, da bo reorganizacija močno delovala na enotnost naše socialistične skupnosti in na učinkovitost nadaljnjega socialističnega razvoja naše dežele.

Tito je v nadaljevanju pripomnil, da je Jugoslavija v preteklem letu v znanju politiki zabeležila velike uspehe in povečala svoj ugled, ne le med nevršičnimi državami, namreč še posebno v Združenih narodih. Jugoslavija se bo v 1971. letu trudila, da se bolj razviti vsestransko sodelovanje in udrži prijateljske odnose s socialističnimi državami. Številne obiske tujih državnikov v preteklem letu in med njimi predsednika ZDA Nixona je Jugoslavija izkoristila, da je zahtevala konec napadalne vojne v Vietnamu in reševanje mednarodnih vprašanj na mirnem način.

B. B.

NA PRITISK DEMOKRATIČNE ŠPANJE IN SVETOVNEGA JAVNEGA MNENJA

Franco pomilostil šest obsojencev

MADRID, 30. — Pod pritiskom vse demokratične španje in svetovnega javnega mnjenja je moral general Franco kloniti: na danesnji seji madridske vlade so sklenili, da pomilostijo šest baskovskih rodoljubov, ki jih je vojaško sodišče v Burgosu (z očitnim naročilom iste vlade) obsodilo na smrt. Kazen so jim spremenili v trideset let zapora.

Potem ko je generalni govornik šeste vojaške cone Garcia Urbal razsodbo ratificiral in jo uradno sporočil vladi, je general Franco sklical nekaj po 18. uri svoje ministre. Seja je bila krat-

ka: ob 18.43 je španska tiskovna agencija «Europa press» objavila sporočilo o pomilostitvi, kmalu nato pa je vlada objavila krajšo izjavo, v kateri med drugim pravi, da se je Franco odločil za pomilostitev v soglasju z ministrskim svetom in s svetom kraljevine.

Za pomilostitev se je praktično zavzelo vse špansko javno mnjenje. Celo španski tisk, ki je pod stroгим nadzorstvom cenzure, je v sicer zelo previdnem tonu svetoval generalu Francu, naj ne dovoli, da bi bile smrtne obsodbe izvršene. Mnogo bolj odlo-

čen pa je bil nastop delavskih množic predvsem v baskovskih pokrajinskih španje. Kot že včeraj, so se tudi danes nadaljevale stavke in demonstracije. V Bilbao je bila zaradi stavka vsa kovinarska industrija paralizirana. V Vizcayi, Guipuzcoi in Navarri je stavkalo na destine tisočev delavcev. Stavke in demonstracije so bile v Sestau, Bilbao, Baracaldu, Erandiu, Guernici, Bermeu in Munguji v Vizcayi, v Guipuzcoi pa v mestih San Sebastián, Beasainu, Renteriji, Pasa Jesu, Oyarzun in Mondragonu. Svojevrstno demonstracijo so predčili avtomobilisti v središču Barcelone, ki so za nekaj časa ustavili ves promet.

Brzojavke Francu in španski vladi zahtevajo po pomilostitvi obsojencev so med drugim poslali nadškof Farnone, dekan odvetniške zbornice Coruna, vsi zdravniki barcelonske bolnišnice, zveza španskih arhitektov, številni duhovniki iz Tarragone, nadškof Santiaga de Compostela kardinal Palacios in svetovno znani španski čelist Pablo Casals, ki je v izgnanstvu v Portorici. Brzojavko so poslali tudi odvetniki obsojencev, ki so tudi protestirali, ker jim niso dovolili, da bi se razgovorili s svojimi klienti.

Prve reakcije na sklep španske vlade označuje seveda zadovoljstvo in ugotovitve, da gre za zmožnost ne toliko zdrave pameti, pač pa demokratičnega javnega mnjenja, ki je tako silovito izrazil svoj odpor proti frankizmu ter prisililo režim, da ni tevedno od kraja svojih zločinskih namenov.

Predsednik baskovske organizacije «ANAI-ARTEA» De Monzon je dejal, da je tako srečen, da ne more dati nobenih izjav. Vzkliknil je samo «Kakšna zmaga!»

Komunistična partija španje je poslala francoskemu tisku izjavo, v kateri pravi, da je sprememba smrtne obsodbe «zmaga vseh Špancev, ne glede na njihove ideje in stališča». KPS meni, da gre tudi za poraz ekstremistov, ki bi hoteli obnoviti položaj iz leta 1936-39. Španci čaka sedaj naloga, da izsilijo od vlade po polno amnestijo za vse politične jetnike in izgnance ter da si priborijo svobodo.

Socialistični predstavnik Tierno Galvan je dejal, da je «zdrava pamet prevladala nad arhaičnimi čustvi nasilja in mračevanja». Demokratični voditelj Ruiz Jimenez je izrazil svoj solidarnost z obsojenci.

Svoje zadovoljstvo nad pomilostitvijo Baskov je v neuradni noti izrazil tudi Vatikan, ki podčrtnje, da je od sklepa prišlo tudi zaradi stalnega posredovanja papeža Pavla VI.

EMIGRANTI SO NOSILI SLOVENSKE NAPISE

Po ulicah Vidma enotna manifestacija furlanskih in slovenskih izseljencev

Predstavnštvo ALEF in Društva slovenskih izseljencev iz Beneške Slovenije sprejel podpredsednik deželnega odbora E. Moro - Beneškim Slovcem je zagotovil zanimanje dež. odbora za rešitev narodnostnih vprašanj

VIDEM, 30. — Z enotnim zborovanjem v avditoriju zavoda «Zanoni» v središču furlanske prestolnice se je zaključil prvi niz pobožnih srečanj z emigranti in Furlaniji in Beneški Sloveniji.

Po zborovanju «za preorod in industrializacijo Furlanije» in rešitev perečih vprašanj Slovcem v videmski pokrajini, ki ga je organiziralo združenje ALEF, se je po mestnih ulicah razvil sprevod izseljencev. Bilo jih je nekaj sto, v glavnem iz bližnjih furlanskih centrov in Pordenona, ker je izseljence iz večine krajev visoke

Karlsruhe in goriških dodržji Benečije zadržalo slabo vreme. Kljub dežju, ki je od časa do časa grozil, je sprevod obšel vse mestne ulice in je za Videm predstavil nekaj povsem novega, čeprav ne pretresljivega. Izseljenci, tako Furlani, kakor tudi Slovenci, so namreč skupaj demonstrirali za novo gospodarsko politiko v deželi in za rešitev narodnostnega vprašanja prebivalcev Beneške Slovenije. Nosili so napise v italijanščini, furlanščini in slovenščini, ki so v kratkih geslih strnili osnovne misli udeležencev sprevoda.

«Več delavnic, manj vojašnic», «Pravice beneškim Slovcem», «Hočemo delati v domačih krajih», «Furlanija noče vojaških služnosti, temveč državno industrijo», «Slovenščino v šolah videmske pokrajine». Pred kolono pa je šel avto, z zvonicami, iz katerega so odmevale osnovne zahteve, in med temi zahteva, naj se dokončno rešijo družbenogospodarska in narodnostna vprašanja prebivalcev «della Slavia Friulana».

Sprevod izseljencev se je razšel, približno uro kasneje, pred sedežem deželne odbornosti za krajno upravo. Njihovo delegacijo je sprejel podpredsednik deželne vlade, socialist Enzo Moro, ki se je ravnokar vrnil s seje deželnega odbora v Trstu.

V delegaciji izseljencev so bili voditelji organizacije ALEF Furlanije, Zanier, Volpe, Conti, z njimi pa sta bila tajnik društva slovenskih izseljencev Beneške Slovenije Dino Del Medico in deželni svetovalec Baracetti.

Podpredsedniku deželne uprave

so prikazali perca vprašanja emigrantov in enotne akcije, ki težijo po spremembi drugega petletnega razvojnega načrta dežele Furlanije - Julijske krajine in takojšnjih ter učinkovitih ukrepov, ki naj preko industrializacije, gradnje infrastrukture in zemljiški in izoboljšavami. Poudarili so tudi zahtevo, naj se preneha z neravnopravno diskriminacijo slovenskih ljudi v videmski pokrajini. Dežela bi morala izdati nekaj ustreznih zakonov v ta namen.

V razpravo je na kratko posegel deželni svetovalec KPI Baracetti, ki je zahteval, naj dežela brani ta stališča tudi pred državnimi organi.

Proti koncu razprave je spreговорil tudi tajnik društva slovenskih izseljencev Dino Del Medico. Navezal se je na prekinitev deželnega podpredsednika Moro, da se strinja z zahtevami glede beneških Slovcem. Ugotovil je, da bi iz tega izhajala neka politična volja. Izseljenci postavljajo natančne zahteve, tudi za Benečijo, kjer je odstotek izseljenih delovnih enot blizu 96 odstotkov.

«Naše zahteve družbenega značaja se prepletajo z zahtevami po rešitvi našega narodnostnega vprašanja. Naše zahteve po ustreznih manjšinskih zaščitah podpirajo tudi drugi furlanski delavci in izseljenci. Kaj pa misli deželni odbor? Kaj bo storil, če mu bodo iz Rima spet prepovedali izdati zakone o nas?»

Del Medico je zaključil s planom NADJA KRISČAK STOJAN SPETIC

O ENAJSTIH OBSOJENCIH IZ LENINGRADA

Danes prizivna razsodba ruskega vrhovnega sodišča

MOSKVA, 30. — Pred vrhovnim ruskim sodiščem se je danes nekaj minut po deseti uri pričel prizivni postopek proti enajstim obsojencem, med katerimi je devet judovskega porekla in od katerih sta bila dva obsojena na smrtno kazeno. Ni bilo objavljeno uradno sporočilo in se je samo izvedelo, da se bo postopek nadaljeval jutri dopoldne. Današnja razprava se je končala ob 16.45 po lokalnem času.

V skladu s sovjetskimi postopki obtoženci niso bili prisotni in so jih brali njih zagovorniki, ki so v bistvu ponovili teze, ki so jih zagovarjali na sodišču v Leningradu. Zagovorniki so že takrat ugotovili, da se obtoženci ne morejo kriviti izdaje samo zato, ker so hoteli zbežati v tujino in da gre pri načrtu preumetnosti letala samo za skrajni poskus, da bi se izselili, ko niso bile upešne vse ostale legalne poti. Zagovorniki so se tudi sklicevali na člen 43 sovjetskega kazenskega zakonika, ki predvideva, da lahko višje sodišče prisodi nižje kazni, kadar obstajajo posebne okoliščine, ki so obtožence pri-vedle, da so izvršili neki prestopki. V konkretnem primeru zagovorniki izdaje normalnih viz predstavljajo omenjene posebne okoliščine.

Dopisnik danskega komunističnega lista «Lang of Folk» Palle Andersen je danes citiral «do bro obveščene kroge», čes da so mu povedali, da bodo jutri na prizivni sodbi znizali smrtni kazni na petnajst let zapora.

Pred sodnim postopkom se je zbrala večja skupina tujih dopisnikov in Judov, ki pa jih niso spu-

Kirschlaeger in Sima o slovenski in hrvaški manjšini v Avstriji

DUNAJ, 30. — «Jugoslavija je pristopila k avstrijski državi pogodba, zato ima pravico, da zahteva izpolnitev člena 7, ki se nanaša na slovensko in hrvaško manjšino», je izjavil avstrijski zunanji minister Kirschlaeger v sinočnjem intervjuju avstrijski televiziji, ki je del svojega dnevnika posvetila vprašanju slovenske manjšine na Koroskem. Kirschlaeger je priznal, da Avstrija še vedno ni izpolnila vseh obveznosti in dejal, da je treba rešiti vprašanje dvojezičnih napisov na Koroskem. Koroski deželni glavar Sima je v istem intervjuju izjavil, da je, kljub nesporazumu v zadnjem času, nadaljevanje politike dobrega sosedstva in s tem poglabitev prijateljskih odnosov s Slovenijo edina alternativa Koroske.



Furlanski in slovenski izseljenci iz Benečije skupaj manifestirajo po videmskih ulicah za rešitev perečih vprašanj deželnega gospodarstva in narodnega problema slovenske manjšine v videmski pokrajini

«Primorski dnevnik» ne bo izšel jutri, 1. januarja 1971. Prihodnja številka izide v soboto, 2. januarja.

(Nadaljevanje na 16. strani)

MANIFESTACIJA DEŽELNEGA ODBORA ZA SOLIDARNOST S ŠPANSKIM LJUDSTVOM

Pomilostitev baskovskih rodoljubov prva zmagata protifašističnih sil sveta

Govorniki so poudarili, da se boj za svobodno Španijo nadaljuje do dokončnega poraza frankizma

Po odločnih protestnih izjavah proti obsedi baskovskih rodoljubov v Burgosu iz prejšnjih dni, je bila včeraj ob 17.30 protestna manifestacija, ki jo je predelal deželni odbor za solidarnost s španskim ljudstvom. V dvorani «Di Vittorio» v Ul. Poudares so se zbrali v velikem številu predstavniki naprednih političnih, sindikalnih in kulturnih organizacij, predstavniki SKGZ, študentov in antifašistov sploh.

Za skupen nastop jug. obmejnih podjetij

V Kopru so se dne 28. decembra na posebnem srečanju predstavnikov italijanskih jugoslovenskih podjetij, ki so pooblaščenca za opravljanje poslov po tržaškem in goriskem sporazumu o mešobmejni blagovni me-

S SESTANKA S PREDSEDNIKOM BERZANTIJEM

Načelno soglasje o boljši povezavi med avto cesto in letališčem v Ronkah

Speljali bodo 2 km nove ceste - Pozneje tudi boljša cestna zveza med letališčem in Tržičem oz. Gračežem

Pri predsedniku deželnega odbora Berzantiju je bil te dni poseben sestanek, namenjen vprašanju boljši povezave med avtocesto Trst - Videm - Benetke in ronškimi letališčem. Sestanek so se udeležili deželni odbor in ronški letališčarji, predstavniki Konzorcia za ronško letališče Ferrari, predstavniki družbe «Autovine Venete» Tonutti, predsednik trgovske zbornice Lupieri ter nekateri funkcionarji in strokovnjaki iz deželne uprave.

Na srečanju so poudarili najhujšo bolejšo povezavo med obstoječim cestnim in zlasti avtocestnim omrežjem in letališčem sprič postopnega večanja števila potnikov. Zaradi decentralizacije lege letališča je namreč že danes čutili v prometu med letališčem in letališčem, v smeri Tržiča - kjer je pričakovati zlasti močan industrijski porast - oziroma proti Gračežu, kjer pa bo glavna dejavnost tudi v prihodnje turizem.

V zvezi s temi problemi je predsednik Berzanti naglasil, da ima speljava novega cestnega odseka med Redipuglia (avtocesto) in letališčem prednost pred vsakim drugim načrtom v tem okviru, ter da je delovna uprava pripravila posede za ureditve ustrezne naravnosti. V prihodnje pa prav gotovo pride na vrsto tudi speljava hitrih zvez v smeri Tržiča in Gračeža. Na koncu so se strokovnjaki sporazumeli, da bodo naročili okvirni načrt, tako za glavno povezavo Redipuglia - letališče kakor tudi za odsek proti Tržiču in Gračežu. Na podlagi približnih cenitev naj bi bil prvi cestni odsek dolg nekaj nad 2 km, odsek za Tržič in Gračež pa približno 3 km.

Slednjic je spregovoril tajnik KPI, inž. Cuffaro. V Španiji, kot tudi v Grčiji in v vseh deželah, kjer se obostojajo fašistični režimi, se ti branijo s pokoli in ustrahovanji. Pri tem jih podpirajo nacistične sile.

Ime Jožeta Dekleve bo trajno povezano z borbo za uveljavljanje tržaških Slovencev v povojnem javnem življenju, zlasti pa z uveljavljanjem v tržaškem občinskem svetu, kjer je v najhujših letih za slovensko narodno skupnost v Italiji z največjo odločnostjo često popolnoma osamljen vodil boj za naše narodne pravice. Prav tako bo njegovo ime trajno povezano s prizadevanji za zgraditev našega Kulturnega doma v Trstu, saj je bil predsednik in dejanski motor odbora za njegovo zgraditev.

Mnogi sodovi, ki jih danes že uživamo kot Slovenci, so tudi rezultat njegovih prizadevanj in znanja se ga v teh dneh spominjamo z vso dolžno hvaležnostjo in spoštovanjem.

Prva obletnica smrti dr. J. Dekleve



Tržaški otroci v Gorjeh pri Bledu na zimovanju, ki ga je tudi letos organizirala komisija za doraščajočo mladino SKGZ

NA NOVOLETNEM SREČANJU S ČASNIKARJI

ŽUPAN O DOSEŽENIH USPEHNIH IN O PERSPEKTIVAH V LETU 1971

Leto 1971 bo leto rajonskih centrov, plinovoda, urejevanja urbanistike in naprav za sežiganje smeti

V vili Revoltella je bilo včeraj popoldne srečanje tržaških časnikarjev s tržaškim županom. Srečanje ob koncu leta za izmenjavo mnenj in misli med županom in časnikarji, ki je postalo že tradicionalno, menjenih sporazumih. Zdrženje naj bi hkrati predstavljalo osnovo za tesnejše sodelovanje med prizadetimi podjetji in organ za koordinacijo uvoza in izvoza. Možna je tudi, da bi v okviru združenja začeli uporabljati sredstva, ki se realizirajo s poslovanjem po obmejnih sporazumih, vsekakor pa naj bi skupna organizacija omogočila večji zunanjetrgovinski uspeh vladnih podjetij.

Na sestanku so med drugim pregledali dosedanj razvoj obmejnih trgovine ter v tem okviru navedli, da je skupna vrednost izmenjenega blaga po tržaškem sporazumu do konca novembra letos dosegla 9 milijard 351 milijonov lir, medtem ko je znašala v ustreznem razdobju lanskega leta 5 milijard 418 milijonov lir.

parkiranje v mestu. Nekateri predel mesta bodo v prihodnjem letu dobivali plin po novem plinovodu. V prihodnjem letu pa bo začela obratovati tudi naprava za sežiganje smeti. Poleti bi NO. gospodarska konferenca, ki bo imela večji obseg in pomen kot prej. Sodelovalo bo več strokovnjakov in bodo nakazane smeri razvoja ter prednostne pobude. Tako, je zaključil župan Spacini, bo sedanja občinska uprava uresničila glavne točke petletnega načrta.

Županu se je za prijeten sprejem, voščila in razgovor zahvalil imenu časnikarjev predsednik časnikarskega združenja Soli, ki je pripomnil, da tržaški časnikarji s simpatijo spremljajo delovanje in prizadevanje župana in občinskega odbora mesta. Županu in odbornikom je voščil zdravje in obilo uspehov v novem letu, z željo, da bi se čez leto dni spet srečali in skupaj nazdravili.

Prevozna služba Acegata danes zvečer in jutri

Ravnateljstvo prevozne službe Acegata sporoča, da se bo normalna prevozna služba avtobusov in filobusov - podobno kot prejšnja leta - začela rediti postopno po 21. uri, na dan 1. januarja pa se bo začela nekoliko kasneje in sicer na raznih progah različno med 7. in 7.40.

Po prenehanju normalne službe bo začela delovati izredna nočna služba na progah 31 in 32 in sicer v smereh: št. 31: Sv. Ivan - Trg Goldoni - Mitnica v Žavjaha - Naselje S. Sergio - Trg Goldoni - Ul. Revoltella - Trg Goldoni - Sv. Ivan. št. 32: Trg Goldoni - Campo Marzio - Trg Goldoni - Barkovlje - Trg Goldoni - Skedjen - Trg Goldoni.

Presedek med eno vožnjo in naslednjo bo 15 minut do 2. ure in 30 minut do začetka normalnega delovanja. Na progah št. 2 Trst - Opčine bodo po 21.45 vozili avtobusi, povrh pa bosta uvedeni še dve izredni vožnji z odhodom v Opčino ob 1.30 in z odhodom s Trga Oberdan ob 2. uri.

Ravnateljstvo prevozne službe Acegata sporoča, da bodo od 1. 1. 1971 abonentji za omrežje veljavni tudi na progah 2, 4 in 7 in torej na vseh progah podjetja, razen na progah 20.

Zensko je podrl na prehodu za pešce. Zaradi sloma desnega zapetja in lažjih poškodb po levi nogi se bo 53-letna Anna Muzajn por. Petelil iz Ul. Battisti 26 morala na ortopedskem oddelku bolnišnice zdraviti približno mesec dni.

Zenska je okrog 11. ure prečkala na prehodu za pešce Ul. Rossetti, ko jo je, kljub temu, da je semafor kazal zeleno za pešce, podrl avto fiat 500, ki ga je prot. D. Chiesse privozil 61-letni Mario Buda iz iste ulice.

Prijetno silvestrovanje v restavraciji «MARINELLA». Trst Viale Miramare 323 telefon 410986 - Pohihte z rezervacijo miz.

Gostinsko podjetje «GALEB» - KOPER. prireja veliko silvestrovanje v hotelu «GALEB». Cena menaja 80 din.

«PALACE HOTEL» - PORTOROŽ. prireja veselo silvestrovanje z mednarodnim artističnim programom v prostorih hotela PALACE, v restavraciji in nočnem baru «NOVI JADRAN» ter v prostorih, kjer je na novo zgrajen bazen s topljo morsko vodo.

«TRIGLAV» - KOPER. prireja veliko silvestrovanje v prostorih obeh hotelov z bogatim menujem. Za ples igre pet priznanih orkestrrov.

«GIUSTERNA» - KOPER. prireja veliko silvestrovanje v prostorih obih hotelov z bogatim menujem in zabavo. Igra jo trije zabavni orkestri. Cena din 140. V nočnem baru s programom din 150 (60) konzumacija. Priporočamo pravočasno rezervacijo miz. Informacije tel. 21442 recepcija hotela.

Razgovori v Ljubljani med CK KPS in deželnim komitejem KPI

V torek sta se v Ljubljani srečali predstavništvi CK ZK Slovenije, ki ga je vodil predsednik centralnega komiteja Franc Popit, ter deželnega komiteja KPI za Furlanijo - Julijsko krajino, ki ga je vodil tajnik Silvano Bacicchi.

Deželni komite KPI je izdal tiskovno poročilo, v katerem je med drugim rečeno, da so razgovori potekali v priščrncnem vzdušju, ki je sploh značilno de dolgo časa za odnos med obema partijama.

Predstavništvo ZKS je informiralo italijanske tovariše o ustavnih spremembah v SFRJ, o napredovanju gospodarske in družbene reforme ter o stališčih zveze komunistov Jugoslavije o aktualnih mednarodnih vprašanjih.

Zatem sta delegaciji razpravljali tudi o jugoslovensko - italijanskih odnosih in pri tem poudarili, da je v interesu nadaljnjega razvoja odnosov med obema deželama in utrditvi miru hitra rešitev še vedno odprtih vprašanj in odprava vseh umetnih zaprek postavljenih na pot, ki jo morata obe strani prehoditi v duhu konstruktivnosti in odločnosti. Obenem sta obe partiji poudarili nujnost učinkovite zaščite manjšin.

Deželno predstavništvo je pri tem poudarilo, da se bo še nadalje vzdrževalo, v okviru boja za demokratični in socialni napredek v Italiji - za hitro rešitev perečih vprašanj slovenske manjšine v Italiji, kot jih je postavila v enotnem dokumentu, poslanem predsedniku vlade. KPI bo s svoje strani dajala pobude za čimprejšnjo organsko in globalno pravno zaščito slovenske manjšine in ureditev njenih razmer, da se zakajmi njen nemojen razvoj v Furlaniji - Julijski krajini.

POTOVALNI URAD AURORA. priredi od 3. do 6. januarja 1971 smučarski izlet v KRANJSKO GORO z bivanjem v hotelu «PRI-SANK». Prijave sprejema «Aurora» Ul. Cicerone, 4, tel. 29243.

PREMOŽNA DRUŽINA iz Verone išče za gospodinsko pomočnike dekle, ki ljubi otroke. Lastna soba in vse udobje. Dobra plača. Salgario, Via C. Betteloni 19 37100 Verona

VASČANII. Kje bomo silvestrovali? V bazovskem domu! Za prigrizek preskrbljeno!

POTOVALNI IN TURISTIČNI URAD «AURORA» ZELI. MNOGO SREČE IN USPEHOV V NOVEM LETU 1971!

HOTEL «SLON» - LJUBLJANA. prireja veliko silvestrovanje v vseh primernih prostorih hotela. Igrali bodo priznani orkestri. Priporočamo se za pravočasno rezerviranje. Telefon 24601 - 24610 Telex YU-SLON.

HOTEL «RIVIERA» - PORTOROŽ. prireja veliko silvestrovanje v prostorih hotela in v nočnem baru. Silvestrski menu din 120. Cena za nočni bar din 200. Igrala bosta dva priznana orkestra. Rezervacije osebno ali po telefonu na št. 73138.

HOTEL «PIRAN» V PIRANU. prireja veliko silvestrovanje v svojih prostorih ter v hotelu «PUNTA» z bogatim silvestrskim menujem in v nočnem baru «TRI PAPIRE» z miznim bifejem. Igrali bodo priznani orkestri. Rezervacije osebno ali telefonsko na št. 73508 - 73314 - 73654.

HOTEL «LEV» - LJUBLJANA. prireja veliko silvestrovanje. Igrale bodo tri godbe in peli trije znani pevci. Topli in mrzli bife na voljo vsi ob nočnem bifeju. Cena v nočnem lokalu Lit. 10.000. V restavraciji Lit 7.500. Rezervacije pri potovalnih agencijah AURORA VIAGGI Trst Ul. Cicerone, 4 tel. 29243 ter pri UFFICIO VIAGGI U T A T Trst Ul. Imbriani, 5 tel. 767851 in pri POTOVALNEM URADU C I T Trst Trg Unità, tel. 24793.

GOSTINSKO PODJETJE «SEŽANA». prireja veliko silvestrovanje v obratih HOTEL TRIGLAV - HOTEL TABORI V SEŽANI IN V MOTELU KOZINA NA KOZINI. Priporočamo rezervacije. Informacije tel. 21442 recepcija hotela.

PARK HOTEL V NOVI GORICI. pripravljajo veliko silvestrovanje z bogatim menujem in zabavo. Igra jo trije zabavni orkestri. Cena din 140. V nočnem baru s programom din 150 (60) konzumacija. Priporočamo pravočasno rezervacijo miz. Informacije tel. 21442 recepcija hotela.

KULTURNO DRUŠTVO «IVAN TRINKO» V CEDADU. priredi v sredo 6. januarja 1971 ob 15. uri gledališču «A. Ristori» v CEDADU

tradicionalni DAN EMIGRANTA. Spored: GOVOH NASTOP PEVSKEGA ZBORA REČANJ IZ LJES POD VODSTVOM RINA MARKICA RECITACIJE OTROK NASTOP SLOVENSKEGA GLEDALIŠČA IZ TRSTA S KOMEDIJO JAKE STROKE «MO» UNIFORME»

Slovensko gledališče v Trstu KULTURNI DOM. Jaka Stoka. MOČ UNIFORME. burka s petjem v treh dejanjih. V nedeljo, 3. januarja 1971 ob 17. uri v Prosvetni dvorani «Igo Gruden» v Nabržini

Naročniki! Bralci! Naročite se na PRIMORSKI DNEVNIK. Poravnajte celoletno naročnino še sedaj! Kdor se na novo naroči na PRIMORSKI DNEVNIK, prejme v dar slovensko knjigo. Celoletna naročnina, plačana vnaprej, znaša 9.600 lir, mesečna pa 950 lir.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRZAŠKA KREDITNA BANKA. TRST - Ulica F. Filzi št. 10. Tel. 38101/38045. opravlja vse bančne posle kupuje tujo valuto

Vzajemni odkupni devizni tečaj: Ameriški dolar 620,- Kanadski dolar 590,- Brit. šterling 1.475,- Švic. frank 1.42,- Franc. frank 110,- Belg. frank 172,- Nemška marka 170,- Avst. šiling 23.80,- Dinar 42,-

Ljudska prosveta. Prosvetno društvo elvan Cankar obvešča, da bo v ponedeljek 4. t. m. ob 20.30 uri odhodov seja. Prosimo, da se odborniki seje točno in polno. številno udeležijo.

Včeraj - danes. Danes, CETREK, 31. decembra SILVESTER. Sonce vzide ob 7.46 in zatone ob 16.30 - Dolžina dneva 8.44 - Luna vzide ob 10.00 in zatone ob 20.16. Jutri, PETEK, 1. januarja NOVO LETO

Vreme včeraj: najvišja temperatura 11, najnižja 5,9, ob 19, 8,1, zračni tlak 997,8 nestalno rast, veter 14 km jugozahodni, voba 77,02st., pada, vize 11,4 mm, neba 9/10 pooblačeno, morje razgibano, temperatura morja 9,5 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE. Dne 30. decembra 1970 se je v Trstu rodilo 13 otrok umrlo pa je 12 oseb. Umrli so: 63-letna Milena Martino. l.ih. 66-letni Marcello Noni, 48-letni

KRZNA. SUPER ELEGANTNI MODELI VISJA KAKOVOST VELIKI PRIHRANEK PELLICCERIA CERVO. TRST TEL. 96301. Vile XX Settembre 16/111

DNEVNA SLUŽBA LEKARN (od 13. do 16. ure) VIELMETI, Borzni trg 12, Centauro, Ul. Rossetti 33, Alla Madonna del Ma. re, Largo Piave 2, Sant'Anna, Eria di S. Anna 10 (Kolonkovec).

NOČNA SLUŽBA LEKARN (od 19.30 do 8.30) Biaioletto, Ul. Roma 16, Davanzo, Ul. Bernini 4, Al. Castoro, Ul. Cava na 11, Sponza, Ul. Montorsino 9 (Ro. Jan).

Sporočamo žalostno vest, da nas je nenadoma zapustil naš dragi DRAGOTIN VITEZ. Pogreb nepozabnega pokojnika bo v soboto, 2. januarja ob 10.30 iz glavne bolnišnice. Zalužič brata Milan in Stanislav, nečaki in drugo sorodstvo. Trst, 31. decembra 1970.

Gledališča. POLITEAMA ROSSETTI. Današnja predstava Brechtove komedije «Gospod Puntilla in njegov hišec Mattis» je na sporedu ob 16. uri. Jutrišnja popoldnaska pa se bo pričela ob 16.30. Pri blaginji v pasaji Frotti so danes na razpolago rezervacije za predstave do 6. jan. in jutra do 7. jan.

AVDITORIJI. Današnja predstava Strindbergove drame «Gospodična Julija» se začne ob 20.30 in se zaključijo okrog 22.30. Jutrišnja popoldnaska predstava se bo začela ob 16.30. Zjutraj predstava pa bo v soboto, 2. jan. zvečer.

Kino. Nazionale 14.30 «La carica del 1019». Walt Disneyev film. Technicolor. Eden 15.00 «Le coppie». Monica Vitti, Alberto Sordi, Technicolor. Prepovedano mladini pod 14. letom.

Fenice 15.00 «Brancalone alle crepitate». Vittorio Gassman, A. Celli, B. Lofar. Grattacielo 16.00 «Il giardino di Felice Continis, L. Capolichio, R. Valli, D. Sanda.

Excelsior 14.30 «La figlia di Ryan». Bob Mitchum, Trevor Howard, Sarah Miles, Technicolor. Ritz 16.00 «La moglie del prete». Sofia Loren, Marcello Mastroianni, Technicolor.

Alabarda 16.30 «C'e Srtana... vendi la pistola e comprati una film». George Hilton, Erika Blanc, Film western, Colorscope. Filodrammatico 16.30 «Le svedesi si confessano...». Anne Nord, H. Gustafsson, Colorscope. Prepovedano mladini pod 18. letom.

Aurora 16.00 «Quando le donne avevano la coda». Santa Berger, Giuliano Gemma, Prepovedano mladini pod 14. letom. Cristallo 16.00 «Il presidente». Alberto Sordi, Technicolor.

Impero 16.30 «Topolino story». Walt Disney, Technicolor. Casca 16.30 «Venga a prendere il caffè da noi». Ugo Tognazzi. Prepovedano mladini pod 14. letom.

Moderno 16.00 «I temerari». Burt Lancaster, Deborah Keer, Technicolor. Vittorio Veneto 16.00 «MASH». Donald Sutherland, Elliot Gould, Technicolor. Prepovedano mladini pod 14. letom.

Ideale 16.00 «L'uomo dal colpo perfetto». Richard Arlison, Alida Chelli, Technicolor. Impero 16.30 «Topolino story». Walt Disney, Technicolor.

Asina 16.30 «Venga a prendere il caffè da noi». Ugo Tognazzi. Prepovedano mladini pod 14. letom. Aurora 16.00 «Quando le donne avevano la coda». Santa Berger, Giuliano Gemma, Prepovedano mladini pod 14. letom.

Impero 16.30 «Topolino story». Walt Disney, Technicolor. Casca 16.30 «Venga a prendere il caffè da noi». Ugo Tognazzi. Prepovedano mladini pod 14. letom.

Moderno 16.00 «I temerari». Burt Lancaster, Deborah Keer, Technicolor. Vittorio Veneto 16.00 «MASH». Donald Sutherland, Elliot Gould, Technicolor. Prepovedano mladini pod 14. letom.

Ideale 16.00 «L'uomo dal colpo perfetto». Richard Arlison, Alida Chelli, Technicolor. Impero 16.30 «Topolino story». Walt Disney, Technicolor.

Asina 16.30 «Venga a prendere il caffè da noi». Ugo Tognazzi. Prepovedano mladini pod 14. letom. Aurora 16.00 «Quando le donne avevano la coda». Santa Berger, Giuliano Gemma, Prepovedano mladini pod 14. letom.

Impero 16.30 «Topolino story». Walt Disney, Technicolor. Casca 16.30 «Venga a prendere il caffè da noi». Ugo Tognazzi. Prepovedano mladini pod 14. letom.

RADIO VELE VIZIJA

ČETRTEK, 31. DECEMBRA 1970

TRST A
7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila; 7.30 Jutrarnja glasba; 11.35 Slov. narodne; 12.10 Družinski obzornik; 12.30 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasba po željah; 17.00 Orkester Bevilacqua; 17.20 Program za mladino; 18.15 Umetnost in prireditve; 18.30 Celist Morda in pianist Lipovšek; 19.00 Gualdijev ansambel; 19.10 Pisani balončki; 19.30 Izbrali smo za vas; 20.00 Šport; 20.30 Najlepše popevke leta; 21.00 do 24.00 Silvestrov večer.

KOPER
7.30, 12.30, 14.30, 19.15, 22.30 Poročila; 7.00 Jutrarnja glasba; 8.00 Melodije za srečno novo leto; 9.00 Novoletna voščila delovnih kolektivov; 10.00 Juke box; 10.45 Orkester Jamesa Lasta; 11.00 Srečanje s Celentanom in klanom; 11.15 Plošče Ariston; 11.30 Približnost jim skupaj; 12.00 Na vrsti so orkestri; 15.00 Čestitke delovnih kolektivov; 16.00 Prensos RL; 19.00 Poje Junior Magli; 19.30 Prensos RL; 22.15 in 22.35 Plesna glasba.

NACIONALNI PROGRAM
7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 8.30 Jutrarnje pesmi; 9.03 Vi in jaz; 12.00 Kontrapunkt; 12.38 Novoletna voščila; 13.15 Pisan glasbeno-govorni spored; 13.30 Strljena komedija; 14.00 Spored za upodobe; 16.00 Glasbena fantazija; 16.45 Skladbe za godala; 17.00 Novoletna masa; 18.00 Brahmovski intermezzii; 18.45 Pianist Erol Garner; 19.00 Vivaldi-jeve skladbe; 20.20 Iz Bocacciovega Decamerona; II principe galanteo; 21.20 Novo leto in dunajskem Pratu.

KOPER
6.30, 6.45, 7.30, 10.00, 12.30, 14.00, 14.30, 16.00, 17.00, 19.15, 22.30 Poročila; 7.40 Vesela glasba; 8.00 Popevke; 8.30 Barok v glasbi; 9.00 Haškovi »Dobri vojak Svejšček«; 9.15 Ansambel Trillemars; 10.05 Juke box; 10.30 V ritmu dixielanda; 10.45 Plošče Riffi; 11.15 Plošče Ariston; 11.30 Operni zbori in balet; 12.00, 12.45 in 15.30 Glasba po željah; 13.30 Jutrarnji hit; 14.05 Turistične beležke; 14.20 Pojo Mamás and Papás; 16.20 Poje L. Kodrič; 16.30 Ansambel O. Brajka; 17.10 Današnji pevci; 17.30 Izbrali ste; 19.30 — 06.00 Prensos RL.

NACIONALNI PROGRAM
8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 8.30 Jutrarnje pesmi; 9.03 Vi in jaz; 12.10 Kontrapunkt; 13.15 Radijski četrtak; 14.00 Popoldanski spored; 16.00 Spored za najmlajše; 16.23 Glasbeni spored za mladino; 18.15 Pisana glasba; 18.45 Mancini in njegov orkester; 19.00 Kako si napravimo disko-tekso; 19.30 Luna — park; 20.20 Nova glasbene prireditve; 21.00 Novoletna poslanca predsednika republike; 21.15 Glasbena voščila; 21.15 Novoletni spored.

II. PROGRAM
7.30, 8.30, 13.30, 19.30 Poročila; 8.40 Camaleonti; 9.00 Orkestri lahke glasbe; 9.45 Radijski priredba; 10.35 Novoletna voščila; 12.35 Ansambel »Ricchi Poveri«; 14.00 in 16.50 Zakaj in kako?; 14.30 Novoletna voščila; 15.15 Plošče; 15.00 Nove ital. pesmi; 16.00 Pisana popoldanska glasba; 17.55 Glasbeni aperitiv; 19.00 Glasbeni intervjuji; 20.10 Kvizi; 21.00 Knjižna oddaja; 21.45 Brez naslova; 22.15 Francoske nove plošče; 22.40 Grazia Deledda: Božično darilo; 23.05 Nove ital. pesmi.

III. PROGRAM
9.30 Frescobaldi in Zucchini; 10.00 Koncert za začetek; 10.45 Podoba in glasba; 11.10 Wagner in Strauss; 12.10 Klavirske skladbe; 14.00 Glasba izven programa; 14.20 Stravinski, Simfonija; 14.30 Portret avtorja; Max Reger; 15.15 Stradellova serenada »El barcogno«; 16.45 Rossinjev kvartet za pihala; 17.45 Jazz; 18.15 Kulturni pregledi; 19.15 Beethovnovne skladbe; 20.15 Zdravstvena problematika; 21.30 Italijanski jezikovni atlas.

IV. PROGRAM
9.30 Mozart; Schubert; Chopin; 10.00 Koncert za začetek; 11.15 Haydnovi kvarteti za godala; 11.50 Klavirska glasba; 12.30 »Frisht Nicanor«; Zabeleto; 13.00 Pisana glasba; 14.00 Sorostaniša L. Bori in A. Stella; 14.30 Plošče resne glasbe; 16.20 Sodobna ital. glasba; 17.20 Strani iz albuma; 19.15 Večerni koncert; 20.15 Lehar: »Cl-ganska ljubezens«.

VI. PROGRAM
8.00 Koncert za začetek; 8.45 Podoba in glasba; 10.10 Williamsova uvertura; 10.20 Klavirske skladbe; 12.00 Skladbe za pihala; 12.30 Portret avtorja; Yves; 13.15 Honneggerjev simfonijski psalm; 14.20 Beethovnova sonata op. 5.

SLOVENIJA
7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.30 Poročila; 7.45 Informativna oddaja; 8.10 Glasbena »malinca«; 9.05 Radijska solari; 9.35 Popevke; 10.15 Pri vas doma; 12.10 Richard Wagner; Lohengrin; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Večni zvoki; 13.30 Priporočljivi vam.; 14.10 »Moja najljubša pesem«; 15.30 Glasbeni intermezzo; 15.40 Vsak dan za vas; 16.10 Silvestrovo popoldne za mlade; 18.15 V vedrini ritmi in silvestrovo noč; 19.00 Lahko noč, otroci; 19.15 Glasbene razglednice; 20.00 »Ta okrogli nori svet...«; 24.00 Srečno leto!; 00.05 Prvi ples v Novem letu 1971; 01.05 »Polka je ukazana, tla so namazana«; 02.00 Spomin in želje; 03.05 Novoletni koktail; 04.00 — 06.00 Ples v nooletnem jutru.

ITAL. TELEVIIZIJA
12.30 Poljudna znanost; Sv. pismo; 13.00 Anketa o potrošnji; 13.30 Dnevnik; 17.00 Spored za najmlajše; 17.30 Dnevnik; 17.45 Program za mladino; »Chissà chi lo sa?«; 19.15 Na izvoru omike; 19.45 Šport in ital. kronike; 20.30 Dnevnik; 21.00 Pisana predsednika republike; 21.15 Dva Chaplinova filma; 22.10 Evropski ponosi; 23.25 Polnočni program.

II. KANAL
21.00 Dnevnik; 21.15 Rischiatutto; 22.15 Stari rimski liki.

JUG. TELEVIIZIJA
20.00 Poročila; 17.25 Glasbeni Ciciban; 17.40 Risanka; 18.00 »Carobna piščalka« — ser. film; 18.20 Obzornik; 18.40 »Kraj arene« — sovj. film; 20.50 Dobro leto voščilo; 1.30 Novoletni spored; 3.30 Novoletni spored (do 9.00).

PETEK, 1. JANUARJA 1971
TRST A
8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila; 8.30 Z glasbo v novo leto; 9.00 Maša; 9.45 Orgle; 10.00 Godala; 10.40 Za veselo razpoloženje; 11.00 Orkester tržaške Glasbene matice; 11.45 Božična pesni; 12.10 Kaj pričakujemo od novega leta; 12.25 in 13.30 Glasba po željah; 15.30 Ljudske pesmi; 15.50 »L'altegra brigata«; 16.00 T. Curk; »Prvo popisovanje«; 16.40 Plesna čajanka; 18.15 Priljubljene melodije; 18.40 Otroški zbori; 18.55 Sodobni skladatelji; 19.10 »Prati ka«; V. Vodnika; 19.20 Ženski vokalni kvartet; 20.00 Šport; 20.45

Voščila za novo leto

Vsem prijateljem in obiskovalcem klubskih prireditve, ter vsem ostalim slovenskim prosvetnim društvom na Gorškem in v okolju, želim v imenu kluba »Simon Gregorčič« največ uspehov v novem letu 1971.

Prosvetno društvo »Oton Zupančič« iz Štandreža želi svojim članom in prijateljem srečno in uspešno polno novo leto 1971, da bi privedlo do širšega razumevanja in večjega napredka na gospodarskem ter prosvetnem področju.

Športno društvo »SOVDONJE« želi vsem športnikom, navijačem in vsem slovenskim društvom v znamenju srečno in uspešno polno novo leto!

P.d. »Briški grič« v Števerjanu želi svojim članom, prijateljem in vsem bratskim prosvetnim društvom srečno in uspešno novo leto!

Športno združenje DOM želi vsem članom in prijateljem ter vsej slovenski športni mladini mnogo športnih uspehov v letu 1971.

Raznašalec Primorskega dnevnika Bogomir Kuzmin iz Sovodnje želi srečno novo leto svojim odjemalcem in vsem čitateljem PD.

Uprava in gojenci Dijaškega doma želijo staršem in vsem dobrotnikom srečno in veselo novo leto 1971.

Novoletno voščilo federacije PSI
Pokrajinska federacija Socialistične stranke Italije (PSI) voščilo članom, somišljenikom in vsemu prebivalstvu goriske pokrajine, srečno novo leto 1971, v želji, da bi se v tem letu uresničile zahteve po socialni enakopravnosti in tudi po enakopravnosti med Italijani in Slovenci na našem področju.

SEJA JE BILA V TOREK ZVEČER
Z voščili za novo leto 1971 zaključena seja sovodenskega občinskega sveta

Župan Čučič zavele najboljše vsemu prebivalstvu v novem letu
Deželo so zaprosili za prispevek za ureditev zdravstvene ambulante - širša debata o javni električni napeljavi v občini

Ob zaključku toričke seje občinskega sveta je župan Jožef Čučič zavele občinski odbornikom in svetovalcem, njihovim družinam ter vsemu prebivalstvu sovodenske občine, obilo srečo in zadovoljstva v novem letu 1971. Župan je tudi izrazil željo, da bi občinski svet v prihodnjem letu sčno deloval v splošno korist vseh ljudi v Sovodnji, na Vrhu, in Rupi, in Gabrjah, in Peči in v Rubljah.

Torčova seja sovodenskega občinskega sveta, zadnja v tem letu, je bila zelo kratka in primerljiva, prejšnjimi. Na dnevnem redu so imeli svetovalci le nekaj točk in te se niso pripeljale do konca, da bi bilo konec temne dejstva, da je imel sovodenski občinski svet v zadnjih mesecih celo vrsto seč, na katerih so sproti reševali tekoče občinske probleme.

V letu 1970 je občinska knjižnica, ki je bila odprta letos poleti, dobila od deželne uprave podporo 150.000 lit. Občinski svet je na predlog »župana-sprejel sklep, da za priložnost deželo za podoben podporo tudi v prihodnjem letu 1971.

Svetovalci so nato sprejeli odločitev, da bi se v prihodnjem letu 1971, podaljšala vodovodna konorzija (CAFO). Podoben sklep so sprejeli tudi druge občine, ki so vključene v tem konorziju. V zvezi s tem je bilo tudi nekaj govora o nekaterih delih v zvezi z vodovodno in električno napeljavo. Preden bi se odločili, so se v tekni na področju sovodenske občine, tako da ne bo več v potetnih mesecih voda primanjkovala.

Občinski svet je nato odobril trošarinsko lestvico za leto 1971. V glavnem so postavke enake onim v prejšnjem letu. Lestvico bodo objavili, tako da si jo bo lahko vsak zainteresirani ogledal.

Širša debata se je razvila okrog predloga za prošnjo deželi za njen prispevek za zdravstveno ambulanto. Župan je imel stike z deželnim odbornikom za zdravstvo, ugotovljeno je bilo, da potrebuje sovodenski občinska občina sodobno zdravstveno ambulanto. Ta naj bi bila v celoti opremljena z najnovejšimi pripomočki. Vrednost nakupljenih predmetov znaša 1.190.000 lit. Dežela prispeva 837.000 lit, občina pa bi od svojega primarinkala ostalih trideset odstotkov celotne vsote. Svetovalci so soglasno ugotovili koristnost take iniciative in predlog občinskega odbora tudi sprejeli.

V nadaljevanju se je svetovalci odobrili pooblastilo uslužbenecem za izvajanje nadur v letu 1971, ko to ne bi izkazalo potrebno, mesečno nagrado županu v letu 1971, podaljšanje prispevka za delno vzdrževanje dveh mladotnih bolnih otrok. Svetovalci so tudi odobrili sklep, v katerem se sedaj mrtva cesta v vasi, ki jo je prekinila nova pokrajinska cesta, spremeni od javne na raven občinske. Ta sklep so svetovalci sprejeli, ker sta Vilko Čučič in Edvin Kovic zaprosila, da

Prejšnji večer nekaj po 18. uri sta na državni cesti pri Krmini trčila avto fiat 600 in vesipist iz Morara. Pri tem je bil hudo poškodovan 36-letni Eugenio Grion iz Morara, ki dela kot bolničar v goriskih bolnišnici. Odpeljali so ga v krminsko bolnišnico, kjer so mu ugotovili dvojni zlom stegenice in številne druge poškodbe ter so ga pridržali z rezervirano prognozo. Šofer avtomobila 43-letni Renato Gentilini iz Vidma, Drenovo Ve-

Seznam, ki ga je pripravilo prosvetno društvo »O. Zupančič« iz Štandreža o domačih padlih borcih in tržah naofitskih, greh h kraju. Naj danes navedemo se nekatere padle borce in žrtve s tistimi podatki, ki je bil dosegljiv: LEOPOLD NANUT, rojen v Štandrežu 6. novembra 1915 je umrl v goriskih zapornih dne 10. februarja 1945. Kot vozel in duhoviti fant je bil splošno znan in priljubljen. Ker je bil zaveden in napreden, so ga Nemci aretirali in zaprli, kjer je zbolel in umrl. Njegov sin Karlo nadaljuje v očetovo tradicijo narodnega človeka in zavednega Slovence, ter je aktiven prosvetni delavec, član domačega pevskega zbora in odbornik PD »O. Zupančič«.

STANA LOGAR je bila iz znanje Lutnanove družine v Štandrežu. Rodila se je 6. maja 1928 in umrla v Pragi 5.9.1945. Čeprav se zelo mlada, je med NOB sodelovala kot terenska. Zato so jo okupatorji aretirali in odpeljali v taborišče Dachau v Nemčijo, kjer je dočakala konec vojne. Po osvoboditvi pa je zbolela zaradi pomanjkanja in trpljenja v taborišču ter umrla na Češkem pri sorodnikih. Njene posmrtno ostanke so pripeljali nazaj v Štandrež, pozneje pa v Ajdovščino, odkoder je njen oče.

DANIJELE LEBAN je umrl v goriskih bolnišnici dne 30. januarja 1944, ko mu je bilo komaj 22 let. Rodil se je v Štandrežu 28. marca 1921. Še pred potomom fašizma je doživel iz italijanske vojske ter ozdel kot partizanov. Bil je prvi iz Štandreža, ki se je pridružil odporišnemu gibanju. Ko je zbolel za gripo, ga skrivaj zdravili v goriskih bolnišnici, pa ga niso mogli rešiti. Z družino je stal v Štandrežu v sovodenski deli vasi v hiši »Pod orehom«. Njegova mati se je po osvoboditvi preselila v Kromberg, kjer živi še danes. MILAN HOBAN iz znane »Kurne-

IZ STAREGA V NOVO LETO
Poslanica goriskega župana ob vstopu v leto 1971

Smo na obratu, ko gre eno leto v zgodovino ter se poraja drugo. V mislih še enkrat premerimo pot, ki smo jo prehodili skupaj, obenem pa želimo, da bi leto 1971 pomenilo napredek v miru, blaginji in v omiknem napredku za vse občane, da bi našli mir in dobro voljo v svojih družinah in da bi dosegli tisto, kar so si v življenju želeli. Današnji svet je v kipežu, svet v katerem imamo še vedno vojne in pomankanje, še vedno se dogajajo velike krivice in zločini, ki so prava sramota za civiliziran svet. Na srečo imamo na našem področju mir in se dela za prihodnost, ki mora biti za sedanjo generacijo in za bodoče rodove nadaljnji napredek za dosego še večjih kul-

turnih, gospodarskih, socialnih in človeških pridobitev. Če so pri nas kakšna trenja izhajajo iz zavestnega sodelovanja pri procesu za obnovo naše držbe, ki teži za svobodo, za večjo socialno pravičnostjo, ki išče način boljše življenjske dobrin, in uveljebo čim bolj širokega kroga občnanja pri modernih blaginji; dom, izobrazba, obramba zdravja, pravica do dela in do dostojnega življenja.

V tem splošnem prizadevanju občnanov, ki sodelujejo v borbi in v civilnem tekmovanju za napredek, se vključujejo tudi za nastopno leto naloge in problemi izgradnje bodočnosti Gorice v njeni vlogi delavnega mesta, ki je po svoji zgodovini, tradiciji in po gospodarskem položaju na meji, kjer je sožitje narodov vir kulturnega in gospodarskega oplajanja ki ima odprte široke in zanimive perspektive. Pri tej osnovni izbiri našega mesta obnavljamo naše prepričanje, da bo v novem letu lahko izvedli večji oel programa, ki smo si ga zastavili in v katerem so povezave z avtocesto, obmeina postaja pri Štandrežu, avtoporto, industrijsko področje, cestne povezave, center za socialno pomoč palača za razne manifestacije, izvedbe načrta za ljudske gradnje, nova cestna povezava z Vidmom in še vse drugo, kar smo pripravili za bodočo rast našega mesta.

V sedanjem prazničnem obdobju, ko se čutimo vsi bolj dovzetni za dobro, ko smo si bolj blizu med seboj, je moja želja, da bi se čutili medsebojno še bolj povezane. Za vse tisto, kar bomo morali napraviti v bodočnosti z našo voljo in z našim delom želimo, da bi duh skupnosti prešel slehernega občana, da bi se vsi čutili kot član ene same velike družine, katere srce je občina, v smislu želje, ki smo jo izrazili ob začetku sedaj nove občinske uprave. Pa naj ne bo to, kakšna zapra skupnost, ampak taka, ki sodeluje z drugimi skupnostmi v razvoju preko Dežele, Države tja do Evrope in do svetovne skupnosti.

In to voščilo Gorice naj velja vsemu svetu. Iz teh želj, kjer so se v preteklih desetletjih poravnali, se v prihodnosti pričakujejo velike spremembe. In to voščilo Gorice naj velja vsemu svetu. Iz teh želj, kjer so se v preteklih desetletjih poravnali, se v prihodnosti pričakujejo velike spremembe.

Partizani in aktivisti NOB: spomnite se Čerknega!

OB 25. OBLETNICI OSVOBODITVE
Junaki iz Štandreža, ki so padli v borbi za svobodo
Klanjamo se njihovemu spominu in svetlemu vzoru

Seznam, ki ga je pripravilo prosvetno društvo »O. Zupančič« iz Štandreža o domačih padlih borcih in tržah naofitskih, greh h kraju. Naj danes navedemo se nekatere padle borce in žrtve s tistimi podatki, ki je bil dosegljiv: LEOPOLD NANUT, rojen v Štandrežu 6. novembra 1915 je umrl v goriskih zapornih dne 10. februarja 1945. Kot vozel in duhoviti fant je bil splošno znan in priljubljen. Ker je bil zaveden in napreden, so ga Nemci aretirali in zaprli, kjer je zbolel in umrl. Njegov sin Karlo nadaljuje v očetovo tradicijo narodnega človeka in zavednega Slovence, ter je aktiven prosvetni delavec, član domačega pevskega zbora in odbornik PD »O. Zupančič«.

STANA LOGAR je bila iz znanje Lutnanove družine v Štandrežu. Rodila se je 6. maja 1928 in umrla v Pragi 5.9.1945. Čeprav se zelo mlada, je med NOB sodelovala kot terenska. Zato so jo okupatorji aretirali in odpeljali v taborišče Dachau v Nemčijo, kjer je dočakala konec vojne. Po osvoboditvi pa je zbolela zaradi pomanjkanja in trpljenja v taborišču ter umrla na Češkem pri sorodnikih. Njene posmrtno ostanke so pripeljali nazaj v Štandrež, pozneje pa v Ajdovščino, odkoder je njen oče.

DANIJELE LEBAN je umrl v goriskih bolnišnici dne 30. januarja 1944, ko mu je bilo komaj 22 let. Rodil se je v Štandrežu 28. marca 1921. Še pred potomom fašizma je doživel iz italijanske vojske ter ozdel kot partizanov. Bil je prvi iz Štandreža, ki se je pridružil odporišnemu gibanju. Ko je zbolel za gripo, ga skrivaj zdravili v goriskih bolnišnici, pa ga niso mogli rešiti. Z družino je stal v Štandrežu v sovodenski deli vasi v hiši »Pod orehom«. Njegova mati se je po osvoboditvi preselila v Kromberg, kjer živi še danes. MILAN HOBAN iz znane »Kurne-

tove družine v Štandrežu se je rodil 10. julija 1920; očeel je v vrste partizanskih borcev ter se ni več vrnil. Vpisani je med pogrešanimi. »Milan Kumetova«, je bil bolj šibke konstitucije; ker je bilo zanj kmečko delo pretežno, se je posvetil krojarstvu; po družinski tradiciji je imel tudi on nekaj umetniškega žilice ter se je rad ukvarjal s pejem in z glasbo. Z Romanom Čerincem, o katerem smo že pisali, je sestavil instrumentalni kvartet s katerim so nastopali doma in po bližnjih krajih. S Čerincem sta januarja 1944 odšla k partizanom, kjer so ju priključili h Gregorčičevi brigadi na Trnovem. Prav tedaj se je brigada znašla v izredno težkem položaju zaradi predzadnje nemške ofenzive. Od takrat so našega Milana pogrešali in nihče ni vedel povedati o njem kaj točnega. Se najbolj verjetno bo, da je prijateljska roka pokopala njegovo truplo tam nekje v Trnovskem gozdu že v prvih dneh njegove partizanske borbe. Domači in vsi, ki so ga poznali se ga spominjajo z ljubeznijo. Kot smo že omenili so v Kumetovi družini znani prosvetarji in pevci. Brat Alojz z ženo Pierino sta do 6. leta aktivno sodelovala v štandredskem pevskem zboru. Sedaj naj delujeta to tradicijo trije nečaki v okviru pevskega zbora »O. Zupančič« in lahko jih štejemo med ustanovitelje sedanjega pevskega zbora. Starejši med njimi, Aleš, je tudi referent za petje v društvenem odboru.

Dodiamo naj še naslednja imena padlih borcev za katere ni podrobnih podatkov: JOZKO ZAVADLAV rojen 4. 10. 1915 in padel 25.2.1945 v Stijaku na Vipavskem. ANTON NANUT rojen 1.1.1915 in padel 12.4.1945 nekje v Sremlu. VILJEM NARDIN rojen 22.12.1922 in pogrešan v NOB. ALOJZ BRANJIK rojen 15.5.1912 in padel v Sebrcljah dne 22.7.1944. GILDO MAREGA rojen 17.4.1915 in padel na Trnovem dne 19.1.1945. STANKO LUTMAN. MIRKO BRISKO rojen 16.12.1921 in padel v Škrblju na Krašu dne 27. 9. 1943.

Prosvetno društvo »O. Zupančič« se klanja spominu tudi teh junakov, ki jim želi miren počitek, svojemu pa še enkrat izrekla iskreno sožalje.

Zid se je podri na avto
Prejšnji večer, okrog 20. ure, so policijski goriske gasilce v Ul. Faveti št. 4 c, kjer se je zunanji zid poslopja hotela »Tre coronas« podrli. Ker je malo prej prav pod zidom parkirali svoj fiat 1100 Salvatore Petruzzello, sta kamenje in opeka dobesedno zasula avto, ki je utrpel precejšnjo škodo. Delno je bilo poškodovano tudi stanovanje v sosednji hiši, v katerem živi Francesca Trevisan. Gasilci so bili nad dve uri na delu, da so odstranili ruševine.

Robert Faganell razstavlja v Gorici
Jutri, 1. januarja ob 18. uri bodo v razstavnih dvorani Pro loco v goriskih pasaji otvorili slikarsko razstavo Roberta Faganella, ki bo nastala odprta do vključno 14. januarja.

Robert Faganell, ki sedaj živi in dela v Trstu, se je rodil v Gorici. Prav to je menda eden izmed vzrokov, da se zelo rad povrača v našo mesto, kjer bo jutri že sedmič odprl svoj razstavo v dvorani Pro loco v središču mesta. Tokrat se nam bo predstavil s 30 slikami raznih velikosti pretežno s tematiko s svojega obiska v Afriki med Masajci.

V Podgori je umrl Franc Gomiseček
Včeraj popoldne so v Podgori pokopali 68-letnega Franca Gomisečka, ki je prejšnji dan podlegel zavrniti boleznim v splošni goriski bolnišnici. Na zadnji poti ga je spremljevalo lepo število znancev in prijateljev, saj je bil pokojnik dober človek in zaveden Slovenec.

Na svojem domu v bližini cerkve v Podgori je zadnja leta, po smrtni svoje žene, živel sam. Hišo mu je poročena v Gorici ter ima gostilno v bližini pevskega mostu, sin pa je samostojen avtoproveznik. Kot rečeno je bil pokojnik vesel in zaveden slovenski človek, ki je imel dobro besedo za vsakega. Bil je vnet prosvetar ter pevec v prosvetnem in cerkvenem zboru. Tako je pel tudi ob odprtju plošče Ljuzetu Bražutu, ko so mu posvetili trg pri cerkvi v Podgori. Med vojno je bil najprej v specialnem bataljonu, potem pa se vrnil domov in odšel v partizane, kjer je služil v Obščinskem odboru do konca. Tudi svoje ga sina in hčerko je vzgojil za vednega duha.

Znanci in prijatelji izrekaajo družini iskreno sožalje; njim se pridružuje tudi naše uredništvo.

IZSEMO SKLADISCNKA (magaziniere)
po možnosti že izkusenega in z ZNANJEM SLOVENSČINE — Ugodni pogoji
Telefon Gorica 32-18.

DEZURNI LEKARNI V GORICI
V Gorici je danes ves dan in ponoči dežurna lekarna PONTONI BASSI, v Rastelu št. 26 — Tel. 33-49.

V TRZICU
Danes ves dan in ponoči je dežurna lekarna SAN NICOLO, Ulica i Maggio, tel. 733-28.

IZSEMO SKLADISCNKA (magaziniere)
po možnosti že izkusenega in z ZNANJEM SLOVENSČINE — Ugodni pogoji
Telefon Gorica 32-18.

TVRDKA
Zastopnik za Goriko:
RADENSKA — ROGAŠKA — PIVO UNION IN FORST

Velebлагovnica DESPAR
JOŽEF KOMAULI

GORICA
Pri Pevskem mostu — Ul. Don Bosco 171 — Tel. 30-93

Unik trgovin za novo leto

Za novoletne praznike večje trgovine na Gorškem naslednji urnik:

Danes, 31. decembra: vse trgovine ostanejo lahko odprte do 20. ure; mesnice bodo odprte tudi popoldne, pekarnarstvo spekle kruh tudi za naslednji dan.

V petek, 1. januarja: vse trgovine bodo ves dan zaprte. V soboto, 2. januarja: trgovine bodo lahko odprte zvečer do 20. ure; mesnice bodo odprte tudi popoldne; pekarnarstvo spekle kruh tudi za naslednji dan.

V nedeljo, 3. januarja: vse trgovine bodo ves dan zaprte; poslovala bo le dežurna cvetličarna Reichman na Korzu Italija.

Snežne razmere na Primorskem

Iz Nove Gorice so nam sporočili, da so bile 29. decembra slednje snežne razmere: Lokve, temperatura 0, višina snega 22 cm, kakovost snega juzen, cesta prevozna, vlečnice obratuje; Lazona, temperatura —1, višina snega 40/20 cm, kakovost snega slaba, vlečnica obratuje;

Livke, temperatura 0, višina snega sp. 37/8 cm, zg. 40/20 cm, kakovost snega suh, cesta prevozna z zimsko opremo, vlečnice obratuje.

V noči od 29. na 30. decembra pa je na vsem Primorskem deževalo. Prav tako je deževalo tudi včeraj jutru.

Iz goriskega matičnega urada

Dne 28. in 29. t.m. so v goriskem matičnem uradu prijavili 16 rojstev in 8 smrti.

ROJSTVA: IVAN Battistella, Francesco Tomasin, Marco Lupieri, Monica Bertol, Sabrina Tomasin, Federico Visintin, Andrea Veromet, Michela Okroglič, Roberto Geromet, Stefano Harland, Andrea Stoppolo, Gianpaolo Scalletari, Giulia Bassanes, Roberto Lango, Dean Stekar in Daniela Piech.

UMRLI: dve uri star Marco Lupieri; gosposinja 32-letna Michela Tomasi; upokojenka 86-letna Maria Modesto; uradnica 56-letna Marta Cerme; mlčkarica 70-letna Maria Tinto; pomočnik 69-letni Guido Gimmano; novorojena Monica Bertot; in gosposinja 83-letna Giuseppina Godina vd. Simonit.

Kino

VERDI: 17.15—22.00: »Il Presidente del borgo rosso football club«. Alberto Sordi. Italijanski kinematograf v barvah.

CORSO: 17.00—21.00: »Al soldo di tutte le bandiere«. Tony Curtis, C. Bronson, M. Mercier. Ameriški kinematografski film v barvah.

MODERNISSIMO: 16.45—20.15: »La collera del

PEREČI PROBLEMI NAŠE ŠOLE IN VZGOJE

O dozdevni in resnični avtoriteti profesorjev

V torkovem «Primorskem dnevniku» smo brali poročilo o sestanku med profesorji, stariši in dijaki na znanstvenem liceju «Franc Presar»...

ne, ne trdim s tem, da je bilo čisto vse prav, kar so počeli. Če jim v njihovih načelnih odločitvah ni kaj oporekati, nasprotno jim moramo čestitati in jih vzpodbuditi...

Toda površno se na odnos profesorjev do starih in do javnosti sploh. Po njihovem ravnanju na torkovem sestanku izgleda, da še vedno sodilno odklanjajo izvenšolske posege v profesorsko delo...

Tako je morda rod šel sam svojo pot in brez zavestnih in zrelih usmerjevalcev začel tudi na stranska pota, ki so kot «tedybolstvo», «huiganstvo» in še pod raznimi nazivi prekoračili v veliki meri meje etike in dopustnosti v odnosih v človeški družbi.

Povojne mlade generacije so se od predhodnih generacij svojih staršev tako oddaljile, kot še nikoli prej. Spor med generacijami je obstajal vedno in bo tudi v bodoče, saj je to znak napredka...

In staršje generacije so se začele zgražati nad mladino. Krivdo za tako stanje pa niso hoteli prevesti. Značilne so polemike v svetu, kjer krivi dom šola, šola pa dom, da smo zašli v vzgoji.

Člani na novo ustanovljenega «Tržaškega okteta»

Nasla lepa dvoranica ni še dokaj časa odmevala o tako spontanem ploskanju hvaležnega občinstva kot v nedeljo 21. 1. m., ko so se nam predstavili mladi tržaški pevci. Skoro popolna zasedba dvorane je pričala, da je med nami še živo zanimanje za eno glavnih vej slovenske prosvete, narodne pesmi.

Porjevo do dijakov. Če na torkovem sestanku niso profesorji izpovedali svojih stališč zaradi prisotnosti zastopnikov dijakov, potem so ravnali dvakrat napak. Denimo, da celokupni profesorski zbor odklanja sedanje stanje med dijaštvom na celi črti.

Verjetno bodo te vrstice rodile v določenih krogih negotovost. Tudi utegnje sprožiti «Popravke» in «Pojasnila». Ni posebnega, saj smo take objave doživeli tudi ob prejšnjih polemikah.

Založniški zavod Borec je izdal knjigo partizanskih pesmi. Vendar v tej knjigi niso zbrane tiste pesmi, ki jih navadno poznamo kot partizanske pesmi.

Partizanska ljudska pesem ni ma svoje vrednosti le kot zgodovinsko gradivo temveč je tudi preproščalen izraz ljudske tvornosti ter prvobiten izraz njegovega čustvanja.

PRETEKLO NEDELJO V DVORANI «IGO GRUDEN»

Nadvse uspešen krstni nastop «Tržaškega okteta» v Nabrežini

16. decembra je poteklo 200 let od rojstva Ludviga van Beethovna. Nemški kulturni inštitut je to obletnico praznoval z recitalom pianista Ernsta Gröschla, ki je izvajal izbrana dela velikega mojstra.



Buazzelli in Pani v Brechtovi komediji «Gospod Puntila in njegov hlapec Mattis»

NOVA PREMIERA SEZONE STALNEGA GLEDALIŠČA

Brechtova komedija o gospodarju in hlapcu v gledališču Rossetti

Odlična Puntila (Buazzelli) in Matti (Pani) v zanimivi režiji Alda Trionfa

Kaj nam lahko pove danes Bertolt Brecht, čigar komedijo «Gospod Puntila in njegov hlapec Mattis» smo gledali v Rossettiju v izvedbi turinskega Stalnega gledališča? Lahko bi rekli, da so njegova dramaturška načela, ki se prvenstveno kažejo v razbijanju zaprašene gledališke iluzije...

Je pa tudi res, da je mogoče prepoznati, da bi zdaj še jasno razbrali Brechtovo vplivo na gledališče, kar poudarjajo tudi pomembni gledališki režiserji, ki so ob uprizarjanju njegovih del skoraj vedno resno v zadregi, kako uprizariti Brechtovo epiko.

Jele o tem, kakšnega Brechtova gledalci v Rossettiju izkušajo se me izučile, da je ta gledališniški teatralno sicer zelo razgiban in zanimiv režiser, vendar pa po svoji gledališki trmi po posodbljenosti del za vsako cenovno, včasih le prevroč in v iskanjih pogosto nezanimivo skrajnež. Danes moram to mnenje posemem spreminiti.

OB IZIDU KNJIGE «PARTIZANSKE LJUDSKE PESMI»

Kazale so pot skozi vihar, klicale k uporu in maščevanju

Gre za pesmi, ki so nastale v prvih časih narodnoosvobodilnega boja in ki so dobesedno privrele iz src preprostih ljudi

Založniški zavod Borec je izdal knjigo partizanskih pesmi. Vendar v tej knjigi niso zbrane tiste pesmi, ki jih navadno poznamo kot partizanske pesmi.

tematiko. Ali pa so ustvarjalci znanim melodijam delavskih in budiljskih pesmi pisali nove besede. Prve partizanske ljudske pesmi so se pojavile že leta 1941.

na sveto. Zato je uredniško delo Črtomira Šinkovca toliko večjega pomena. V prvo knjigo je uvrstil čez 120 pesmi različnih tematik.

dopolnjujejo likovne priloge Ivana Seljaka-Čopiča.



Moja vauk

PREJELI SMO

FORUM. Časopis odjela za suvereno književnost Jugoslavenske akademije znanosti in umjetnosti. Oktobar — november 1970.

Jože Cesar

Prizori iz beneške pastoralke «Naš božič»

Objavljamo tri prizore iz pastoralke v beneškem narečju «Naš božič», ki jo je 26. t. m. uprizorilo beneško prosvetno društvo «Rečanje» v cerkvi v Ljeshah. To je bil obemem prvi nastop Benečanov z domačim dramskim tekstom in zato gotovo pomemben dogodek v narodnem osvobodilnem boju slovenskega naroda.

ENAJSTI PRIZOR (Bepi — Maria)

(Glasba poudarja, da se dejanje godi v nekem tujem mestu. Pet mesecev po poroki.)

(Instrumentalna glasba. Glasovi sta že v mestu. Bepi išče sobo za čez noč, ker se med dnevom ne moreta vrniti v vas, kjer delata.)

DESETI PRIZOR (Maria — Bepi — guardia)

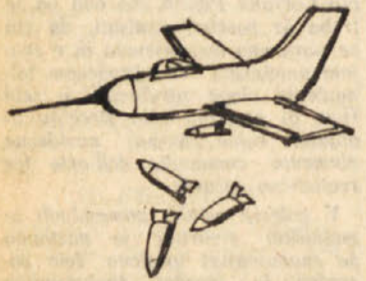
Bepi: Sam ist. Kaj zana rief?

IZ LETA V LETO

Tako, dragi bračci, eno leto je zopet v kraj in jutri bomo vsi za eno leto starejši. To je prav gotovo za vsakega prijeten občutek, kajti vsi bomo vsekakor zopet eno leto več. Sampanjci bodo pokali in vsi si bomo voščili, naj bi bilo srečno, zdravo, uspešno itd. in vsi si bomo dali ritualni in tradicionalni polnočni poljubček. Ob tako pomembnem prehodu iz enega leta v drugo si bomo, naravno, privoščili vsi vsaj dva dni praznika. Ede- ne žrtve teh dni so postarši, ki so v poštnih urah dobesedno zakopani v kupe pisem in dopisnic z najlepšimi voščili.

Pa tudi to preteklo leto ni- smo prespali. Kolikor se spom- nim, smo si vsi želeli naj bi poleg zdravja in vsaj prepo- trebnega denarja za življenje uživali tudi na svetu mir. Vsem na svetu se ta želja, žal ni uresničila. Beli golobček fr- fota, leti iz kontinenta na kon- tinent, iz ene države v dru- go, veliki državniki so tudi ob začetku preteklega leta naslo- vili na ljudi dobre volje po- slanice, v katerih so jim žele- li mir. Ne vem, ali ga sami niso želeli ali so svetu govor- ili neresnico. Skoro si ne upam reči, da so lagali, kaj- ti ta trditve je po zakonih kazniva.

Kako naj uberemo šaljivi ton pisanja, danes, ko gori na vseh kontinentih in ko nedolž- ni ljudje, žene in otroci in vsi, ki se bore za pravico, umirajo in prestajajo vojno gorje, ko tolikšnemu ljudstvu padajo na hiše in na glave



novoletna darila v obliki bomb namesto kruha in obleke in ko na tem našem ovalnem planetu izbijajo vulkani ognja, vojne in upora prav gotovo ne zato, ker bi bili srečni in zadovoljni ali pa ker bi si tega želeli.



Najbolj tragičen in boleč primer vietnamskega ljudstva, angolskega ljudstva, južnoame- riškega in arabskega sveta ter upora Baskov v Španiji. Ne gre pa ne gre. Ne pomagajo ne poslanice in ne pogajanja. Človeštvo ne najde miru. In vendar ne moremo trditi, da se ne dvigamo na področju civilizacije. V tem letu smo napredovali in uvedli čisto tako imenovane anove prijete-

me. Ljudje so začeli z ugra- bitvami diplomatov in nasil- nim preusmerjanjem ponosnih letal. Kaže, da je poklic di- plomata postaj nevaren. Človek ima vtis, da postaja Pra-



vica nasprotno s pričakova- njem, čedalje večja sirota. Spominimo se le sindikalnih agitacij pri nas, uporov de- lavstva v Španiji. Celo na Po-



ljskem je nekaj zaropotalo in mi, ki smo miroljubni in se borimo za človeško dostojan- stvo slehernega človeka, si moramo želeli, da bi le ta

na svoj račun. Celo narava, ki je sicer tako lepa, nam je v tem letu pokazala grd pogled in za- krivila katastrofalno gorje v Pakistanu ter potrese v Tur- cijii in še kje. Toda človek, ta nemirni človek, kljub vsemu stremi nenehno navzgor in sili v slono sanjavo in vedno nekaj na njej išče. Naposled se mora zadovoljiti z malimi kamenčki, ki se pomalem celo potijo. Še najbolj korajžen je ruski Lunohod, ki se je kar preselil na Luno in se sprehaja, meni nič tebi nič, po Luni kot po akvedotu. Da- nekem piše v svojih »Spomnih na prihodnost«, da bomo čez sto let potovali na Luno kar z velikimi ladjami. Skoda, da smo se rodili prezgodaj, kajti en tak prijeten izlet bi si vsi gotovo radi privoščili. Saj takrat bodo na Luni že veliki hoteli in bazeni, ki bodo morda cenejši kot naši na Zemlji, ki postajajo iz leta

v leto dražji in za navadnega smrtnika že nedostopni. V tem letu smo zgubili tudi velikega moža de Gaula. O njem smo skrajša tudi slabo mislili, toda ko smo videli,



da je rešil Francijo prvič, pa drugič, pa tretjič, pa četrtič, smo dobili do njega vendar rešpet, čeprav smo ga v časopisih sveta toliko kariki- rali.

Ko že delamo neke vrste bi- lance, ne moremo preko škan- dalčkov, ki smo jih sami na- kuhali in ki so po vsem sve- tu imeli zelo slab odmev. Mislim na preklicani obisk predsednika naše prijateljske sosedice maršala Tita. Ta škan- dalček bi nam bilo to leto lahko prihranilo. Toda kaj, ko smo se ustrašili skupnice van- dalskih pobalincov, ki so pri- redili celo v našem mestu neke vrste vandalskega pohoda na Rim, oprostite pomoti, na Slo- vencie in jih pretepli. Moj po- litični svetovalec Jape me je v lepem kontovelskem nareč- ju, ki ga ne znam oponašati, vprašal, kdo jim je pravza- prav dal dovoljenje za to »Vandalijado«. Naravno mu nisem znal odgovoriti, ker ni sem doma v diplomaciji in v državnih poslih Jape je pristavil, da bi jih žaher tr- žaški trgovci morali preteptati. Kljub temu, da se je zdelo, da jih »organi javne varnosti« celo ščitijo.

H koncu še spodbudno be- sedo Torej stopamo zares v novo leto 1971. Naj bi nam zares bilo tudi srečno, polno



uspehov, zdravja in da bi u- čakali končno vse tiste pra-



vice kot polnovredni in ena- kopravni slovenski državljani.

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN

vdružuje s svojimi tovarno- potniškimi ladjami: redno linijo okoli sveta, redno linijo z zahodno Afriko ter nudi prevoze po vsem svetu z modernimi transportnimi lad- jami od 8.000 do 18.000 ton nosilnosti. Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja: »SPLOŠNA PLOVBA« - Piran, Zupančičeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu: Telex: 341 22 Yu Plovba 341 23 Yu Plovba Telegram: Plovba Piran Telefon: 73-470 do 73-477

Koristnikom naših uslug želimo plodno novo leto 1971

Naj bi leto 1971 bilo malo krajše od preteklega leta, zato da bomo kmalu ućakali leto 1972, potem 1973 in še mnogo, mnogo srečnih let. To vsem bralecem želi Primorski dne- vnik in pisec teh vrst R. H.

FOMTRI SWISS MADE

Ul. San Lazzaro 8 TRST - TRIESTE tel 36-308

VOŠČI VSEM MNOGO LEPH USPEHOV V NOvem LETU 1971

Hotel SLON

SAMOSTOJNA ORGANIZACIJA PRAVNA OSEBA EMONE LJUBLJANA LJUBLJANA, Titova 10

Telefon: 24 601/607 24 616/619 Telex: 31254 YU SLON Telegram: SLON LJUBLJANA

Hotel A kategorije z modernim komfortom v strogem centru mesta. Klasična restavracija s prvovredno mednarodno kuhinjo. Narod- na restavracija »Klet Slon« s tipično dekoracijo, s slovenskimi in jugoslovanskimi specialitetami. Nočni bar z mednarodnim artističnim programom. Kavarna z godbo, odlična slaščičarna, senčnat vrt. Bi- stró Slon z delikateso, ekspresom in snack barom. Globtour polo- valna agencija. Lepo urejeni klubski prostori in banketna dvorana za konference, sprejeme, slavnostna kosila, cocktail parties in raz- ne prireditve. — Menjalnica v hotelu. — Sedež sekcije barmanov Jugoslavije.

casinò ljubljana

ROULETTE — BLACK JACK — CHEMIN DE FER — TRENTE ET QUARANTE

APERTO DURANTE TUTTO L'ANNO GANZJÄHRIG GEÖFFNET OPEN ALL SEASONS OUVERT PENDANT TOUTE L'ANNE

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

GLAVNICA LIR 800.000.000 VPLACANIH LIR 300.000.000

TRST - ULICA FABIO FILZI ŠT. 10 TELEFON ŠT. 38-101, 38-045 BRZOJAVNI NASLOV: BANKRED

CINGHIALPELLI

S. n. c. TRST Via Donota 1 - Telef. 36-556

UVOZ IN IZVOZ SUROVIN IN STROJENIH KOŽ

VOŠČI VSEM PRIJETNO IN SREČNO NOVO LETU 1971

VODOVODNI INSTALATER ZOBEC BOGOMIL

BOLJUNEC 195

Želi svojim klientom in prijateljem srečno in uspešno polno novo leto 1971

slovenija avto

EXPORT-IMPORT TEHNIČNA TRGOVINA ŠERVISI LJUBLJANA - PREŠERNOVA 40

Horoskop za leto 1971

OVEN (od 21. 3. do 20. 4.)
Za vas bo letošnje leto zelo pe- stro, znanj bodo značilne vešle novice pa tudi nekaj težav, proti ka- terim se boste morali oborožiti z optimizmom. V poslovnem življenju bo prišlo do globljih sprememb, ki bo bodo vam v prid, če jih boste znali sebi primerno izkoristiti. Družbeno življenje bo precej razgibano, vendar vam to tudi tu potrebna previdnost in vsakem koraku. Primerno bo, da se v tem letu posvetite z večjo vno- družinskemu življenju in problemom, ki jih to prinaša, da boste bolj zadovoljni s seboj.

BIK (od 21. 4. do 20. 5.)
Če boste znali krotiti svoj značaj, tako da vas ne bo vznemirjala vsaka najmanjša stvar, bo letošnje leto uspešnejše kot je bilo lansko. Doživeli boste nekaj zadoščanja v družini, kar vas bo navdalo s pre- pričanjem, da ni bilo vaša dose- danje delo zaman. Seveda ne smete pričakovati pri- hodnosti samo veselih dni, kajti težav ne manjka in jih tudi v bodočnosti ne bo manjkalo, vendar se morate potruditi, da jih boste znali prijeti s pravilne strani, tako da ne bodo zavirale vaše dejavnosti.

DVOJČKA (od 21. 5. do 21. 6.)
Letos bo prišlo do odločitve, za- radi katere boste morali začeti z resnejšo dejavnostjo ali pa se pre- pustiti manj pomembnemu delu. Tudi na materialnem področju se vam najavljajo srečna naključja, ki vam bodo prinesla precejšen dobiček, vendar morate paziti, da ne boste za- htevali preveč. Pomladansko vzdušje bi vam znalo nekoliko poslabšati razpoloženje, ki bo sicer vse- skozi zadovoljivo, toda pomisliti morate, da so to težave prehodnega značaja, na katere se kmalu ne boste več spomnili.

RAK (od 22. 6. do 22. 7.)
Zvezde so vam naklonjene in vaša dejavnost bo bogata poplača- na. Seveda boste morali ob koncu leta temeljito pregledati svoje do- sedanje delovanje, da bi se v bo- doče izognili še nekaterim dose- dnim napakam. Kar se tiče ču- stvenega življenja, boste vsestransko zadovoljni, kajti dosedanjim nespornostim se bodo izgladili in začelo se bo novo obdobje. V trenutkih neodlo- čnosti se opirite na svojo zdravo razsodnost in se ne prepustajte preveč le naključjem. Ni izklu- čeno, da boste morali nekajkrat obiskati zdravnika.

LEV (od 23. 7. do 22. 8.)
V življenju ni mogoče vedno do- biti vsega, kar si človek želi, za- radi tega se boste morali zado- voljiti tudi z majhnimi uspehi. Vaša priložna živahnost vas bo bodrila tudi v težavnejših trenutkih, ko se boste morali zaneseti predvsem sami nase ali celo tolažiti druge. Vendar niso vse težave škodljive, pomagale vam bodo, da boste bolj u- trjeni proti morebitnim napadom od zunaj. Naj- večje zadoščanja boste imeli v družini, najavljaja pa se vam tudi razveseljev poslovni uspeh, ki vas bo navdalo z novim pogumom.

DEVICA (od 23. 8. do 22. 9.)
Skušajte nekoliko spremeniti svo- je delovanje, se v tem ali onem izpopolniti in se učiti na svojih napakah, ki so jih opazili celo predvsem. Predvsem ne želite pre- več, kot ste to delali doslej, kajti vedno bolj vam je potreben poci- tek. S sodelavci boste vedno bolj zadovoljni, kar bo ugodno delovalo tudi na vaše splošno počutje. Mlajši so do vas zaupljivi, prav zaradi tega pa morate paziti, da ne boste z neprevidezjo tega zaupanja razočarali. Spomladi in jeseni nekoliko bolj pazite na zdravje.

TEHTNICA (od 23. 9. do 23. 10.)
Doslje ste se preveč vdajali sa- njarjenju, zato da bi bilo novo leto uspešnejše pa se skušajte sedaj objektivno vživeti v stvarnost, ki vas obkroža. To vam bo pomagalo na vseh področjih vsega delova- nja, pa tudi razočaranja bodo manjša, če boste nanje že deloma pripravljeni. Pri tem ne smete zahtevati, da bi bili pri vsaki stvari prvi, večših je umestnejša zadržanost. V poslovnem življenju bo prišlo do preobrata, ki pa vam ne more škoditi, če ne boste začeli pomi- lovati samega sebe.

SKORPIJON (od 24. 10. do 22. 11.)
Novo leto prinaša s seboj veliko uspešnih zamislj, ki pa bodo za- htevale, da se precej potrudite. V glavnem bo leto polno zadoščanja, z manjšimi živčnimi obdobji, ki pa ne bodo pretirano vplivala na vaše splošno počutje. Vse ne bo šlo gladko, pripravljene boste morali biti tudi na nekaj težav, toda dobra volja vam bo pomagala, da se jih boste v najkrajšem času znebili. Imeli boste nekaj zadoščanja, ki bo bolj moralnega kot ma- terialnega značaja, vendar vam bo pomagalo, da uspešno nadaljujete dejavnost.

STRELEC (od 23. 11. do 20. 12.)
Ko boste ob koncu leta delali obračun, se predvsem pomudite pri razmišljanju o družini, od katere ste se precej oddaljili in jo zane- marili. Večja občutljivost na vseh področjih bi vam bila prej v ko- rist kot v škodo in bi vas obva- rovala pred nadaljnimi zahajenji na stranpota. Obnovite tudi prijateljske vezi, na katere ste v zadnjem času preveč pozabljali, človek nikoli ne ve, koga bo še potreboval. Potrebno vam je več odgovornosti, ki vam bo izpolnila življenje in vas navdala z zadovoljstvom.

KOZOROG (od 21. 12. do 20. 1.)
Če boste znali biti optimisti, vas te- žave, ki jih prinaša življenje, ne bodo preveč potle. Družinsko živ- ljenje se bo bolj uravnovesilo, kajti v krogu domačih bo zavladalo ve- dro vzdušje, ki so si ga vsi člani že dolgo želeli. Krepko se odločite za spremembo v poslovnem življenju, da vam pozneje ne bi bilo žal, ker ste bili neodločni. Na- svet drugih mnogokrat pomagajo, največkrat pa se mora človek odločiti sam z zdravjem boste v splošnem zadovoljni.

VODNAR (od 21. 1. do 19. 2.)
Letos vam bo leto prineslo neki dogodek, zaradi katerega boste v začetku precej zaskrbljeni, kasneje pa bo vse šlo po starem redu. Skušajte brzdati svojo vno in preden začnete z delom, dobro pre- mislite, da se ne boste kasneje ke- siali zaradi svoje neučakanosti. Začetni meseci bi znali biti kritični za vašo čustva, tudi tu vam bo potreben premislek in za tem trdna odločitev, pa bo šlo vse v najboljšem redu. Za vaše zdravje bo najbolj kritični čas začetek jeseni.

RIBI (od 20. 2. do 20. 3.)
Mlajši bodo vsestransko zado- voljni s svojimi dosedanjimi od- ločitvami in načinom življenja, pa- ziti pa se bodo morali za naprej pred pretiranim navdušenjem, da si ne bodo pokvarili dosedanjih uspehov. Vsi, ki so rojeni pod tem znakom, bodo morali biti bolj strpni do oseb, s katerimi živijo, kajti le tako bodo ohranili mir v svojem okolju. V splošnem bo življenje pote- kalo po že ustaljenem tiru, le nekateri bodo na svoje rane morali sprejeti nekatere večje od- govornosti.

JADRAN - SEŽANA

IMPORT-EXPORT

s svojimi obrati MARMOR SKLADIŠČA in TRANSPORT

Svojim poslovnim prijateljem in sodelavcem vošči kolektiv miru in prosperitete v novem letu 1971

LETOŠNJI TRADICIONALNI IZLET «PRIMORSKEGA DNEVNIKA»

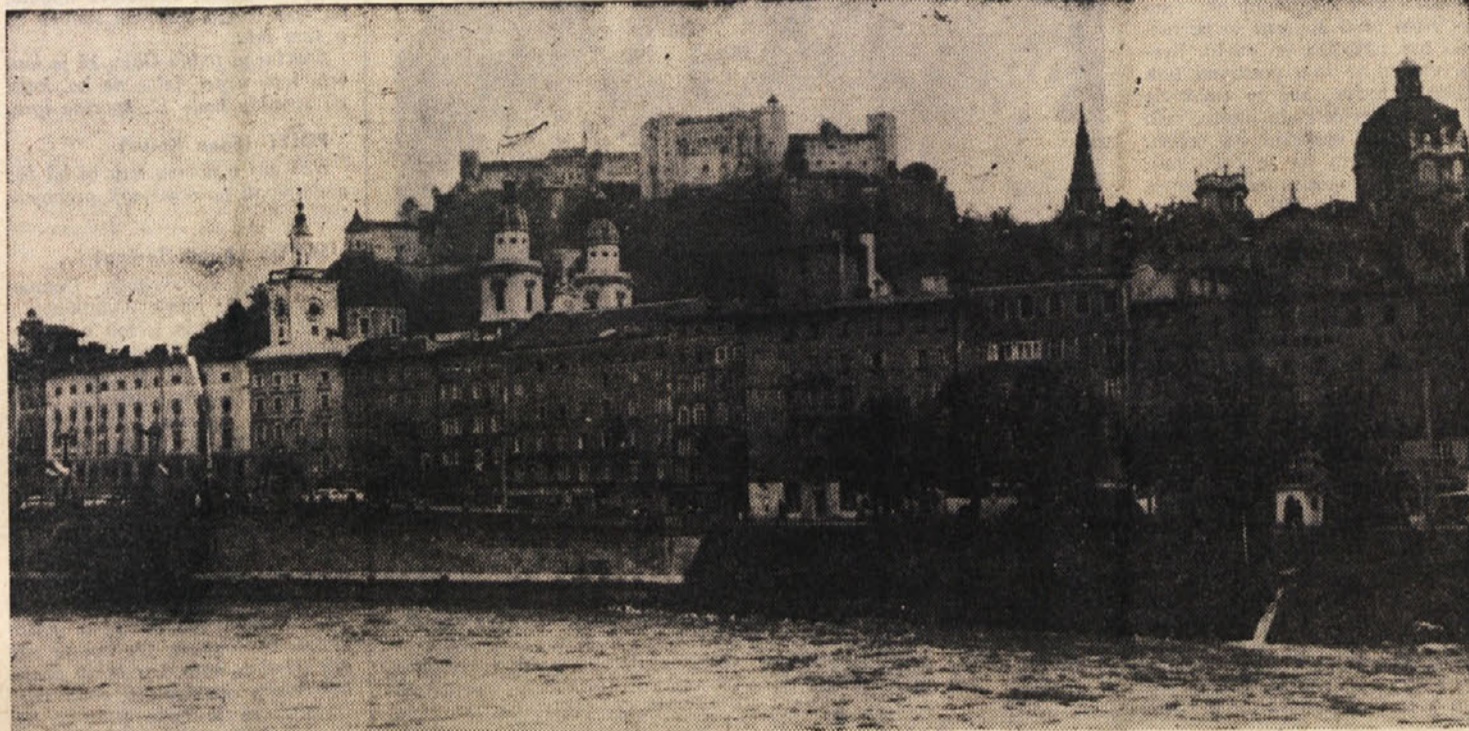
Od 1. do 6. junija 1971 z avtobusi v svetovno znane kraje Avstrije

Ogledali si bomo predvsem pokrajino okoli Solnograda ter obiskali Badgastein, Zell am See, Bad Ischl in Vrbsko jezero, kjer bo srečanje s Korošci

V znak protesta proti procesu v Burgosu in v znak solidarnosti z baskovskimi rodoljubi smo za letošnji izlet v Španijo odpovedali.

Zato bo naš prihodnji obisk namenjen Avstriji in sicer tistim predelom, ki so sicer svetovno znani, a iz našega mesta relativno težko dostopni in večini naših čitateljev nepoznani. V mislih imamo Solnograd (Salzburg) z okolico, mesto in pokrajino bogato kulturnih spomenikov in čudovitih naravnih lepot.

Solnograd je rojstno mesto Wolfganga Amadeusa Mozarta in prav njemu se mora zahvaliti, da je danes tako znano v svetu. Solnograški festival, ki se prireja že več kot štiri deset let, privablja vsako sezono na tisoče in tisoče ljubiteljev glasbe z vseh kontinentov sveta. Sam festival pa bi bil premalo za tako petične goste, če ne bi mesto imelo tudi drugih zanimivosti, ki goste zadržujejo v njem in če ne bi imelo take okolice, ki jo upravljajo imenitje — raj na zemlji. Solnograška okolica je podobna naši Gorenjski. Visoke Ture na jugu jo zapirajo proti Tiroli in Korošci, na zahodu pa s Štajersko in Gornjo Avstrijo. Alpske doline in prostrane ravnine, ki se raztezajo zlasti ob reki Salzach, nenehno spreminjajo videz pokrajine, ki je posejana z gozdovi, potoki, jeziki, vmes pa ždijo majhne vasice in večji trgi v značilnem slogu. Tu so mesteca, ki imajo svetovni sloves in ki privabljajo pozimi in poleti najbolj pe-



SALZBURG — SOLNAGRAD: POGLED NA DEL STAREGA MESTA IN NA GRAD

tične goste: Badgastein, Bad Hofgastein, Zell am See, Bischofs-hofen, St. Wolfgang, Bad Ischl in druga.

Toda pustimo opis ob strani in pogledimo, kako bo potekal naš izlet, ki bo trajal od 1. do 6. junija 1971. Pripominjamo, da je to le okvirni program, ki se bo lahko morda v kakšni malenkosti spremenil, vendar bo ohranil svoje karakteristike.

1. JUNIJ 1971 (torek): zjutraj odhod z avtobusi iz Trsta in okolice preko Vidma in Trbiža do Beljaka v Avstriji. Kosilo. Takoj po kosilu nadaljevanje poti na Solnograd in sicer ali v Zell am See preko Velikega Kleka (Grossglockner), če pa vremenske razmere tega ne bi dopustile, skozi predor od Mallnita do Badgasteina. Večerja in prenočevanje bi

torej bilo v enem od obeh navedenih krajev. Tu naj omenimo, da bo pot izredno zanimiva, saj bi nas v prvem primeru povedla na višino 2.500 metrov, v drugem primeru pa bi avtobuse naložili na vlak, ki bi nas skozi masiv Visokih Tur popeljal do Boecksteina in tu je le še nekaj kilometrov do Badgasteina.

2. JUNIJ 1971 (sreda — praznik): Program za ta dan je odvisen od prenočevanja. Če bomo stanovali v Zell am See, tedaj si bomo dopoldne ogledali mogočno Turško hidrocentralsko sistemom visokoalpskih jezer ter največje slapove v Evropi: Krimmler-Faelle, ki prosto padajo z višine 380 metrov!

Če pa bomo stanovali v Badgasteinu, tedaj si bomo dopoldne ogledali Zell am See ter korita Kitzloch pri Taxenbachu.

Po kosilu bomo nadaljevali pot v Solnograd, kamor bomo prišli popoldne. Razmestitev po hotelih, večerja in prenočnice.

3. JUNIJ 1971 (četrtak): Polni pension v hotelu. Dopoldne si bomo ogledali mesto pod strokovnim vodstvom in sicer katedralo, festivalno palačo, palačo Mirabell, trdnjavo Hohensalzburg, Mozartov muzej in druge zanimivosti. Popoldne pa bomo napravili izlet v Zvezno republiko Nemčijo in sicer v Berchtesgaden, kjer je imel Hitler svoje »orlovo gnezdo«.

4. JUNIJ 1971 (petek): Polni pension v hotelu. Dopoldne prosto, popoldne pa izlet v Hallein in z žičnico na Duernberg, kjer so znani rudniški soli. Tu si bomo ogledali rudniške naprave in se z drčjo spustili po rudniških rovih v prostorne podzemne dvorane. Izlet bo izredno zanimiv in bo vsem ostal v nezbrisnem spominu.

5. JUNIJ 1971 (sobota): Po zajtrku v hotelu se bomo od-

peljali v Salzkammergut, pokrajino desetih jezer. To je čudovita dežela, ki si jo je cesar Franc Jožef izbral za svojo rezidenco. In prav v Bad Ischlu, kjer je bila cesarska palača, bomo imeli kosilo, potem pa se bomo preko Leobna odpeljali na Vrbsko jezero, kjer bo večerja in prenočnice v hotelih.

6. JUNIJ 1971 (nedelja): Zajtrk in kosilo v hotelu. Dopoldne prosto, popoldne pa srečanje s Korošci. Pod večer odhod avtobusov proti Trstu s prihodom domov okoli 22. ure.

To je torej okvirni program našega letošnjega tradicionalnega izleta. Cena izleta je 46.000 lir na osebo in vsebuje vse usluge, ki so navedene v programu. Morebitna doplačila za enoposteljne sobe ali pa za sobe s kopalnicami bodo javljena kasneje. Vsak udeleženec mora imeti svoj potni list ali pa veljavno osebno izkaznico, ki zadostuje za prehod meje.

Prijave sprejema, kot običajno, uprava našega lista v Ul. Montecchi 6, soba št. 23, in sicer med 9. in 14. uro od 2. do 16. januarja 1971. Ob vpisu je treba vprati po 15.000 lir na osebo, ostalo pa v mesečnih obrokih do 15. maja 1971. Do tega dne se lahko že prijavljajo čitatelji izletu odpovedo, po tem datumu pa morajo na svoje mesto dobiti nekoga drugega, sicer bodo izgubili akontacijo.

Naša uprava sprejema tudi prijave za izlet v Kenijo, o katerem poročamo na drugem mestu. Za ta izlet je treba vplačati ob prijavi 100.000 lir, ostalek pa do 24. aprila 1971. Tu moramo še posebej poudariti, da se zaradi drage vožnje lahko izlet odpove najkasneje do 25. marca, sicer se izgubi akontacija v celoti. Lahko pa se odpovedano mesto nadomesti z drugo osebo, seveda če je dovolj časa za ureditev dokumentov in za cepljenje.

MARIBORSKO KULTURNO PISMO

Pomembna mariborska kulturna jubileja

Dva pomembna kulturna jubileja sta se nedavno zvrstila v Mariboru: 50-letnica prve likovne razstave in 20-letnica obstoja založbe Obzorja. Mariborčani so oba jubileja proslavili s primernimi svečanostmi, ki so v obdobjem mestu vnesle resnično praznični utrip v njegovo, v zadnjem času, zelo razgibano kulturno življenje.

Jubilejna retrospektivna razstava v mariborski Umetnostni galeriji je v dveh delih prikazala 50-letno likovno ustvarjanje umetnikov med dvema vojnama, ki so delovali v Mariboru in njegovem okolju in obdobje po drugi svetovni vojni do današnjih dni.

Prvi likovni razstavi leta 1920 v Mariboru je bil pokrovitelj danes že legendarni general Maister, ki se mu slovenska javnost mora največ zahvaliti, da je po končanem prvem svetovni vojni Maribor ostal slovenski.

Leta 1920 so mladi slovenski likovniki osnovali umetniški klub Grohar, ki je bil prva organizirana skupina mariborskih umetnikov. Po šestih letih obstoja se je zaradi generacijsko nazorskih in gnotnih težav klub razšel. Umetniki so spet neorganizirano posamično razstajali in delovali, dokler niso leta 1931 ustanovili umetniški klub Brazda, ki je deloval vse do pričetka druge svetovne vojne. Tudi v Brazdi so bili združeni umetniki različnih umetniških struj in nazorov, vendar je prav ta raznolikost omogočala tudi Mariborčanom vpogled v vse umetniške smeri, ki so tedaj vladale v evropskih deželah. Če pristoje sem tujca posameznih umetnikov do konca vojne je prvo obdobje trajalo točno 25 let, kot je bilo dolgo tudi drugo petindvajsetletno obdobje. Porajala se je nova umetnost, zrasli in doživljali so novi umetniki, ki so v doseganju druge obdobje vnesli novega duha in ga poneli tudi v širši svet. Ni malo umetnikov v predelu slovenske Štajerske, ki slove izven meja naše domovine in dosega mednarodna priznanja in nagrade. In tako smo ob jubileju prisostvovali razstavi, ki je skušala v danih možnostih v zaokroženi obliki prikazati raznoli-

kost umetniškega ustvarjanja v obeh, za mariborski umetniški razvoju tako značilnih obdobjih petdeset let z deli slikarjev in kiparjev, ki so bili člani klubov Grohar, Brazda in sedanega pododora društva slovenskih likovnih umetnikov.

Z zgodovinskega stališča velja predvsem omeniti podode, ki so bile razstavljene že na prvi mariborski razstavi leta 1920. To so: Portret matere olje Viktorja Cotiča, Sreženke, olje Avguste Santlove mlajše, akvarel Koroška kmečka hiša Spelce Mladičev in Montmartre, akvarel Antjeja Trstenjaka, ki je umrl, žal, med sedanjo jubilejno razstavo nekaj dni po otvoritvenih svečanostih.

Dela povojnih umetnikov dokazujejo, da sedanji pododbor slovenskih likovnih umetnikov v Mariboru prav tako združuje likovnike zelo različnih smeri od zmerne realistične, impresionistične, surrealistične do abstraktno futuristične. Razvoj omogoča sedanji jubilejni razstavi odlične pregled dela domačih ustvarjalcev v odnosu do vsesplošnega umetniškega razvoja v Jugoslaviji in v svetu.

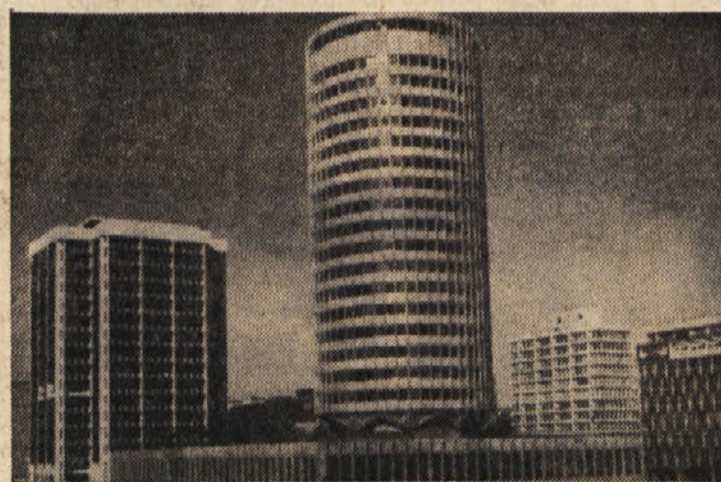
Medtem ko umetniško razstavo še nadalje obiskujejo ljubitelji likovne umetnosti, se je približal dan 20-letnice obstoja mariborske založbe Obzorja, ki je v tem času izdala tisoč knjig. Prav tisoča knjig. Krat pri Savoici soppada s 170-letnico Prešernovega rojstva. V ta namen je bila odprta v prostorih salona Rotovž razstava doslej izdanih knjig založbe Obzorja. Zanimiv in lep je pogled na razstavljeno književno bogastvo tisočih knjig, zlasti še, ker je med njimi izredno veliko število izvirnih slovenskih del. Založba Obzorja, katere ravnatelj in glavni urednik je prof. Jože Košar, se namreč načrtno ukvarja z izdajanjem knjig v pretežni večini slovenskih avtorjev. S tem izpolnjuje svojo najpomembnejšo nalogo, ki jo posveča slovenski literaturi vse od klasike do sodobnikov, od lepovedstva in publicistike. Prav zato mariborska založba Obzorja za razvoja na slovenskem kulturnem področju vodilno vlogo in posredovanju domačih pisateljev.

EMIL FREI.H

V SODELOVANJU «PRIMORSKEGA DNEVNIKA» Z ETNOGRAFSKIM MUZEJEM

Z letalom v Nairobi in Mombaso od 27. aprila do 5. maja 1971

V devetih dneh si bodo izletniki lahko dodobra ogledali Kenijo, spoznali tamkajšnja plemena in se seznanili z afriško favno in floro



SREDIŠČE NAIROBIJA, GLAVNEGA MESTA KENIJE

Kenija je dežela v vzhodni Afriki, ki je prav gotovo najbolj privlačna za turiste. Udeleženci našega potovanja pa bodo videli najbolj zanimive in najlepše predele Kenije, od glavnega mesta Nairobija do jezera Nakuru in Naivasha, do številnih znamenitosti in lepote krajev ob Indijskem oceanu. Spoznali bodo tudi več tradicionalnih kenijskih plemen, njihove plesne, njihovo umetnost, način njihovega življenja. Videli bodo tudi izredno bogat afriški živalski svet in slikovito pokrajino od Visoke bele planote do največjega svetovnega parka Rift Valleya in dalje do koralnih čerj in otokov v Indijskem oceanu. Tudi tokrat bo vodil potovanje dober poznavalec Afrike in predvsem še Kenije, ravnatelj Slovenskega etnografskega muzeja dr. Boris Kuhar.

Fotovane bo od 27. aprila do 5. maja 1971. To je čudovita kenijska jesen. V Nairobiju in na Visoki planoti bo v tem času klima kot pri nas junija, ob morju pa bo tudi manjša že najhujša vročina, tako da bo tudi za naše klimatske razmere ugodna klima.

Program potovanja: 1. dan — 27. APRILA: ob 9. uri odhod z letališča Ljubljana (Brnik), pristanek v Kairu in Khartumu, ob 18. uri po našem času prihod v Nairobi, namestitev v hotelu Ambassador, komfortni hotel v samsnem središču mesta.

2. DAN — 28. APRILA: Ogled mesta Nairobi, ki je prestolnica Kenije in šteje skoraj pol milijona prebivalcev. To je moderno mesto, vse mesto je kot en sam park. Na tem ogledu je na vrsti najprej obisk arboretuma, tu je v vzhodni Afriki največja zbirka afriških in eksotičnih dreves in grmičevja. Nadalje ogled mestnega parka, ki je eden

najlepše uredjenih parkov na svetu. Udeleženci bodo obiskali Nacionalni muzej s starimi, bogatimi, narodopisnimi zbirkami vseh 47 plemen, ki živijo v Keniji, zanimivimi prazgodovinskimi zbirkami vzhodne Afrike in z najbogatejšo zbirko živalstva Afrike. Obiskali bodo tudi kajo farmo s primerki vseh plazilcev vzhodne Afrike (kače, kuščarji, stoletne želve) itd. Na koncu si bodo ogledali še bazar in trg s prodajalnami ter obiskali Veliko mošejo.

Popoldne ob 15. uri obisk Nacionalnega parka pri Nairobiju, ki je eden izmed največjih in najbolj zanimivih rezervatov afriške divjadi. Tu živijo prosto, na velikanskem prostoru skoraj vse živali Afrike, od žiraf, bivolov, številnih vrst gazel in optic do podvodnih konj in levov.

3. DAN — 29. APRILA: Ekspedicija do največjega ptičjega rezervata na svetu, do jezera Nakuru, kjer je več kot dva milijona flamingov. Nato obisk jezera Naivasha, kjer je rezervat za pelikane (čez milijon pelikanov). Spotoma si bodo lahko udeleženci ogledali znamenito kenijsko Visoko planoto in Rift Valley, velikanseke farme z nasadi kave, čaja in banan, domačinska naselja Kikujev in Masajcev.

Zvečer night safari v tipični afriški nočni lokal.

bomo delali izlete ter manjše enodnevne ekspedicije. Mombasa, dobrih 450 kilometrov je oddaljena od Nairobija, je staro arabsko pristaniško mesto ob Indijskem oceanu. Danes, razen Arabcev, prebivajo v njem še Indijci in Crnci. Tu si bodo potniki ogledali staro pristanišče, kjer še vedno pristajajo jadrnice iz Indije, Rdečega morja in Perzijskega zaliva, utrdbo Fort Jesus, ki so jo zgradili Portugalski v 16. stoletju, danes pa je v njej muzej in spomin na vsajev in trgovino s sužnji, s prikazom zgodovine vzhodne obale Afrike. Obiskali bomo hindujski tempelj in vasico, kjer izdeluje plemo Akamba maske in kipe. Spoloma si bodo ogledali vasi plemena Giriama, plemena, ki je še do danes ostalo zvesto svojim starim šegan in navadam.

V hotelu so možnosti za kopanje v bazenu in Indijskem oceanu, ogledi koralnih grebenov in možnosti za ribolov.

6. DAN — 2. MAJA: Možnosti za izlet v Malindi, staro kenijsko pristanišče, ki je danes znan turistični center, ogledi koralnih otokov in obisk domačinskih vasi in starega arabskega izumrlega mesteca Gedi.

7. DAN — 3. MAJA: Ogled Mombase — možnosti za nakupe lesene plastike, kipev in mask, poceni nakupi živalskega krzna, poldragih kamnov in indijske svile.

8. DAN — 4. MAJA: Kopanje, ribolov, po želji poldnevni ali enodnevni izlet v bližnji Tsavo park, ki je največji rezervat divjadi v vzhodni Afriki (17.000 slovon).

9. DAN — 5. MAJA: Ob 15. uri po lokalnem času odhod iz Mombase, spet preko Khartuma, Kaira, prihod v Ljubljano okrog 20. ure zvečer.

Cena za prevoz z letalom, polna oskrba (stanovanje in hrana) v prvostorinskih hotelih ter za omenjene izlete razen Mount Kenye, Malindija in Tsavo parka je 221.500 lir. Potrebni dokumenti: veljavni potni list rumena knjižica — potrdilo o cepljenju proti kozam, ru-meni mrzlici in koleri.

Potovanje organizira in strokovno vodi Slovenski etnografski muzej in Ljubljane, ki je doslej priredil že več uspešnih potovanj v Kenijo, tega prireja pa v sodelovanju z uredništvom «Primorskega dnevnika».

BOTANIČNI PARK - ARBORETUM PRI NAIROBIJU (Vse foto M. Magajna)

CENJENIM KUPCEM IN POSLOVNIM PRIJATELJEM MNOGO USPEHOV V NOvem LETU 1971 ŽELI:

ZDRUŽENO PODJETJE SLOVENSKE ŽELEZARNE LJUBLJANA



Železarna Jesenice



ŽELEZARNA RAVNE



ŽELEZARNA ŠTORE

Pogled nazaj na dogodke in osebnosti minulega športnega leta

V letu 1970 v Sloveniji štiri svetovna prvenstva

JANUAR

V novem letu smo bili takoj priče elektronskemu matchu med preminulim Rockyjem Marcianom in Cassiusom Clayem...



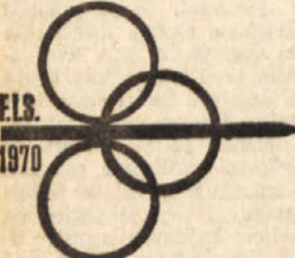
MAJ

Letošnji maj bo ostal zapisan v analih jugoslovskega športa z zlatimi črkami. To je bil mesec, v katerem je bilo v Ljubljani svetovno prvenstvo v košarki...



FEBRUAR

Svetovno smučarsko prvenstvo v alpskih disciplinah ni prineslo Italijanom pričakovane kolajne. V Groednu je namreč Gustav Thoen...



JUNI

V Mehiki se je zaključilo svetovno prvenstvo v nogometu. Po priklovanju je prvo mesto šlo brazilskim žonglerjem...



MAREC

V Ljubljani je bilo svetovno prvenstvo v t. umetniškem vrhanju. Naslova sta osvojila Američan Wood in družina Nemka Gabriele Seyfert...



JULIJ

V Wimbledonu so na tradicionalnem teniškem turnirju Avstralc potrdili svojo trenutno premoč z zmagoano Newcomba med posamezniki...



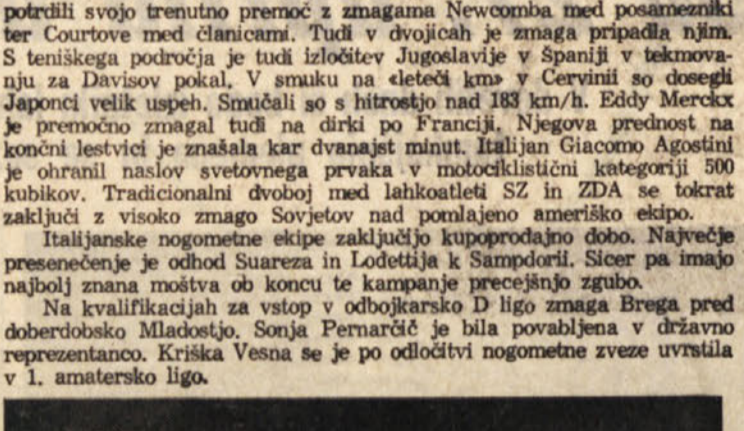
APRIL

Jugoslovska namiznoteniška igralca Šurbek in Štapančić sta osvojila evropski naslov v igri dvojice. Košarkarska ekipa Ignisa iz Vareseja je postal državni prvak...



AVGUST

V tekmovalju za evropski pokal v atletiki se v finale uvrstilo ekipa Sovjetske zveze. Vzhodne in Zahodne Nemčije, Francije, Poljske, Italije in Švedske. Za Italijane predstavlja vstop v finale velik uspeh...



MAY

V tekmovalju za evropski pokal v atletiki se v finale uvrstilo ekipa Sovjetske zveze. Vzhodne in Zahodne Nemčije, Francije, Poljske, Italije in Švedske. Za Italijane predstavlja vstop v finale velik uspeh...



SEPTEMBER

Vzhodni Nemci so potrdili svojo premoč v atletiki za osvojitve evropskega pokala pred Sovjetsko zvezo in svojimi zahodnimi rivali. Italija je zasedla kot je bilo pričakovati sedmo mesto. V Turinu se zaključila univerziada z odličnimi dosežki v atletiki. Nordvig in Rosendahl postavila nova svetovna rekorda v skoku s palico in v skoku v daljino. Odlični rezultat 186 cm in zlato kolajno osvojiti tudi jugoslovska atletinja Snežana Hrepenikova. V Monzi se smrti ponosil avstrijski avtomobilski dirkač Jochen Rindt. V Barceloni je bilo evropsko prvenstvo Italiji prineslo zaželenih uspehov. Nizozemsko nogom. moštvo Feijenoord je premagalo Estudiantes in osvojilo naslov svetovnega klubskega prvaka. Na evropskem košarkarskem prvenstvu za ženske je bila Jugoslavija ob srebrno kolajno. Zmaga je kosoh par Bledu je bilo svetovno prvenstvo v padalstvu, ki je privabilo mnogo gledalcev. Jugoslavija in Italija se nista uspeli uvrstiti v finale svetovnega košarkarskega prvenstva. Zmagoali so vzhodni Nemci v dramatični finalni tekmi proti domačinom Bolgarom. Italijanska košarkarska ekipa Ignisa (Varese), je osvojila tudi medicinski pokal. V Glinišci je bilo odlično spominske plošče padim slovenskim planincem. Borovec Vojko Cesar je na državnem prvenstvu v deseterboju dosegel odlično šesto mesto. Na Preseku so otvorili novo nogometno igrišče s tradicionalno tekmo med stari in mladi. Septembra sta bila tudi na sporedu košarkarska turnirja za Pokal prijateljskega in za Pokal mesta Trst. Števencani so imeli svoj 2. športni teden, ki je tudi tokrat lepo uspel. V Nabrežini je bila v organizaciji istoslovskega kluba, št. trofeja Sokolov, Turke klub, se udeležilo ekipe s te in one strani meje. V Stanzrežu so imeli nogometni turnir.



OKTOBER

V ljubljanski hali Tivoli se je začela svetovno prvenstvo v telovadi. Sovjetski telovadci so morali položiti orožje pred Japonci, ki so do takrat, da je njihova šola trenutno najkvalitetnejša na svetu. Edina kolajna v moški konkurenci, ki jim je ušla, je bila tista, ki jo je osvojil Miro Cerar na konju z ročaj. Zelo uspešen je bil tudi mladi Vratič na istem orodju. Jugoslovska vrsta je v ekipni konkurenci zasedla odlično 4. mesto. Grk Papanikolaou je izboljšal svetovni rekord Nordwiga v skoku s palico z značko 549 cm. Cassius Clay je bil odsoten z ringa več let. Zlate kolajne za Jugoslavijo tudi na svetovnem prvenstvu v streljanju, kjer se je posebno izkazala Desanka Perović, Ivo Daneu, dolgoletni igralec Olimpije in jugoslovske reprezentance je prevzel trenersko dolžnost pri ljubljanskem prvotimcu. Oktobra so bile tudi prve tekme izločilnih skupin za evropski pokal narodov v nogometu. V tekmi proti Avstriji, v kateri je Italija sicer zmagovala, si je najboljši italijanski napadalec Givi Rivera krasko nog. Kras je organiziral v Zvoniku odbojkarstvo tekmovalca za Klasični pokal. Bavozi so otvorili svoje novo nogometno igrišče. Startala so vsa amaterska nogometna prvenstva. Na Goriskem se je začela borba za osvojitve Memoriala Mirka Fileja. Polet se je zelo dobro odrezal na naraščajočem košarkarskem turnirju na Opčinah. Z zmago s 3:0 so uspešno začeli odbojkarstvo prvenstvo B lige tudi Borovi igralci.



NOVEMBER

Cagliari, ki je moral zaradi Rive poškodbe nastopiti v Madridu z okrnjeno postavno, je proti Atleticu gladko zabil in izpadel iz nadaljnega tekmovalca za pokal evropskih prvakov. Po sedmih letih uspe Kitajcu Ničihinu skočiti višje od Brumla. Njegovega dosežka, 229 cm, pa ne bodo priznali, ker Kitajski ni včlanjena v Mednarodno atletsko zvezo. Kljub temu pa njegov fantastičen skok vzbudi precej polemik in skepticizma, v prvi vrsti pri Brumlu. V Londonu sta se Cooper in Urtain pomerila za evropski naslov boksaarske teže kategorije. Srečanje se konča v 8. krogu z zmago Angleza. V Rimu je bil Benvenuti od svetovni naslov, ki mu ga je s k. o. izrgal Argentinec Carlos Monzon. Nini Rindtovi so izročili trofejo svetovnega prvaka, ki jo je pred smrtjo osvojil njen mož Jochen. Iz Detroita je prišla novica, da je v matchu za svetovni naslov boksaarske teže kategorije prvak Fraizer porazil izivalca Fosterja v samih dveh krogih. V prijateljski mednarodni nogometni tekmi je reprezentanca Jugoslavije premagala Zah. Nemčijo s klasičnim izidom 2:0. Košarkarji Bora so startali v prvenstvu D lige in to zelo uspešno. SPDT je organiziral 2. sejem rabljene smučarske opreme. V Gorici se je zaključil Memorial Mirka Fileja. Po šestih kolih so bili Borovi odbojkarji še vedno neporaženi na vrhu lestvice B lige.



DECEMBER

Cassius Clay je nadaljeval svojo borbo za ponovno osvojitve naslova svetovnega prvaka teže kategorije. Tokrat je premagal Argentineca Oscarja Bonaveno s tehničnim k. o. 57 sekund pred koncem srečanja. Ekipa beogravskega Partizana, jugoslovskega prvaka v vaterpolu je osvojila tudi evropski naslov. V bazenu na Tasmajnu sta jugoslovska moštva Partizan in Mladost zasedli prvo in drugo mesto in tako potrdili svojo premoč. Ob koncu janskega dela jugoslovskega nogometnega prvenstva 1. lige je bil na čelu lestvice Partizan iz Beograda. Na muenchenski univerzitetni kliniki je umrla angleška atletinja Lillian Board. V Jugoslaviji so proglasili za najboljša športnika leta 1970 Desanko Perović in Mira Cerarja. V 1. in 2. amaterski nogometni ligi nastopi slovenskih enajsteric niso navdušili. Mnogo uspešnejše so slovenske ekipe v 3. kategoriji. Kras iz Zgonika je prvič nastopil v italijanski odbojkarški C ligi. V Trstu so ustanovili Združenje slovenskih športnih društev. V Italiji, v katero se je včlanila večina naših športnih društev. Na Opčinah je bil družabni večer Poleta. V odlični tekmi za osvojitve prvega mesta na lestvici B lige je na domačem igrišču Bor kloni Petracri in tako za sedaj običal na drugem mestu.



1971 v željah

GAJA (Karlovo Orgič) V letu 1971 smo si zastavili več ciljev, ki pa bi v glasnem težili za tem, da bi v svoje delovanje zajeli čim več članov, mladine, tako da bi dali čim več športnikom, mladim in starejšim, možnost športnega udejstvovanja. Eden naših najvažnejših ciljev pa bi bil ta, da bi se Gaja in Primorske družila in bi tako skupno nastopala v raznih športnih panogah. Kakovost športa raste namreč pri nas v vseh športnih panogah. Kakovost pa lahko dosežemo le z množičnostjo, za katero pa je nujna družitev več društev.

POLET (Egon Kraus) Naš cilj v novem letu bi bil ta: nadaljevati po dosedanjih prehojeni poti. SOKOL (Antek Terčon) Naši cilji so skromni. Upamo, da bodo naši fantje nadaljevali z vrsto zadovoljivih izidov v namiznoteniskih C ligi in da bodo tako prestopili v višjo, B ligo. Želeli bi tako nadaljevati uspešno tradicijo v tej športni panogi, ki si jo je priboril Bor in ki nima več po njegovem odstopu vidnih predstavnikov v državnem merilu. Glede odbojke pa je naš cilj ta, da bi ostali v ženski B ligi. Letos bodo namreč vse ekipe tega prvenstva, in zato tudi v naši skupini, zelo močne. Poleg tega pa nas čakajo dolga in težka gostovanja. Obstanek v tej ligi je naš cilj zlasti še zato, ker bomo drugo leto lahko nastopili v svoji televizijski, ki jo bomo prav v teh dneh začeli graditi. Da bi dosegli te cilje pa je seveda neobhodno potrebna moralna in finančna podpora domačega občinstva. BRDA (Marjan Terpin) Pri nas ima ves razmeroma malo prebitalcev, zato seveda ne moremo gojiti velikih načrtov. Naša velika želja pa je, da bi v letu 1971 zgradili svoje lastno, novo odbojkarstvo igrišče, na katerem bi lahko nastopali pred svojim domačim občinstvom. Zemljišče je imamo. Leži v bližini Prosnetnega doma in je cerkvena last. Prošli bomo za podporo iz javnih sredstev, seveda pa bomo poprijeli tudi sami za delo. Poleg tega nameravamo tudi dvorano v Domu urediti tako, da bi lahko v njej v zimskih mesecih trenirali. Dvorana seveda ni tako velika, da bi lahko v njej postavili regularno odbojkarstvo igrišče, zadostovala pa bo za zimске treninge, in morda tudi za kakšno prijateljsko srečanje. V naših načrtih je tudi razširitev naše najpomembnejše domače športne prireditve, t. j. športnega tedna. Skušali bomo uvesti tudi take panoge, da bi z njimi privabili tudi starejše vojsake, ki si tudi žele nastopati. Večjih želja, kot se je prej dejal, pa nimamo. Razpolagamo z malo ljudmi in majhnimi sredstvi, zato smo realisti in radi stojimo na tleh. PRIMORCI (Miroslav Štrkelj) VSI NAPORI BODO STREMLJI ZA TEM, da bi prišli do lastnega nogometnega igrišča. Vsa naša dosedanja prizadevanja so zaradi novega urbanezičnega načrta propadla, zdaj pa smo izbrali novo lokacijo (pod cesto, nasproti vojnemu muzeju na odprtjem) in smo na občini že vložili načrte. To ne bo naša edina gradnja. Dobili smo že tudi dovoljenje za postavitev sanitarij pri odbojkarstvem igrišču za Ljudskim domom. To igrišče bomo tudi povečali, da bi lahko na njem igrali tudi košarko. Z gradnjo bomo začeli pred septembrom. Naša prizadevanja pa bodo tudi drugačna. Se naprej bomo vstrajali pri nastopu domačin, saj je društvo namenjeno predvsem tem. Poleg naših dveh dosedanjih standardnih aktivnosti, pri fantih je to nogomet, pri dekletih odbojka, pa bomo upeli še eno, ki bo absolutna novost, ne le med ženskiimi Slovinci, ampak med našim narodom sploh, saj je panoge ne goje niti v Sloveniji. Vložili smo namreč že prošnjo za včlanjenje v baseballsko federacijo, v okviru katere se bomo udeleževali v letu 1971 začetniškega prvenstva. Za to panogo se je v naši vasi navdušila vrsta mladincev, ki redno vadijo pod strokovnim vodstvom izkušnega trenerja. Kot je videti, nas torej čaka v letu 1971 dokaj naporna in delovna sezona. VESNA (Feliks Košuta) Seveda, naš največji cilj bi bil ta, da bi se nogometna ekipa, ki nastopa v prvi kategoriji, rešila izpada. Za napredovanje v prvo kategorijo smo izvedli šele v avgustu. Vseeno pa smo se porzvalno lotili dela organizacije, da smo sestavili ekipo, ki bi nastopala v prvi kategoriji. Kot smo se od vsega začetka predvidevali, je to prvenstvo izredno težko. Začeli smo slabo, kajti plačati smo morali davek neizkušenosti. Po prihodu novega trenerja smo dosegli nekaj uspešnih izidov, pot do rešitve pa je še vedno izredno težka. Želeli bi, da bi si igralci ekipe, ki nastopajo v tretji kategoriji, vzeli k srcu usodo tega moštva, ki je za nas precejšnja poena. Prav ta naša ekipa naj bi namreč dala možnost najmlajšim in tudi starejšim, da se izpopolnijo in si pridobijo zadostnih izkušenj za prestop v prvo moštvo. Za naraščajočo ekipo pa bi želeli, da bi se bolj igrala kot leti, ko se je zelo dobro izkazala. Naši mladi nogometaši imajo tudi letos precejšnje možnosti, da se dobro uveljavijo v svojem prvenstvu in zato si od njih veliko obetamo. SPDT (dr. Sonja Mašera) V preteklem letu smo bili zadovoljni s smučarsko aktivnostjo in kot z gleda jo hmo letos daleč naprej. Le škoda, da nam je vreme najgolo in zato so naši smučarski tečajniki nekoliko v zamudi. Poleg tega pa imamo na sporedu tudi veliko poletnih izletov v hribe. Vsekarer na si želimo, da bi v prihodnjem letu imeli nekoliko bolj srečno roko, kot v preteklem, ker nismo mogli izpeljati našega programa zaradi dolgotrajnih avtomobilskih stavk. Upamo, da se bo tudi plezalni odsek v bodoče razvil, da bi pritegnili ovmi veliko več mladih kot doslej. Poleg vseh teh nalog pa moramo organizacijsko dobro izpeljati bližnje 5. zimске športne igre, za katere vlada iz leta v leto večje zanimanje. Pri vsem tem pa moramo priznati, da je dotok mladih v naše vrste tolikšen, da se ni rešitve bati za bodočnost našega društva. Izredno važno je kaj bomo zmali tem mladim nučiti in kako jih navezati na naše društvo, da nam bodo ostali zvesti člani. Športološki odsek pa bo v bližnji prihodnosti težko upeljal, ker za sedaj ni kadrov in tudi finančno breme je preseglo naše zmognosti. PRIMOREC (Marcel Kralj) Na poglavni cilj je to, da se nogometna enajsterica odbrži še naprej v drugi amaterski nogometni ligi. Čeprav trenutno ne gre najbolje, bojzani za izpad za sedaj še ni. Poleg tega pa bomo poskušali sestaviti ekipo v prihodnje samo z domačimi slovenskimi nogometaši. Ker pa živimo zelo blizu Kontoveca bomo poskušali priti v stik z njimi, da bi ustanovili tudi sekcijo za odbojko in košarko in to predvsem za dekleta, ker trenutno se nimamo v naši okolici pogaje, s katero bi se lahko ukvarjali. Če pa bi do tega soglasja ne prišlo, kar pa si rešitve ne želimo, si bomo morali pomagati sami. Zato si bomo morali zgraditi novo igrišče na terenu starega nogometnega igrišča. OLIMPIJA (Anton Štuka) Do ustanovitve našega društva je prišlo 1969. leta, ko se je pokazala za to potreba ne samo v Gabrovcu, ampak v celi zgornji občini. Bilo je veliko mladih fantov, katere je pritegnila nogometna žoga. Tako smo sestavili nogometno ekipo, ki letos priča nastopa v 3. amaterski ligi. Velikih ciljev za sedaj nimamo in s tem je toliko bolj dobrodošel vsak uspeh naše enajsterice. Naš bodoči cilj je, da bi se naprej igrali v tej kategoriji in da bi naša nogometna ekipa služila kot nit, ki bi združevala našo mladino. Padel je tudi predlog, da bi ustanovili tudi kakšno drugo sekcijo, toda za sedaj za to ni zanimanja in bo treba še nekaj časa počakati. Ne smemo pa pozabiti tudi na delo z najmlajšimi in tako bomo poskušali ustanoviti ekipo naraščajočkov. Povedati pa moramo, da nekateri naši naraščajočniki igrajo pri Primorju. To bo za nas veliko pomenilo in s tem bi navezali na barve našega društva tudi najmlajše, da bi postali v prihodnje njegovi stebri in opora. KRAS (Voljo Kočan) Naša poglavna naloga v prihodnjem letu je da naša odbojkarška ekipa ostane še naprej v C ligi. Namiznoteniski odsek pa se bo moral še bolj razviti in ponoviti velike uspehe iz preteklega leta. V letu 1971, pa mislimo ustanoviti odsek mini - odbojke, kar bo za naše področje in verjetno tudi za Italijo velika novost. S tem bi pritegnili naše najmlajše. Od nove športne zveze pa si želimo, da bi naša zamejska dejavnost postala še bolj pestra in da bi stiki, sodelovanje in pomoč med našimi društvi bili bolj tesni in prisrčnejši. Poleg tega pa bi morali našo dejavnost navezati tudi na Slovenijo, da ne bi ostali preveč izolirani. V prihodnjem letu bomo zgradili tri balinarska igrišča in z deli bomo pričeli takoj spomlad. Končno bomo za prihodnje prvenstvo dobili telovadnico, če ne v Zgoniku pa v bližnji Nabrežini, kar bo tudi za nas precejšnja pridobitev. V bodoče pa naša aktivnost ne bo mogla samo ob članarini in prostovoljni prispevkih, ampak bo treba poskušati neko abinacijo, ker bomo drugače zelo težko izhajali, glede na reorganizacijo odbojkarških lig. BRIG (Marino Pečenik) Po lanskih bridkih izkušnjah je cilj našega društva biti pri realnosti in v letu 1971, bomo morali posvetiti še večjo skrb naši mladini. Poskrbeti bo treba, da se bo bolj število vključevala in tudi udeleževala v zdravem domačem okolju in da bo s tem dobila zaupanje in lastno moč in v majhni kateri pripada. Zato si želimo, da bi bili sporniki najbolj občinski športni objekti v naši občini čim prej. S tem bi nam olajšali delo in poslanstvo, katero smo si zadali, ki rešitve ni malenkostno. V prihodnje mislimo našo športno dejavnost razviti in pri vsem tem ne bomo pozabili tudi na starejše in vse tiste, ki so do sedaj bili ob strani in se niso mogli ukvarjati v se z odbojko in niti z nogometom.

kararska ekipa Bora zagotovila obtojen delu prvenstva dosegli nekaj so izboljšali svoj položaj na lestvici, ki je bil videti po koncu prvega dela skorajda brezupen.

naših slovenskih športnih društev

V preteklih dneh smo vidne predstavnike naših slovenskih športnih društev povprašali za načrte, ki jih imajo njihove organizacije v letu 1971, za naloge in cilje, ki so si jih zastavile. Kaj naj bi naša društva dosegla v novem letu, nam povedo njihovi odgovori.

ZARJA (dr. Sergij Kralj)

Za bližnjo prihodnost nimamo posebnih načrtov. Po dolgih debatah in globokem pretrusu smo se odločili, da se bo naša ženska odbojarska ekipa le udeležila bližnjega odbojarskega prvenstva B lige.

Prvotno smo se nameravali temu prvenstvu odpovedati, ker stane okrog pol milijona lir, kar si glede na stanje naše blaginje — le težko privoščimo. Kljub temu pa smo sklenili omogočiti nastopjanje našim dekletom tudi letos.

Naša nogometna ekipa letos nastopa v tretji amaterski ligi zelo uspešno. Vsi naši nogometaši si želijo napredovati v višji kategoriji. Odbor kot tak pa ni nad tem korakom preveč navdušen, ker bi nastopanje v višji kategoriji od nas zahtevalo še večja finančna sredstva in obilo organizacijskega dela.

Če bo naša nogometna enajsterica osvojila letos prvo mesto se bomo kljub temu v prihodnjem prvenstvu gotovo udeležili tekmovanja v višji ligi, čeprav se zavedamo vseh objektivnih in subjektivnih problemov, glede na ta kvalitetni napredek.

Misliti pa bo treba tudi na podmladek tako pri odbojki, kot tudi pri nogometu. Okoli novo zgrajenega igrišča nas čaka še mnogo dela, kot pogoditve, ureditev nekaterih sanitarij in druge take «nevidne» malenkosti.

MLADOST (Mario Lovrenčič)

Poudariti moram najprej, da je naše združenje še v začetni razvojni dobi in prav zaradi tega si ne moramo zastaviti v letu 1971 velikih ciljev. Seveda bomo vložili vse svoje moči, da bi dosegli kvaliteto našega združenja, tako na športnem področju, kot na področju, ki se tiče splošnega ugleda našega združenja. Tudi letos bomo sodelovali z moško in žensko odbojarsko ekipo v promocijskem prvenstvu in upamo, da bomo ponovili uspeh lanskega leta. Kar se tiče nogometa, trenutno ne bi mogli zagotoviti, ali bomo letos pripravili ekipo za 3. amatersko ligo, kajti nogometno igrišče v Dobrodoju še ni dokončano. Gotovo pa je, da bomo v tem športu nastopili z ekipo naraščajnikov. Seveda bomo le tekme odigrali vedno na tujem igrišču. Resni bi oželeli tudi namizni tenis, ki ga v Dobrodoju že precej let ni. V programu imamo tudi nekaj družabnih prireditev v polletnem času. Želimo, da bi dejavnost pritegnila v naš sklop mnogo mladih, kajti to je glavni cilj našega združenja.

DOM (Marko Waltritsch)

Cilj je za katerokoli športno društvo, in za posameznega športnika samo en: tekmovalci in doseči čimveč uspehov. To je praznopravna osnova agonističnega športnega udeleževanja.

Mnenja pa sem, da ni samo to vzrok za obstoj in delovanje slovenskega športnega društva v Gorici ali v zamejstvu naspolh. Če bi imeli naši športniki samo ta cilj, bi z lahko tekmovali in dosegali uspehe v enem od tistih športnih društev, ki delujejo v našem mestu in v naši pokrajini.

Naloga slovenskih športnikov in društev, ki jih združuje, pa je poleg rednega športnega udeleževanja tudi ohranitev slovenstva v naših krajih, med našo mladino. Zaradi tega je obstoj slovenskega športnega društva, kjer se dekleta in fantje lahko pogovarjajo v svojem jeziku, kjer naš trener vodi v slovensčini, kjer ni članov takega društva stran javo, na športnem igrišču, pokazati svoje slovenske dreske, zelo potreben. Zato smo tudi pred letom in pol obnovili Dom.

Nadejamo se nadejamo svojemu kot in prepričani smo, da bomo na tem področju dosegli, s priteganjem mladih št. v društvene vrste, tudi v letu 1971 čimveč uspehov.

VELOX (Damjan Paulin)

Športno društvo Velox iz Stan-dreča obstaja relativno kratko dobo, saj je nastalo leta 1968 in to po želji domače mladine, ki je čutila potrebo po organiziranem športnem udeleževanju v panogah ki niso bile preveč razširjene, kot na primer odbojka, košarka in namizni tenis. Taka želja se je konkretno uresničila, ko je društvo dobilo lepo urejeno igrišče za odbojko in ko-

BOR (Dušan Košta)

Dati odgovor na tako vprašanje je zelo tvegano, ker precej problemov, ki si jih je postavilo naše združenje v letu 1970 še nismo rešili. Poleg tega bo združenje imelo v januarju občini zbor in edino novozvoljeni odbor bo upravičen dati primeren odgovor na to vprašanje.

Na vsak način sem mišljenja, da tomlacim težnje našega odbora in vseh članov, ko izjavljamo, da poglaviti cilj mora biti vsekar utrditev doseženih uspehov, ureditev administrativne moči, ki je nujno potrebna za učinkovito operativno, iskanje novih finančnih virov za sanacijo dosežanega stanja ter perspektivne, pospešene dejavnosti, ki mora siliti na trdni podlagi.

Dosežanja finančna pomoč iz javnih sredstev se zdalec ne zadošča razvejanemu delovanju našega združenja. Zato bo nujna in krepkejša pomoč naših osrednjih organizacij odločilnega pomena za obstoj združenja, ki je do sedaj naši manjšini iz vseh vidikov — to je športnega, kulturnega, vzgojnega, etničnega in narodnozgodnjega — doprineslo dragocen delež.

Pri tem ne smemo podcenjevati izbire ljudi pri sestavi odbora v katerem vsak član, v trenutku, ko prevzame določeno funkcijo, jo mora v službi splošne koristi opravljati odgovorno in vestno za vso mandatno dobo, čeprav vem, da to težavno uskladiš s polkomom, ki ga vsak odbojnik opravlja.

Mnogo računamo tudi na razumevanje in pomoč naših članov, podporne članov, tekmovalcev in trenerjev. Našemu členu pa, ki tako od bilitu spremlja naše življenje, uspehe in v razumevanjem tudi neuspehe, polagamo le srca, da tako naporno, postrvovalno in dolgotrajno delo, ki čudežno sloni še danes na čistem amaterizmu — podpre, da se ne bi eden od poglavitnih stebrov našega zamejskega športa porušil.

Ugled in resnost, ki si ju je naše združenje dale pridobilo v Italiji in inozemstvu nima nobeden pravice rušiti ali omalovaževati.

DEVIN - ŠTIVAN (Darko Tinta)

Mi gojimo samo eno dejavnost: nogomet. Naša enajsterica nastopa v 3. amaterski ligi in dosega deljene uspehe. V bližnji prihodnosti pa bi želeli ustanoviti moški namiznotenški in odbojarski odtok. Vse pa je odvisno od odbojarskega igrišča, kjer bi trenirali, ker ga trenutno še nimamo. V Štivanu je blizu cerkve primeren teren, katerega bi se dalo urediti in pripraviti za odbojarsko igrišče. Vse pa je odvisno od denarja, ki ga potrebujemo za gradnjo, ker so naše finančne možnosti dokaj omejene.

Pričeli bomo vaditi tudi z nogometaši naraščajniki, kljub temu, da se mladina pri nas do sedaj ni najbolje odzvala. Upamo pa, da bomo spravili skupaj od 11 do 15 mladih nogometašev. Tako bi v bližnji prihodnosti dosegli, da bi igralo v naši ekipi čim več domačinov — Slovencev. Ker se pri nas ne da dobiti boljših igralcev bi bila to najboljša pot za uspešno prihodnost.

UNION (Aljoša Čok)

Menim, da je Union trenutno v majhni krizi. Naš cilj je, da bi «budilni» na terenu mladino in jo pritegnili v naše vrste, da bi se v športnem tovarištem in prijateljskem vzdušju vzgojila v dobre državljanje ter se približevala pripadnikom druge narod-

nostne skupine. Ker je naš kraj pretežno italijanski je nevarnost, da bi bili izpodrinjeni z ustanovitvijo takega drugega društva, ki bi imelo popolnoma drugačne težnje in možnosti. Ker že redno trenira bo v prihodnjem letu verjetno uradno nastopila tudi naša ženska odbojarska ekipa.

Izredno dobro je stekla tudi priprava najmlajših nogometašev, kar nam bo omogočilo še bolj svetlo prihodnost. Žal pa bomo tudi z njimi ostali na pol poti in bo treba pošteno zavhati roka-ve če bomo hoteli doseči tisto, kar bi lahko.

OLYMPIA (Marjan Vižintin)

Glavni poudarek v delovanju našega društva bo v letu 1971 na moški odbojarski ekipi. Ta nastopa v D ligi in doprinesli bomo vse, kar bomo mogli, da bi ekipa opravila čim boljše prvenstvo ter obstala v tej ligi.

Radi bi tudi nekoliko ojačili naš atletski odtok, ki je bil v pretek-

JUVENTINA (Dino Roner)

Naša poglavina želja je, da bi zaključili prvenstvo na vrhu lestvice, vsaj med tremi najboljšimi. Zmagati in s tem napredovati ni naša težnja, ker tekmovalje v drugi amaterski ligi bi

ŠPORTNO MEDVIŠTVO PRIMORSKEGA DNEVNIKA



ŠPORTNO MEDVIŠTVO PRIMORSKEGA DNEVNIKA

bilo za nas prezahetno. Februarja zgubimo tri mlade igralce, ker bodo morali obleči vojaško suknjo.

Naraščajniško ekipo imamo že in se bo udeležila tečaja, ki ga organizira Italijanska nogometna zveza.

Poleg tega pa ne smemo pozabiti niti na kadre, ker je naša težnja, da bi dobili čim več slovenskih trenerjev. Tiste nogometne, ki so nogometne čevje obešili na klia, bomo poslali v bližnji tečaj Zveze slovenskih športnih društev, in morali se na kakega v Gorico. Z odbojke pa še ne vemo kako se bo vse izteklo.

Glede na društveno blaginjo bomo organizirali vsakoletno tradicionalno šagra, ki je dober vir za naše (ne preneč rožnato) finančno stanje.

SD Primorec se zahvaljuje vsem svojim članom, simpatizerjem in našim prijateljem za njihovo podporo in pomoč pri pripravi na leto 1971.

SD Primorec se zahvaljuje vsem svojim članom, simpatizerjem in našim prijateljem za njihovo podporo in pomoč pri pripravi na leto 1971.

SPORNO DRUŠTVO BREG VOŠIČI VSEM SVOJIM ČLANOM, SIMPATIZERJEM IN NAŠIM PRIJATELJEM ZA NJHOVO PODPORO IN POMOČ PRI PRIPRAVI NA LETO 1971.

Sporno društvo BREG vošiči vsem svojim članom, simpatizerjem in našim prijateljem za njihovo podporo in pomoč pri pripravi na leto 1971.

Pravilnik 5. zimskih športnih iger SPDT ki bodo v Trbižu v nedeljo, 28. februarja

1. Tehnična komisija, žirija in organizatorji imajo sedež v restavraciji «LA BAITA» v drugem nadstropju, kjer sta tudi pisarna in računski odtok. Vstop bo strogo prepovedan komurkoli, ki ni član navedenih komisij.
2. Obvestila in rezultati bodo razglašeni na terasi iste restavracije.
3. Tekmovalci in predstavniki društev morajo pregledati točnost starinega vrstnega reda s posebnim poudarkom na pagnosti in kategoriji. Vsako netočnost morajo javiti drugi dan po objavi starinega vrstnega reda med 20. in 21. uro v Ul. Geppa 9/L (bar).
4. Vpisovanje bo samo napovedano dne od 19.30 do 21. ure. Vpisnina znaša 300 lir za posameznika. Vpisne pole mora izpolniti predstavnik društva.



Tržaško slovensko planinsko društvo je svojim članom pripravilo v preteklem letu tudi vrsto zelo lepih predavanj. Na sliki: inž. Boris Sancier predava o svojem izletu v osrednjih Alpah

Pole bodo na razpolago na se-Sreda, 3. marca — objava eventulnih povpatkov.

Petek, 11. marca — nagrajevanje in projekcija filmske dokumentacije o 5. ZSI 1971.

V primeru preložitve tekmovalne se to prenese na nedeljo kasneje.

6. Tekmovalci, ki predložijo prizivo mora položiti kavčijo 5000 lir, ki jo organizatorji pridržijo v primeru zavrnitve priziva.

7. Razsodišče sestavlja 7 članov.

8. Vsako društvo mora ob sprejemanju številki položiti kavčijo 10.000 lir, pri tem dolo podpisano potrdilo prejema. Kavčijo prejme nazaj na dan nagrajevanja, če bodo vrnjene vse številke. Zato se mora vsak predstavnik zanimati, da tekmovalci oddajo številke. Organizatorji bodo sprejemali številke v pisarni «Baita» od 16. do 17. ure.

Za neodane številke mora posameznik plačati 3.000 lir.

Za nepovrnjene številke si društvo pridržijo del kavčije, ki jo je položil predstavnik društva, ki se nato sam pozanima za vrnitev denarja od strani tekmovalca.

9. Posamezniki, ki ne tekmujejo za nobeno društvo, morajo sami dvigniti številke na sedežu vpisovanja. Za neodane številke morajo plačati 3 tisoč lir.

10. Kontrolni sodniki, starterji in zapisničarji za progi, ter člani tehnične komisije, morajo biti na razpolago žiriji 1 uro po razglasitvi neuradnih rezultatov.

11. Kazni: vsaka kršitev športnega duha tekmovalca se kaznuje z izključitvijo ali z odvzemanjem 10 točk na skupni lestvici.

12. Odborniki organizacijskega društva nimajo pravice do tekmovalnje.

PRAVILNIK VELESALOMA

1. Tekme v velesalomu se lahko udeležijo tekmovalci članske kategorije in mladinskih kategorij. Tekmovalci bodo porazdeljeni po kriteriju FISJ za zimsko sezono 1970/71.
2. Kategorije so sledeče:
 - a) Člani rojeni leta 1952 in starejši (51, 50, 49 itd.).
 - b) Starejši mladinci — (junior 1953-1964).
 - c) Mladinci — (aspiranti 1955-1956).
 - d) Naraščajniki — (allievi 1957-1959).
 - e) Cicibani — (ragazzi 1959-1960).
 - f) Medvedki — (cuccioli 1961-1962).
 - g) Miški — (baby sprint 1963, 64, 65).
3. Kategorije se delijo v moško in žensko.
4. Kategoriji članov in starejših mladincev tekmujejo na isti progi, ki bo različna od proge mladinskih kategorij.
5. Velesaloni članov in starejših mladincev bo v dveh spustih. Vsota časov obeh spustov bo dala dokončno lestvico.
6. Točkovanje vseh kategorij v velesalomu bo potekalo po sledečem kriteriju:
 - Če bo v posamezni kategoriji preko 20 tekmovalcev: 26 (prvemu), 22 (drugemu), 19 (tretjemu), 17 (četrtemu) nato 15, 14, 13, 12, 11, 10 itd.
 - Če bo od 10 do 19 tekmovalcev: 12, 12, 9, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0.
 - Če bo od 6 do 9 tekmovalcev: 12, 8, 5, 3, 2, 1, 0, 0, 0.
 - Če bo od 1 do 5 tekmovalcev: 10, 6, 3, 1, 0.
7. Točke članov in starejših mladincev bodo tvorile točkova-

gorijah. Vsem tekmovalcem bodo podeljena majhna darila.

13. Nagrade:
 - VELESALOM MLADINCI: Zlata kolajna prvouvrščenemu, srebrna drugemu, bronasta tretjemu, ostalim do 6. mesta spominske kolajne. Pokal najhitrejšemu mladincu (ne glede na kategorijo (mladinci, naraščajniki, cicibani), pokal najhitrejši mladinci istih kategorij. Pokal najboljšemu cicibanu in cicibanu.
 - Pokal najboljšemu mišku in miški. Ostalim miškom spominske kolajne do 10 mesta.
 - 14. Mladinci, ki tekmujejo v smučanju, nimajo pravice do tekmovalja v sankanju.

PRAVILNIK SANKANJA

1. V tej panogi lahko tekmujejo mladinci rojeni v letih 1955-1959, 1960, 1961, 1962 in 1963.
2. Tekmovalci bodo porazdeljeni v sledeče kategorije: 1963-1964; 1961-1962; 1959-1960; 1957-1958.
3. Vsaka posamezna kategorija se deli v moško in žensko.
4. Tekmovalci lanko uporabi samo sari brez krmilnih naprav.
5. Tekmovalci, ki se udeležijo tekmovalja v sankanju, ne morejo tekmovali v smučanju.
6. Tekmovalcu ne sme pomagati nihče: ne pred startom ne med tekmovaljem. Kršitev tega določila se bo kaznovala z izključitvijo.
7. Nagrade: zlata kolajna prvouvrščenemu, srebrna drugouvrščenemu, bronasta tretjeouvrščenemu. Ostalim tekmovalcem vsake kategorije do 6. mesta spominska kolajna.
8. Točkovanje:
 - Če je v posamezni kategoriji preko 20 tekmovalcev bo točkovanje naslednje: 26, 22, 19, 17, 16, 15, 14, ...
 - Če je od 10 do 19 tekmovalcev bo sledeče: 16, 12, 9, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 0, 0.
 - Če bo od 6 do 9 tekmovalcev pa sledeče: 12, 8, 5, 3, 2, 1, 0, 0, 0.
 - Če bo od 1 do 5 tekmovalcev: 10, 6, 3, 1, 0.

Športno društvo Sokol iz Nabržine želi svojim članom in prijateljem srečno novo leto.

SD Polet z Opčin želi vsem članom in prijateljem društva, kot tudi vsem društvom v zamejstvu, mnogo uspehov v letu 1971 ter se zahvaljuje za vse prejete čestitke.

Natečaj SPDT ob 25-letnici obnove društva

Ob priliki praznovanja 25-letnice obnove Slovenskega planinskega društva v Trstu, ki bo maja meseca 1971, razpisuje odbor društva sledeče natečaje:

1. NATEČAJ ZA NAJDUHOVITEJŠO KARIKATURO S PLANINSKIM MOTIVOM
Format in uporabljeni material sta poljubna.
 2. NATEČAJ DIAPOZITIVOV S POLJUBNO OBRAVNAVANO PLANINSKO TEMATIKO
(Flora, fauna, pokrajina itd.). — Vsak udeleženec lahko predstavi največ tri diapozitive formata laika. Nagradni diapozitivi bodo prikazani na dan nagrajevanja, vsi ostali diapozitivi pa bodo razstavljeni istega dne.
 3. NATEČAJ NAJLEPŠEGA FILMA Z IZKLJUČNO PLANINSKO TEMATIKO
Vsak udeleženec natečaja lahko predstavi samo en film. Ta je lahko belo-črni ali barvni, 8-milimetrski, tipa single 8 (ne pa super 8), dolžina filma lahko niha med 30 in 45 metri. Predložiti filmi morajo biti popolni (z naslovom in ostalimi potrebnimi napisi, na filmu samem mora biti razvidno ime snemalca. Lahko so ozvočni ali z magnetnim trakom na filmu, ali s spremljavo posnete muzike na magnetofonskem traku. Posameznik lahko sam poskrbi za dostavo magnetofona na dan predvajanja, ali pa dostavi samo registrirani trak. Kdor ima ozvočen film, mora predložiti tudi trak, ki mora biti skrbno zavarovan v primeru škrtelci. — Nagradni filmi se bodo predvajali na dan nagrajevanja.
 4. LITERARNI NATEČAJ POEZIJE
kategorija tematika je narava na splošno. — Poezija ne sme presegati 1 tipkane strani z razponom 2,5 cm med vrsticami in robom 3,5 cm. Nagrajena dela bodo recitirali ob spremljavi izbrane instrumenta.
 5. MLADINSKI NATEČAJ ZA NAJLEPŠO RISBO S PLANINSKIMI MOTIVI
Format, barve, uporabljeni material so poljubni. — Natečaja se lahko udeležijo osnovnošolski otroci (tu sta dve kategoriji): 1. in 2. razred ter 3., 4. in 5. razred in dijaki nižje gimnazije.
- Ročni predložiti razpisani natečaje je sobota, 6. marca 1971. Tokrat kraj in način predložitve posameznih del karer tudi seznam nagrad, bo društvo pravočasno objavilo v dnevnem časopisu.



Osnrednji dogodki v slovenskem zamejskem nogometu so bili vedno derbiji med našimi domačimi nogometnimi ekipami. Privabljali so največ gledalcev. Vrh je pred tekmo zaigrala tudi vsaka godba (zgoraj), kot n. pr. na Proseku. Na levi sliki sta ekipi Sovodenj in Juventine po zadnjem medsebojnem srečanju, na desni pa Zarja in Breg po otvirilni tekmi na novem igrišču v Bazovici





Srečna nova leta 1971



Slovensko gledališče v Trstu

Vošči vsem svojim obiskovalcem in prijateljem mnogo uspehov v novem letu

UVOZ - IZVOZ PAPIRJA IN GRAFIČNIH POTREBŠČIN POPYROS

TRST, Ul. F. Severo 10 tel. 36453

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TVRDKA TRANS - TRST IMPORT EXPORT

Lesno pristanišče
Vošči vsem poslovnim partnerjem uspešno novo leto

HOTELA «COLUMBIA in «CONTINENTAL»

Lastnik F. Lipanže
Trst, Ul. Geppa 18 - tel. 69434-31083
Ul. S. Nicolò 25 - tel. 37577

Vsem srečno in uspešno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA

KRISTAN SUSIĆ

TRST, Ul. Rolano 2 - Tel. 415-466

Želi cenjenim odjemalcem in prijateljem srečno novo leto!

GOSTILNA

«AL PALOMBARO»

TRST, Bazoviška 56 - tel. 50913

Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

Brata VISINI

TRST, Ul. Roma 15 tel. 61502

Vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

TVRDKA

JOŽEF SILA

Import - Export

TRST, Ul. Burio 1 tel. 28944

Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

MAGAZZINI

TOLENTINO

TRST, Ul. XXX Ottobre 5 tel. 35521

Vošči vsem srečno novo leto

TVRDKA

LUCIANO FABIAN

IMPORT - EXPORT

TRST, Ul. del Bosco 20 tel. 78267

Želi vsem srečno in uspešno novo leto

ELEKTROMECHANICNA DELAVNICA

«STELLA»

TRST (Barkovlje), Ul. Boveto 5 tel. 410615

Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

PEKARNA IN SLASČICARNA

ŠTOLFA - najemnik ZACCHIGNA

TRST, Viale XX Settembre 9 tel. 94239

Vošči vsem srečno novo leto

GRADBENO PODJETJE

ZVONIMIR PERTOT

TRST, Barkovlje, Viale Miramare št. 261/1 - Tel. 413-000

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

ZALOGA VINA IN LIKERJEV

MIRAN KURET

TRST, Riva Gulli 1/E (zraven pokritega bazena) - tel. 28-926

Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

TRGOVINA JESTVIN

FRANC RESINOVIĆ

TRST, Trg V. Giotti 8 - Tel. 761-948

Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV IN USNJNIH IZDELKOV

«ROJANO»

Lastnik A. GEC
TRST, Trg Tra 1 Rivi 2 - Tel. 31-198

nudi moške in ženske čevlje najboljših znamk

- Turbice zadnje novosti

Vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

NAJVEČJA ZALOGA TAPETNEGA PAPIRJA

TATJANA PANJEK

TRST, Ulica Mazzini 7 - tel. 37636

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

STARA GOSTILNA

«SUBAN»

1865

TRST, Ul. Comici 2 - Tel. 95-577

Vošči vsem cenjenim gostom in prijateljem mnogo uspehov v novem letu

RESTAVRACIJA

«NASTRO AZZURRO»

TRST

Riva N. Sauro 12 - Tel. 38-325

Želi vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

ALOJZ JERKIĆ

TRST - Strada vecchia dell'Istria št. 64 - Tel. 810-210

Želi vsem srečno novo leto

MANUFATURE IN PAPIRNICA

MILAN SANCIN

TRST - Strada vecchia dell'Istria št. 60 - Tel. 811-205

Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA

«NINI»

TRST, Ul. Valdirivo 32 - tel. 38-915

Vošči vsem cenj. gostom uspešno novo leto

Pražilnica in prodajalna kave

«AROMCAFFÈ»

Lastnik MUŽINA

TRST, Ul. Ponziana 30/B - Tel. 724-333

Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

KROJASKI SALON

S. KOŠUTA

TRST, Drevored D'Annunzio 11

tel. 95498

Vošči vsem srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

V. BENČIĆ

TRST, Ul. Rolano 5

tel. 413363

Želi vsem uspešno novo leto

KROJACNICA

MOZETIĆ

TRST, Trg Garibaldi 11

tel. 90280

Vošči vsem srečno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA

MARIO VERH

TRST - C. S. Giacomo 9

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

ŠČUKA

TRST, Ul. Commerciale 94

tel. 35030

Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

Sadje in zelenjava na debelo

ROMANO CARGNEL

STANDREŽ - TRST

Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

PEKARNA IN SLASČICARNA

VIKTOR ŠIRCA

TRST - Strada vecchia dell'Istria št. 2 - Tel. 812-223

Vošči vsem srečno novo leto

SEMENARNA IN KMETIJSKE POTREBŠČINE

VLADISLAV MARINAC

TRST, Strada vecchia dell'Istria 64 tel. 810211

Vošči vsem uspešno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA

S. PERTOT

TRST, Ul. Vasari 4-A tel. 94457

MANUFAKTURNA TRGOVINA

Bifè «PRI JOZKOTU» (Figovec)

TRST, Ul. Ghega 3 - Tel. 24-780

Vošči vsem cenj. klientom srečno novo leto

KRANJSKE KLOBASE in KRAŠKI TERAN pri

BIFE' TOMAZIĆ

TRST, Ul. Cassa di Risparmio 3 - Tel. 35-301

Vošči vsem cenj. gostom srečno in uspešno novo leto

Gostilna OSTROUŠKA

TRST, Ul. S. Nicolò 1 - Tel. 37-918

Vošči vsem cenj. gostom uspešno novo leto

«INTERMARES» Import - Export

TRST - UL. CELLINI 2/II - TEL. 35922

VSE ZA MEHANOGRAFIJO, TURIZEM, ŠIROKO POTROŠNJO, INDUSTRIJO ITD.

Vsem poslovnim partnerjem srečno in uspešno novo leto

Urarna in zlatarna KAREL MIKOLJ

TRST - C. S. Giacomo 3 - Tel. 95881

Vošči vsem srečno novo leto

UVOZ - IZVOZ - PREDSTAVNIŠTVA

FRANC BERGINC

TRST, Ul. Gatteri 5/III - Tel. 96-941

Vsem poslovnim prijateljem vošči srečno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA Z BLAGOM

STOJAN UDOVIČ - FRANC

Velika izbira moškega in ženskega blaga

ter vsakovrstne konfekcije

TRST, Trg Ponterosso 5 in P.zza Vecchia 2 - Tel. 29-686

Vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

CVETLIČARNA

«RIVIERA FIORITA»

TRST, Ul. dell'Istria 19 - Tel. 95-052

Vošči vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

Visus Optica

TRST - CAMPO S. GIACOMO 11 - TELEFON 50-057

je vaš zanesljiv optik

OČALA ZA VID, FOTOGRAFSKI APARATI, NALIVNA PERESA, TOPLOMERI ITD., VSE PRIMERNI PREDMETI ZA DARILA

Želi srečno novo leto!

Trgovina VELJAK - ŠPORT

TRST - Ul. dell'Istria 13 - Tel. 744237

Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

KINO-FOTOGRAFSKI MATERIAL

«SEBO FLEX»

TRST - Ul. Mazzini 53 - Tel. 733361

Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

BAR SPORTIVO

TRST - Ul. dell'Istria 10 - Tel. 55766

Vošči vsem cenj. gostom srečno in uspešno novo leto

TISKARNA GRAPHIS

TRST - Ul. S. Francesco 20 - Tel. 29477

Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

«GOMMAPLASTICA»

TRST, Ul. dell'Istria 8 - Tel. 750054

Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

Hotel «POŠTA»

TRST - Trg Oberdan 1 - Tel. 24157 - 35786

Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

GRADBENI IN MIZARSKI LES,

VEZANE PLOŠČE, FURNIRJI ITD.

S. JAZBAR

TRST - UL. VALDIRIVO 6 - TEL. 24005

Vsem poslovnim partnerjem srečno in uspešno novo leto

GOSTILNA

BRAJNIK ROŽA - Pri mostu

Ul. Flavia di Stramare 131 - Tel. 977-106

Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

KONFEKCIJA - MANUFAKTURA - MOŠKI ČEVLJI

FANY

TRST, Ul. Flavia di Stramare 107

Tel. 977-118

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

HERMAN KRIZMAN

BAZOVICA, Ul. S. Kosovca 7

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

BAR

METLIKA

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 62

Vošči vsem srečno novo leto

TECHNA Import - Export

TECHNA

TRST, Ul. Ghega 2 - Telefon 35-907
RONCHI (Gorica) Viale Serenissima 18

opravlja vsakovrstne uvozne in izvozne operacije

Vsem srečno in uspešno novo leto

DRUŠTVENA GOSTILNA

DRUŠTVENA GOSTILNA

GABROVEC 24 - tel. 229133

Vošči vsem članom in gostom mnogo uspehov v novem letu

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA JESTVIN

J E Z

Vošči vsem srečno novo leto DOMJO 33 - tel. 820320

GOSTILNA

«ŽUPAN» - Lastnik Mirko Čok

LONJER 269 - tel. 744423

Vošči cenj. gostom srečno novo leto

STANISLAV ZIDARIČ

ŠEMPOLAJ 4 - Tel. 20297 NABREŽINA

NAGROBNI SPOMENIKI, SPOMINSKE PLOŠČE,

TLAKOVANJE IN VSE, KAR SPADA V GRADBENO STROKO

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

GOSTILNA

«PRI POŠTI»

BAZOVICA 95 - TEL. 226125

Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

GOSTILNA

«VETO»

OPČINE, Proseška 35 - Tel. 211-629

Vošči cenj. gostom srečno in uspešno novo leto

MESNICA
MEVLJA
BAZOVICA, Ul. I. Gruden 35
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA
MAHNIČ
najemnik Ignac METLIKA
BAZOVICA, Ul. I. Gruden 29
Vošči vsem srečno novo leto

PEKARNA
RUDOLF MARC
BAZOVICA 55 — Telefon 226171
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

GOSTILNA
«PRI PLESCU»
BAZOVICA, Ul. I. Gruden 32
Vošči vsem uspešno novo leto

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA
KARLO GRGIČ
BAZOVICA 176 — Tel. 226-185
Vošči vsem uspešno novo leto

DAMSKI FRIZERSKI SALON
MARIJA KRIZMANČIČ
BAZOVICA, Ul. S. Kosovelca 8
Želi vsem cenj. klientkam srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
OSKAR KRALJIČ PREBENEK 85
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA
LEBAN
BAZOVICA
Ul. I. Gruden 53 — Tel. 226-129
Vošči vsem srečno novo leto

RESTAVRACIJA
DANEU
OPČINE, Narodna 194 — Tel. 211-241
Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

DROGERIJA
VASILIJ GULIČ
OPČINE, Narodna 48
Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

TRGOVINA JESTVIN IN ZELENJAVE
KAREL MALALAN
OPČINE, Narodna 63 — Tel. 211-046
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

GOSTILNA
SOSIČ - VREMEC
OPČINE, Narodna 65
Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
JOSIP ŠKABAR
OPČINE, Narodna 42 — Tel. 211-026
Želi cenj. odjemalcem tu in onstran meje mnogo uspehov v novem letu

ZALOGA DRV, NAFTE, PREMOGA IN KEROZENA
DANILO ŠULIGOJ
OPČINE, Železniška 5 — Tel. 211-921
Ul. dei Cardí — Tel. 211-172
Vsem cenj. odjemalcem vošči srečno novo leto

DRUŠTVENA GOSTILNA
OPČINE, Proseška ulica
Vošči vsem cenj. gostom in prijateljem srečno in uspešno novo leto

RADIO - TV — ELEKTROGOSPODINJSKI STROJI
BRUNO BRESCIANI
OPČINE, Narodna 47 — Tel. 211-711
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

PRENOVLJENA TRGOVINA NADOMESTNIH DELOV ZA AVTOMOBILE
SIMIČ
OPČINE, Narodna 48 — Tel. 211322
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

DROGERIJA
ANTONI
Prosek 140
Želi vsem uspešno novo leto

GOSTILNA
DOLENC
Prosek (Deviniščina)
Vošči vsem cenj. gostom mnogo uspehov v novem letu

MANUFAKTURNA TRGOVINA
RAFAEL ŠTOKA
Prosek 1 — Tel. 225-121
Vošči vsem uspešno novo leto

PEKARNA IN SLAŠČICARNA
MALALAN
Prosek 160
Želi vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

DROGERIJA
ROMAN DANEU
Prosek 154
Vošči vsem srečno novo leto

CVETLIČARNA
ADA VERŠA
Prosek 551 — Tel. 225-496
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA OTROSKE KONFEKCIJE IN IGRAC
ANICA IN GRAZIA ZUCCOLI
Prosek 551
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

KEMIČNA ČISTILNICA
«CLARA»
Prosek 239 — Tel. 225-349
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

GOSTILNA
GRGIČ
PADRIČE 36 — Tel. 226-112
Vošči cenj. gostom srečno in uspešno novo leto

NA NOVO ODPRTA SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN
KAREL PAHOR
TREBČE 111 — Tel. 211-857
Želi cenj. odjemalcem mnogo sreče in uspehov v novem letu

GOSTILNA
JOŽE MOZINA
TREBČE 49 — Tel. 211-869
Vošči cenj. gostom uspešno novo leto

PEKARNA IN TRGOVINA JESTVIN
PEPI SIVITZ
TREBČE 23 — Tel. 221-440
Vošči vsem cenj. odjemalcem veselo novoletne praznike

ELETTROMARKET
STRADA VECCHIA DELL'ISIRIA 2

RADIO TELEVIZORJI
JEDILNI PRIBOR POSODA

LESTENCI PREDMETI ZA DARILA
PRALNI STROJI HLADILNIKI

GOSPODARSKO DRUŠTVO KONTOVEL
Vošči vsem cenjenim članom in klientom srečno in uspešno novo leto

RESTAVRACIJA
VLADI LUXA
Prosek 539 — Tel. 225-398
Vošči vsem srečno novo leto

KAROSERIJA
«PROSEK» Lastnik ALBIN PERTOT
PROSEK 1 — Telefon 225-367
Izvršuje vsakovrstna popravila
Cestna pomoč
Barvanje v peči pri 80°
vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IN ZELENJAVE
ZDRAVKO KANTE
PROSEK 152
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

CVETLIČARNA
NADJA
PROSEK 142 — Tel. 225-450
Želi vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN
MARIJA DANEU
PROSEK 124
Vošči vsem uspešno novo leto

ŠPORTNO DRUŠTVO «PRIMORJE»
PROSEK
Želi vsem članom, simpatizerjem in vaščanom mnogo uspehov v novem letu

PARFUMERIJA
COSULICH
TRST — ULICA CARDUCCI 24 — TEL. 90-005
ZALOŽENA S PARFUMI PRVOVRSTNIH ZNAMK IN Z NAJBOLJSIMI KOZMETIČNIMI KREMAMI VSE ZA BRIVCA IN DAMSKI SALON · OBISČITE NAS
Vošči vsem srečno novo leto

RESTAVRACIJA
SKABAR
Najemnik ROMAN
V. REPEN 70
Tel. 227-117
Vošči vsem uspešno novo leto

Podjetje z gorivom in ogeljem
CARLO MISCHOU
GORICA
Ul. Angiolina 23 — Tel. 23-29
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

KONFEKCIJSKA TRGOVINA
BELTRAME
TRST — Corso Italia 25
GORICA — Corso Verdi 119
VOŠČI VSEM USPEŠNO NOVO LETO

Gostinsko podjetje
SEMPETER pri Novi Gorici z obrati:
Restavracija «LIPA» tel. 21-458
Kavarna, tel. 21-372
Gostilna v Sempetru
Gostilna Jadran v Vrtojbi
Spoštovanim gostom in znancem vošči kolektiv prijetno novo leto

Časopisno-založniško podjetje
PRIMORSKI TISK
KOPER - Muzejski trg 7
želi svojim sodelavcem, poslovnim prijateljem, bralcem in naročnikom ter vsem zamejskim Slovencem zdravja in zadovoljstva V LETU 1971
Obrati v Kopru:
Tiskarna s klisarno, knjigovoznico, lakirnico in ofset oddelkom — GRAVERSTVO — PRECIZNA MEHANIKA — ZALOŽBA LIPA s poslovalnicami
V KOPRU: Knjigarna — Papirnica — Glavno skladišče — Skladišče knjig — Kiosk — Papirnica na cesti JLA — Papirnica v Semedelu — Papirnica v Cevljarski ulici — Souvenir in knjigarna ter papirnica v: Izoli, Portorožu, Piranu, Sežani, Postojni, Pivki in Ilirski Bistrici.

Trgovina čevljev
ALTA MODA
TRST — ULICA G. GALLINA 3
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA AVTOMOBILSKIH NADOMESTNIH DELOV
LORENZI
TRST — ULICA S. LAZZARO 17
Telefon 24-245
VAM NUDI DELE IN NADOMESTNE DELE ZA VSE AVTOMOBILE: SVEČKE, TRIKOTNIKE, SVETILKE, AMORTIZERJE, PREPROGE, PREVLEKE, KROGLIČNE LEŽAJE, FILTRE ZA OLJE IN ZRAK
VSE PO ZNIŽANIH CENAH
Srečno novo leto

GOSTILNA
GUSTIN
ZGONIK 3 - tel. 229102
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IN ZALOGA VINA
MARIJ RIOLINO
ZGONIK 8 - tel. 229112
Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

GOSTILNA
BATIC
MALI REPEN 3 - tel. 221404
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

GOSTILNA — BAR
VLADIMIR BAK
PESEK 2 — Tel. 226-120
Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
BRUNO KAPUN
PESEK 1
Vošči cenj. odjemalcem uspešno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA «DA ANITA»
BAZOVICA, Ul. I. Gruden 68 — Tel. 226-147
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

PEKARNA IN SLAŠČICARNA
ELVIRO JERMAN
BAZOVICA, Ul. I. Gruden 64 — Tel. 226-147
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN, SADJA IN ZELENJAVE
MARIJA MEZGEC
BAZOVICA, Ul. I. Gruden 39 — Tel. 226-128
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA IN KROJČARNICA
ROMANO GRILANC
BAZOVICA, Ul. I. Gruden 52
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

GOSTILNA S PRENOCIŠČI
PEPI KRIZMANČIČ
BAZOVICA 113 — Tel. 226-127
Vošči vsem cenj. gostom mnogo uspehov in sreče v novem letu

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA
EMIL GRGIČ
PADRIČE 10 — Tel. 226-138
Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

DROGERIJA
SILVAN GRGIČ
PADRIČE 54
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

MESNICA
ALBIN BAK
PADRIČE 39 — Tel. 226-184
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

BAR
KARLO GUSTIN
PADRIČE 7 — Tel. 226-136
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

Trgovina posode in železnine
FIORETTA PERTOT
PROSEK št. 5
Želi vsem srečno novo leto

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA
ALOJZ ŠTOKA
PROSEK 307 - tel. 225113
Vošči vsem uspešno novo leto

Urarna in zlatarna
MARCELLA STOCCA
PROSEK 129
Vošči vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

Trgovina električnih predmetov
BOGOMIL KRALJ
PROSEK 212 — Tel. 225-224
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV
MIRO COLJA
Prosek 111
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
MARIJA SEGINA
Prosek 551
Vošči vsem srečno novo leto

PEKARNA IN SLAŠČICARNA
DANICA MARTINUZZI
Prosek 156 — Tel. 225-227
Vošči vsem srečno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV
VERA MAIANO
Prosek 131
Želi vsem srečno novo leto

SEMENARNA
RADO ZORN
Prosek 160
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

KONFEKCIJA
«IRENE»
PROSEK 141
Vošči vsem srečno novo leto

ZALOGA PIVA IN KRME
«ŠTOKA»
PROSEK (Deviniščina)
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

ZELEZNINE
BRUNO REBULA
PROSEK 191 — Tel. 225-396
Vošči vsem srečno novo leto

TOBAKARNA IN PRODAJALNA ČASOPISOV
SEDMAK
PROSEK 151
Vošči vsem uspešno novo leto

MESNICA
FIORE GARBINI
PROSEK, Ul. S. Nazzario 46 — Tel. 225-256
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

DRUŠTVENA GOSTILNA PROSEK
(center)
Telefon 225-137
Vošči vsem cenj. gostom in prijateljem srečno in uspešno novo leto

MESNICA
DANILO PUNTAR
PROSEK 3 — Tel. 225-219
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

ŠIVILJA
ADRIANA KONTOVEL 297
Vošči vsem cenj. klientkam in obiskovalkam šivalnega tečaja srečno novo leto

Trgovina in laboratorij
RADIO TV ALDO COLJA KONTOVEL 134 — Tel. 225-471
Vošči vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

RESTAVRACIJA
VLADI LUXA
Prosek 539 — Tel. 225-398
Vošči vsem srečno novo leto

KAROSERIJA
«PROSEK» Lastnik ALBIN PERTOT
PROSEK 1 — Telefon 225-367
Izvršuje vsakovrstna popravila
Cestna pomoč
Barvanje v peči pri 80°
vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IN ZELENJAVE
ZDRAVKO KANTE
PROSEK 152
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

CVETLIČARNA
NADJA
PROSEK 142 — Tel. 225-450
Želi vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

SAMOPOSTREŽNA TRGOVINA JESTVIN
MARIJA DANEU
PROSEK 124
Vošči vsem uspešno novo leto

ŠPORTNO DRUŠTVO «PRIMORJE»
PROSEK
Želi vsem članom, simpatizerjem in vaščanom mnogo uspehov v novem letu

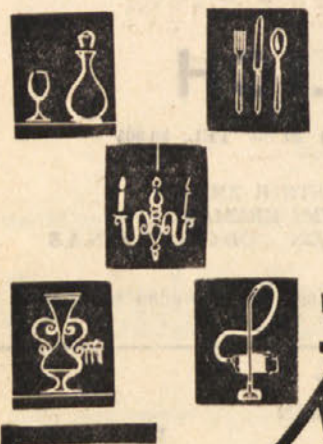
KONFEKCIJA
«IRENE»
PROSEK 141
Vošči vsem srečno novo leto

ZALOGA PIVA IN KRME
«ŠTOKA»
PROSEK (Deviniščina)
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

ZELEZNINE
BRUNO REBULA
PROSEK 191 — Tel. 225-396
Vošči vsem srečno novo leto

JAVOR
Lesna industrija - Pivka - Slovenija
NAŠ PROIZVODNI PROGRAM:
ZAGAN LES
VEZANE PLOŠČE
MIZARSKE, PANEL PLOŠČE
SEDEZI IN NASLONJALA VEZANEGA LESA
FURNIRJI — DOMAČI IN EKSOČIČNI
GRADBENE — OPAZNE PLOŠČE
RAZNO KOŠOVNO POHISTVO:
STOLI
MIZE
OBESALNE STENE
OMARICE ZA ČEVLE
KAVČI, FOTELJI
TAPEČIRANI STOLČKI
SEDEŽNE GARNITURE
PIŠARNIŠKE GARNITURE
Cenjenim odjemalcem in poslovnim prijateljem vošči kolektiv srečno novo leto 1971

KOMPAS
TURISTIČNO IN AVTOBUSNO PODJETJE — LJUBLJANA
VOŠČI VSEM SREČNO NOVO LETO 1971



**SREČNO
NOVO
LETO
VAM
ŽELI**

Kerze

TEL. 35019 TRST, Piazza S. Giovanni 1

EMPORIO
DERGANC JOSIP
DOMJO 89 — Tel. 820-191

Gospodinjski predmeti — porcelan — kristal — le-
stenci — parfumerija — kartolerija — otroška in
ženska konfekcija

Vsem srečno novo leto

GOSTILNA — TOBAKARNA — TRGOVINA JESTVIN
ADAMIČ
DOMJO (Krmenska) 205
Vošči vsem cenj. gostom in odjemalcem srečno novo leto

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA IN KURIVA
ČOK KARLO
LONJER 236 — Tel. 76-10-59
Vošči cenjenim odjemalcem srečno novo leto

URARNA IN ZLATARNA
V. BRATINA
TRŽIČ (Monfalcone), Corso del Popolo 32 — Telefon 72-674
VOŠČI VSEM SREČNO IN VESELO NOVO LETO 1971

UVOZ in IZVOZ
lesa za obdelavo
★
MAURI
TRŽIČ (Monfalcone) Viale S. Marco 29 — Tel. 74-451
★
Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

TRGOVINA ŽENSKA IN OTROSKE KONFEKCIJE
TATJANA TURKO
BOLJUNEC 42
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

FRIZERSKI SALON
VANJA
BOLJUNEC 44A
Vošči vsem srečno novo leto

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA JESTVIN
DRAGO ZERJAL
BOLJUNEC 237
Vošči vsem uspešno novo leto

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA JESTVIN
RADO ZERJAL
BOLJUNEC 405 — tel. 228-114
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

MESNICA GRDINA — ZERJAL
BOLJUNEC 41 — Tel. 228-123
Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

MESNICA MARINO PREGARC
BOLJUNEC 366
Vošči vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA
ALDO MAURI
BOLJUNEC 336 — Tel. 228-166
Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

PEKARNA OTA
BOLJUNEC 38 — Tel. 228-253
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

MESNICA
AMATO PANKRACI in sinova
DOLINA — Tel. 228-112
DOMJO — Tel. 820-346
Trg Giarizole 10 — Tel. 810-352
Vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

PEKARNA IN JESTVINE
CELESTIN STRAIN
Vošči vsem srečno novo leto DOLINA 75 — Tel. 228-139

TRGOVINA JESTVIN IN KLEPARSKA DELAVNICA
ZERJAL
DOLINA 348 — Tel. 228-143
Želi vsem mnogo uspehov v novem letu

TRGOVINA JESTVIN
MIRKO HRVATIC
BORŠT 27
Vošči vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

GOSTILNA IN MESNICA DANILO PETAROS
BORŠT 60 — Tel. 228-151
Vošči vsem srečno novo leto ter obvešča cenj. goste, da bo od-
slej gostilna zaprta ob torkih namesto ob sredah

RESTAVRACIJA
«LOCANDA MARIO»
Vse kraške specialitete DRAGA 22 — Tel. 228-173
in divjačina
Vsem cenj. gostom vošči srečno novo leto

COMMERCIO GENERALE RAPPRESENTANZE
C. G. R. d.z.o.z.
TRST, Ul. Geppa 9 — Tel. 37-940 - 28-352
Vošči vsem cenj. poslovnim partnerjem srečno novo leto

TVRDKA GIACOMO VATOVEC Succ.
Import — Export
TRST, Ul. Torrebianca 19 — Tel. 69-077, 73-567
Specializirano podjetje za izvoz vsakovrstnih gospodinjskih
predmetov, poljedelskih strojev, kolonialnega blaga na debelo
Vsem srečno in uspešno novo leto

KMETIJSKA ZADRUGA
TRST, Ul. U. Foscolo 1 — Tel. 94-386
Poslovalnice: TRST, Ul. Flavia 62 — Tel. 99-902
MILJE, Trg Curiel 1 — Tel. 98-000
Vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

TOVORNI PREVOZI
POŽAR ARTEMIO
TRST, Ul. Boccaccio 3 — Tel. 28-373
Želi vsem srečno in uspešno novo leto

ZLATARNA
SPLENDENTE (škerlj)
TRST, Ul. F. Filzi 3 — Tel. 68-347
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

GOSTILNA
«POD TABROM»
Lastnik LUDVIK GUŠTIN
COL (Repenlabor) št. 8
Tel. 227-120
Kraški prhut in teran
— Klobase
— Domača vina
Vsem srečno
in uspešno novo leto

GOSTILNA
KOBOL - «JADRAN»
TRST, Ul. dell'Industria št. 16
Vošči vsem cenj. gostom srečno
novo leto

Trgovina jestvin
MARIO OBERSNEL
TRST — Strada del Friuli 119
Tel. 410-028
Vošči vsem srečno novo leto

CVETLIČARNA
SAVINA
TRST,
Ul. Dell'Isola 10 — tel. 55-590
Vošči vsem cenj. odjemalcem
srečno novo leto

ELEKTROMECHANICA
DELAVNICA
VLADO ŠVARA
TRST
Ul. Giulia 23 — Tel. 96-742
Vošči vsem cenj. klientom
srečno novo leto

RIBARNICA
MARCELA PERTOT
BARKOVLJE
Ul. S. Bartolo 2 — Tel. 410-330
Vošči vsem cenj. odjemalcem
srečno novo leto

**COOPERATIVE OPERAIE
DELAVSKE ZADRUGE**

žele srečno leto 1971

FIMAR
MOŠKA IN ŽENSKA KONFEKCIJA
ELEGANCA TRIESTE - TRST
KVALITETA CORSO ITALIA 1
SEZONSKI MODELI TELEFON 29-043
Srečno in uspešno novo leto 1971 želimo vsem
našim odjemalcem, prijateljem in znancem

POHIŠTVO
TRST
Ul. Settefontane 58-62
Ul. San Lazzaro
Ul. Madonnina 18
Corzo Italija




Svojim odjemalcem, prijateljem in znancem
voščimo srečno novo leto 1971

RESTAVRACIJA - TRGOVINA JESTVIN - MESNICA
KRIŽMAN
V. REPEN 76 - tel. 227-115
Vošči vsem cenj. gostom in odjemalcem srečno in uspešno
novo leto

GOSTILNA
KURET (EX DRUŠTVO)
RICMANJE 6 - tel. 820192
Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
HILARIJ CEJ
RICMANJE 111
Vošči vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
ULIVETI - najemnik POZZOBON
RICMANJE 88
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

GOSTILNA
GASPERUT
JEZERO — Tel. 228-212
Vošči vsem cenj. gostom srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
MARCEL NADLIŠEK
TRST, Ul. Pascoli 27
tel. 722331
Vošči vsem srečno novo leto

MIZARSKA DELAVNICA
MILAN KOVAČIČ
TRST, Ul. Čunčiči 13
tel. 726212
Želi vsem uspešno novo leto

GOSTILNA
TUL
MAČKOVLJE 106
Vošči vsem srečno in uspešno
novo leto

TRGOVINA JESTVIN
ANTON ŠVARA
KATINARA
Strada di Fiume 533
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
JERJAN
DOLINA 69 - tel. 228-121
Vošči vsem srečno novo leto

TAVERNA
«STANO»
BOLJUNEC - tel. 228-134
Vošči vsem uspešno novo leto

MANUFAKTURE
SANCIN - STRAIN
BOLJUNEC 231 - tel. 228-145
Želi vsem uspešno novo leto

GOSTILNA
«PRI PEPCI»
LOG 4
Vošči vsem uspešno novo leto

DAMSKI SALON
SLAVA
BOLJUNEC - tel. 228-141
Vošči vsem uspešno novo leto

JESTVINE
VALENTIN SANCIN
BOLJUNEC 62
Vošči vsem uspešno novo leto

MESNICA
KJUDER
RICMANJE 10
Vošči cenj. odjemalcem srečno
novo leto

TOBAKARNA
ZERJAL
RICMANJE 24
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA PRI STUDENCU
STRAIN
Dolina št. 40

DOLINA
štev. 40
tel. 228-116
Posebna potreba ob slav-
nostnih pojedinah: poroke,
rojtva, imendari, birne in
druge slavnosti. — Možnost
prenočitve. — Izbrana jedi-
la in pijače.
Ob sredah zaprto.
VSEM SREČNO NOVO LETO

TRGOVINA JESTVIN
JERCOG
DOLINA 41 — Tel. 228-113
Vošči vsem srečno in uspešno
novo leto

Trgovina posode,
roč in električnega materiala
SLAVKO KRMEC
DOLINA 71 — Tel. 228-197
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA
BRUNO OJO
DOLINA 230 — Tel. 228-187
Vošči vsem cenj. gostom srečno
novo leto

TRGOVINA JESTVIN
BORIS ZERIAL
DOLINA 172 — Tel. 228-178
Vošči vsem srečno in uspešno
novo leto

GOSTILNA
UMEK
GRČANA 47
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA
FRANC GUŠTINCIC
JEZERO 7
Vsem cenj. gostom uspešno
novo leto

Trgovina jestvin in zelenjave
— Agjgas
FRANC BRCE
BORŠT 67 — Tel. 228-225
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA
PAVLETIČ
BORŠT 29 — Tel. 228-152
Vošči vsem cenj. gostom srečno
novo leto

CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE



CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE opravlja vse tuzemske
in inozemske bančne operacije ter nudi svojim klientom vse bančne
storitve.

Je najpomembnejši kreditni zavod v deželi in njegova dejavnost
je usmerjena izključno h krepitvi krajevnega gospodarstva ter k pod-
piranju podpornih pobud in pobud javne koristi, čemur namenja na
leto tisti del svojih dobičkov, ki se ne porabijo za okrepitev njegovih
premoženjskih rezerv.

Dati prednost zavodu CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE je
zavestno dejanje zaupanja v gospodarsko bodočnost našega prebi-
valstva.

CVETLIČARNA
ANICA SVAGELJ
Opčine, Proseška 33, tel. 221-482
Vošči vsem srečno novo leto

KEROZEN — NAFTA — DRVA — PREMOG
RUDOLF VREMEC
OPČINE, Proseška 66 — Tel. 211-306
Vošči vsem srečno novo leto

GRADBENI MATERIAL IN ZELEZNINE
ALOJZ DANEU
OPČINE, Proseška 13 — Tel. 211-044
Vošči vsem uspešno novo leto

MANUFAKTURE — KLEPARSTVO
JULIJANA in VIKTOR SOSIĆ
OPČINE, Alpska 87 — Tel. 211-385
Vošči vsem srečno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV
MARIJA STEGEL
OPČINE, Ul. dei Salici 1
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA POSODE, IGRAC TER PAPIRNICA
TULLIO COBEZ
OPČINE, Narodna 30 Tel. 211-284
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA ELEKTRICNIH PREDMETOV
ERNEST MALALAN
OPČINE, Narodna 128 — Tel. 211-189
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
VIDAU
BANI 72 — Tel. 211-387
Vošči vsem srečno novo leto

DROGERIJA
PODOBNIK
OPČINE, Proseška 22 - tel. 211211
Vošči vsem srečno novo leto

MLEKARNA
«DOLFI»
OPČINE, Narodna 46
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA
«PRI MIČETU»
TREBČE 17
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

GOSTILNA
KALC
GROPADA 15
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

Trgovina jestvin in zelenjave
KALC
GROPADA 97
Želi vsem srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN
KRIŽMANČIĆ
GROPADA 29
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA IN TOBAKARNA
MILIĆ
BRISCIKI - tel. 221480
Vošči cenj. gostom in odjemalcem srečno novo leto


TRGOVINA
LISJAK
KONTOVEL 201 tel. 225451
Vošči vsem uspešno novo leto

URARNA in ZLATARNA
ČERNIGOJ
TRŽIČ (Monfalcone)
Ul. Duca d'Aosta 62 - tel. 72-512
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA IN TOBAKARNA
AMALIA URDIH
MAVHINJE 23 — Tel. 20-153
Vošči vsem cenjenim gostom in odjemalcem srečno novo leto

Mlekarna ŠIBELJA
TRST — Ul. dei Montecchi 10
Vošči vsem srečno novo leto

Skupina vrstnih hiš SEKARE na Opčinah



GRADBENO PODJETJE PETRA (prej K. BAN & C.)

TRST — UL. MAIOLICA 1 TELEFON 90821

Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

GOSTILNA «LJUDSKI DOM» SV. KRIŽ 357
Vošči vsem cenj. gostom in prijateljem uspešno novo leto

HOTEL «KRAS» REPENTABOR 1 — Tel. 227-113
Vošči vsem cenj. klientom uspešno novo leto

ZALOGA DRV. PREMOGA IN KEROZENA SILVAN KOŠUTA SV. KRIŽ 40
Vošči vsem srečno novo leto

ZALOGA KEROZENA IN AGIPGASA SERAFINO SINDICI SV. KRIŽ 404 — Tel. 225-227
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA ANDREJ TERČON SESLJAN 27/A — Tel. 209-259
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

ZELEZNINE TERČON JOSIP NABREŽINA 124 — Tel. 20-122
Želi vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA JAZBEC NABREŽINA (center)
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

ZALOGA PAPIRJA GUIDO ZIDARIĆ NABREŽINA 97 — Tel. 20-232
Vošči vsem cenj. odjemalcem mnogo uspehov v novem letu

ZELEZNINE IN DROGERIJA DORČE TERČON SESLJAN 27/A — Tel. 20-220
Vošči vsem cenj. odjemalcem uspešno novo leto

KROJACNICA SILVESTER MARKUZA SESLJAN 10/E
Vošči vsem uspešno novo leto

URARNA IN ZLATARNA SEDMAK SESLJAN - NABREŽINA
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

GOSTILNA «PRI MIČETU» TREBČE 17
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

GOSTILNA KALC GROPADA 15
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

Trgovina jestvin in zelenjave KALC GROPADA 97
Želi vsem srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN KRIŽMANČIĆ GROPADA 29
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA IN TOBAKARNA MILIĆ BRISCIKI - tel. 221480
Vošči cenj. gostom in odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA LISJAK KONTOVEL 201 tel. 225451
Vošči vsem uspešno novo leto

URARNA in ZLATARNA ČERNIGOJ TRŽIČ (Monfalcone)
Ul. Duca d'Aosta 62 - tel. 72-512
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA IN TOBAKARNA AMALIA URDIH MAVHINJE 23 — Tel. 20-153
Vošči vsem cenjenim gostom in odjemalcem srečno novo leto

Mlekarna ŠIBELJA TRST — Ul. dei Montecchi 10
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA LINA LEGIŠA CEROVLEJE 6 — Tel. 20-176
Vošči vsem cenjenim gostom uspešno novo leto

GOSTILNA v Vižovljah (št. 8) najemnik

ROBERTO SEDMAK Tel. 20-152
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IVAN TERČON MAVHINJE 42
Vošči vsem uspešno novo leto

Manufakture in čevlji MARIJA LEGIŠA SESLJAN 44 — Tel. 209-158
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA GRUDEN najemnik SARDOČ ŠEMPOLAJ 49 — Tel. 20-151
Vošči cenj. gostom uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN JOSIP GRUDEN ŠEMPOLAJ 49 — Tel. 20-151
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA SARDOČ SLIVNO 5 — Tel. 20-225
Vošči cenj. gostom uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN REBULA SALEŽ 60
Vošči cenj. odjemalcem uspešno novo leto

GOSTILNA PIERINA GRILANC SALEŽ 59 — Tel. 229-113
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN MARIUSIĆ SALEŽ 20 — Tel. 229-125
Želi cenj. odjemalcem uspehov polno novo leto

TRGOVINA JESTVIN MARTA HUSU GABROVEC 42
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA JESTVIN GRUDEN DEVIN 50 - tel. 208139
Vošči vsem srečno novo leto

CVETLIČARNA KOSMINA - VISINTIN NABREŽINA - tel. 20375
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

GOSTILNA «PRI 2 OREHIH» SAMATORCA
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN LUPINC PRAPROT 11 — Tel. 20-159
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN JOZICA ŠKRK ŠEMPOLAJ 36
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

KONFEKCIJSKA TRGOVINA MONCARO GORICA, Korzo Verdi 113-117
Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

TRGOVINA JESTVIN MIRKO BUDIHNA GORICA, Ul. Veniero 6
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA S SANITARIJAMI in keramičnimi ploščicami SAJOVIC GORICA, Ul. Rabatta 2
Želi vsem srečno novo leto

KLOBUCARNA LEBAN GORICA, Raštel 30
Želi vsem uspešno novo leto

KAVARNA «ADRIATICO» GORICA, Travnik 5
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

BRIVEC GIUSEPPE ULIAN DOBERDOB 28
Vošči vsem srečno novo leto

MIRODILNICA KAREL FERLETIĆ DOBERDOB 1
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA OZBOT RUPA 3 - tel. 88009
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

GOSTILNA TURRI STANDREZ
Vošči vsem srečno novo leto

BAR MILAN STANDREZ
Vošči vsem srečno novo leto

ZALOGA DRV IN KEROZENA IVAN VETRIH GORICA, Ul. Lantieri 5 tel. 2527
Vošči vsem srečno novo leto

«PRI 7 PALČKIH» — Lastnik L. Košič — GORICA
OTROŠKA KONFEKCIJA: Ul. Roma 43 — Tel. 3489
OTROŠKA OPREMA: Ul. IX Agosto 2 — Tel. 3554
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA Z ELEKTRICNIM MATERIALOM GIOVANNI MIZZON GORICA, Korzo Verdi 123 - tel. 3048
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV BENEDIKT KOŠIĆ GORICA, Raštel 1-7 — tel. 51-62
Vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV FRANCO GORICA, Korzo Verdi 76 - tel. 2328
Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA S STEKLENIMI PREDMETI ANTON KOREN GORICA — UL. CARDUCCI 6 — TEL. 2234
Podružnica: Korzo Italia 42 — Tel. 2475
Delavnica in skladišče: Ul. Bellinzona 5 — Tel. 3231
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

JESTVINE MARVIN STANDREZ 219
Vsem uspešno novo leto

GOSTILNA «PRI MIRKOTU» SOVODNJE 82 — tel. 88-017
Vošči srečno novo leto

MANUFAKTURA LUTMAN GORICA, Travnik 63
Vošči vsem srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN TEODOR VELIŠČEK GORICA, Svetogorska 123 tel. 3285
Vošči vsem srečno novo leto

KONFEKCIJE BONNES GORICA, Ul. Mameli
Želi cenj. odjemalcem srečno novo leto

RESTAVRACIJA NANUT GORICA, Ul. Trieste 118
Vošči vsem uspešno novo leto

GOSTILNA PAVLIN GORICA, Viale XX Settembre 138
Želi vsem srečno novo leto

Športna trgovina VUGA GORICA, Ul. Carducci 13
Vošči vsem srečno novo leto

MANUFAKTURNA TRGOVINA ROSCONI GORICA, UL. OBERDAN 9 — TEL. 3135
Vošči vsem uspešno novo leto

AVTOPREVOZNIŠTVO JOSIP GORJAN GORICA — Ul. Foscolo 14
Vošči vsem uspešno novo leto

Elektromaterial, gospodinski stroji, vodne inštalacije STANKO KOREN GORICA, Ul. Mattioli 11 — Tel. 3271
Vošči vsem srečno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV AND. ČOTAR GORICA, Raštel 72 — Tel. 3667
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA «PRI PEPETU» OSLAVJE 21 - tel. 5174
Vošči vsem uspešno novo leto

TRGOVINA JESTVIN IN GOSTILNA TOMŠIĆ SOVODNJE 30
Vošči vsem srečno novo leto

GOSTILNA «PRI FRANCETU» SOVODNJE 76
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

«PRI 7 PALČKIH» — Lastnik L. Košič — GORICA
OTROŠKA KONFEKCIJA: Ul. Roma 43 — Tel. 3489
OTROŠKA OPREMA: Ul. IX Agosto 2 — Tel. 3554
Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA Z ELEKTRICNIM MATERIALOM GIOVANNI MIZZON GORICA, Korzo Verdi 123 - tel. 3048
Vošči cenj. odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV BENEDIKT KOŠIĆ GORICA, Raštel 1-7 — tel. 51-62
Vsem cenj. odjemalcem srečno in uspešno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV FRANCO GORICA, Korzo Verdi 76 - tel. 2328
Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

TRGOVINA S STEKLENIMI PREDMETI ANTON KOREN GORICA — UL. CARDUCCI 6 — TEL. 2234
Podružnica: Korzo Italia 42 — Tel. 2475
Delavnica in skladišče: Ul. Bellinzona 5 — Tel. 3231
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

JESTVINE MARVIN STANDREZ 219
Vsem uspešno novo leto

GOSTILNA «PRI MIRKOTU» SOVODNJE 82 — tel. 88-017
Vošči srečno novo leto

KMEČKA BANKA

G. Z. Z. Z.

GORICA — UL. MORELLI 14 — TELEF. 2206

Želi vsem poslovnim partnerjem srečno in uspešno novo leto

KMEČKA ZVEZA

GORICA, Ul. Malta 2

Vošči vsem mnogo uspehov v novem letu

TISKARNA IN KNJIGOVEZNIKA «GRAFICA GORIZIANA» GORICA, Ul. Favetti 9 - tel. 5766
Vošči vsem uspešno novo leto

GRADBENO PODJETJE MARIO DEVETAK VRH SV. MIHAELA 3
Bivališče: Poljčane 2-A (Doberdob)
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

GOSTILNA DEVETAK VRH SV. MIHAELA - tel. 88005
Pristno vino — domač pršut
Vošči cenj. gostom srečno novo leto

RESTAVRACIJA - HOTEL «EMILIO» DEVETAKI (Doberdob) Vallone
Domača kuhinja in pijača - Centralna kurjava
Vsem srečno novo leto

Tvrđka ELIJA ČUK
GORICA, Trg Cavour 11 — Tel. 3536
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

RESTAVRACIJA «AL CAVALLINO» GORICA — DREVORED XXIV. MAJA 18
Vošči vsem cenj. gostom srečno novo leto

ZLATARNA IN URARNA ŠULIGOJ GORICA, Ul. Carducci 49 — Tel. 5657
Vošči vsem cenj. odjemalcem srečno novo leto

TRGOVINA ELEKTROGOSPODINJSKIH PREDMETOV JOŽEF KERSEVANI GORICA, Korzo Italia 76 — Tel. 2634
Vošči vsem srečno novo leto

PEKARNA IN TRGOVINA JESTVIN COTIĆ SOVODNJE 109 - tel. 88006 88026
Vošči cenj. odjemalcem uspešno novo leto

RESTAVRACIJA «RUBIJSKI GRAD» Lastnik BRUNO PETEANI SOVODNJE 5
Vošči cenj. gostom uspešno novo leto

TRGOVINA ČEVLJEV «ALPINA» GORICA, Korzo Verdi 78 tel. 2517
Vošči cenj. odjemalcem uspešno novo leto

Mednarodna špedicija

L. KODERMAC

GORICA — Casa Rossa — tel. 31-62 - 36-77 - 36-78
Telex: 46119 - Kodermac

Vsem uspešno novo leto

GORILNA OLJA — PLINSKO OLJE ZA KURJAVO KEROZEN FLORJAN VETRIH
GORICA, Ulica Lantieri 5, tel. 2527
Vošči vsem srečno novo leto Moša, Soška ul. 9-B

KMEČKO-DELAVSKA POSOJILNICA

SOVODNJE

Vošči vsem srečno in uspešno novo leto

CASSA DI RISPARMIO DI GORIZIA

Gorica, Corso Verdi 104

vošči vsem poslovnim partnerjem obilo uspeha v novem letu

Vsem poslovnim partnerjem
čestita

PRIMORJE EXPORT

PODJETJE ZA PROMET BLAGA
IN STORITEV S TUJINO

NOVA GORICA
Jugoslavija

HOTEL «SLON» LJUBLJANA

KOLEKTIV POSILJA SVOJIM GOSTOM IN ZNANCEM
NAJLEPŠA VOŠČILA K NOVEMU LETU 1971

Kolektiv

GOSTINSKO PODJETJE «GALEB»

Kldričeva 46 — Koper

s svojimi obrati, želi srečno novo leto 1971 vsem svojim gostom in znancem

KOLEKTIV

HOTELA TRIGLAV in HOTELA GIUSTERNA - Koper

VESELO IN USPEHOV POLNO NOVO LETO 1971
VOŠČI SVOJIM CENJENIM GOSTOM IN ZNANCEM

prometno turistično in hotelsko podjetje

slavnik koper

s samostojnimi organizacijami združenega dela

- potniški promet koper
- polimer izola
- istra auto umag
- hotel triglav koper
- hotel belvedere izola
- gostinsko podjetje galeb koper
- gostinsko podjetje vrhnika

Želi vsem koristnikom svojih uslug
ter bralcem Primorskega dnevnika
srečno in uspehov polno novo leto

EXPORT IMPORT



Slovenija Sadje

MIKLOŠIČEVA UL. 10 — Tel. 310-688, 311-335, 311-325, 311-326, 311-327
Telex Ljubljana 31379 Telegram: SLOVSAD

Hladilnice ZALOG PRI LJUBLJANI BOHOVA PRI MARIBORU

Zastopstva in skladišča
MARIBOR, BEOGRAD, SUBOTICA, ZAGREB, VOLČJA DRAGA, KANAL,
KOPER in BRCKO

Zahvaljujemo se trgovskim zvezam v Avstriji in Italiji za dosedanje zaupanje in se priporočamo tudi za naprej! Tudi v bodoče kakor doslej se bomo skupno s kmetijskimi zadrugami, ki proizvajajo sveže sadje in zelenjavo za izvoz, s trgovskimi podjetji in predelovalnimi obrati trudili, da izvršimo solidno in takoj vsa naročila naših inozemskih komitentov z najkvalitetnejšim blagom.

VSEM CENJENIM DOBAVITELJEM, ODJEMALCEM, POSLOVNIM IN STROKOVNIM SODELAVCEM ŽELI KOLEKTIV MNOGO DELOVNEGA USPEHA V NOVEM LETU 1971

BRODOGRADILIŠTE «VIKTOR LENAC» RIJEKA

POSLOVNIM PARTNERJEM IN UPORABNIKOM NAŠIH USLUG
ŽELI KOLEKTIV SREČNO IN USPEHA POLNO NOVO LETO
1971



impol

INDUSTRIJA METALNIH POLIZDELKOV — SLOVENSKA BISTRICA
Telex 033113 — Telefon: Slovenska Bistrica 81-060, 81-061, 81-062 — Maribor 22-914 —
Tek. rač. 5181-1-513 - Zel. post.: PRAGERSKO - Brzjav: Impol Slovenska Bistrica

IZDELUJEMO:

IZ ALUMINIJA IN ALUMINIJSKIH LEGUR
PLOČEVINO, TRAKOVE, RONDELE, RONDICE,
PALICE, CEVI, PROFILE, ŽICO, VRVI IN VRVI Z JEKLENIM VLOŽKOM.
V LASTNEM KONSTRUKCIJSKEM BIROJU PROJEKTIRAMO VSE VRSTE ALUMINIJSKIH KONSTRUKCIJ: VRATA, OKNA, FASADNE ELEMENTE, SAMO NOSILNE FASADE IN ALUMINIJSKE NOSILNE KONSTRUKCIJE PO NAROČILU.
OBRAT ZA ALUMINIJSKE KONSTRUKCIJE NA OSNOVI TEH PROJEKTOV IZDELUJE IN VRŠI MONTAŽO KONSTRUKCIJ.
V OBRATU ZA POVRŠINSKO OBDELAVO BRUSIMO, POLIRAMO IN ELOKSIRAMO VSE VRSTE PROFILOV IN ELEMENTE V ZELENIH BARVAH.

PRIJETNO IN USPEŠNO 1971. LETO ŽELI KOLEKTIV VSEM SVOJIM CENJENIM NAROČNIKOM IN POTROŠNIKOM



Srečna
nova leta
1971

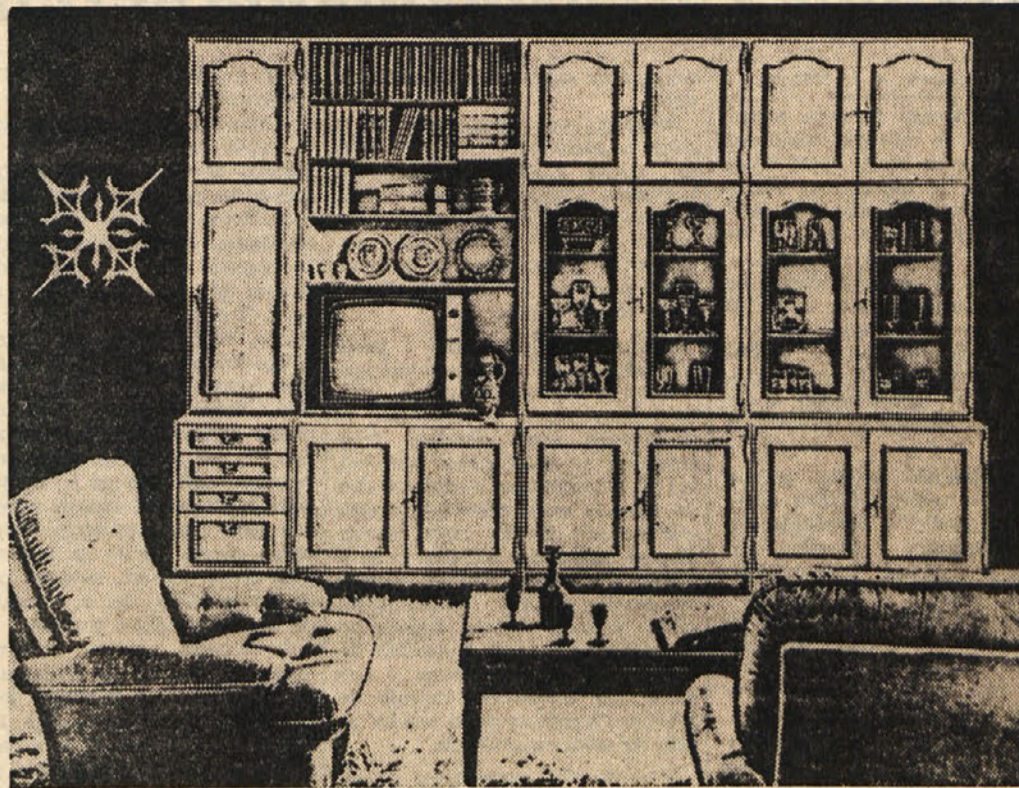
Kolektiv
hotela

«LEV» LJUBLJANA

Vošči vsem
srečno novo leto 1971



TOVARNA POHIŠTVA Nova Gorica



Popolna kompozibilnost posameznih elementov omogoča sestavo pohištva po Vaših željah in okusu. Z njimi lahko opremito prav vse prostore razen kuhinje in kopalnice. Preko 120 elementov izdelanih v različnih stilih izvedbah in furnirjih, meri po višini posamezno ali v sestavi 2,40 m. Zahtevajte pojasnila in prospekte pri Vašem trgovcu s pohištvom. Kolikor ne bo mogel zadovoljiti Vaših želja se obrnite na naslov MEBLO ITALIANA S.p.A., GORIZIA, VIA ROMA 31, od koder boste prejeli barvne prospekte in pojasnila, pri katerem trgovcu v bližini Vašega stanovanja lahko blago kupite.

KORISTNIKOM NAŠIH PROIZVODOV ŽELIMO DELOVNEGA USPEHA POLNO LETO 1971

InterEuropa Koper

MEDNARODNA SPEDICIJA IN TRANSPORT

DIREKCIJA: KOPER TELEFON: 21-830
Pristaniški trg 3 TELEX: 34-117

- SPECIALIZACIJA
- carinjenje blaga
 - transportno zavarovanje blaga
 - kontrola transportnih dokumentov
 - dodajanje ledu in uskladiščenje blaga
 - redni zbirni promet iz evropskih centrov
 - čezmejni prevozi z lastnim kamionskim parkom
 - agent organizacije IATA
 - blagovni tranzit preko pristanišč Rijeka in Koper
 - sejemska spedicija na sejmi in razstavah doma in v tujini

Poslovne enote v vseh republiških središčih, v vseh jugoslovanskih pristaniščih in na vseh obmejnih prehodih

ZAUPAJTE TRANSPORTE VAŠEGA BLAGA INTEREUROPIKOPER
VSEM POSLOVNIM PARTNERJEM MNOGO USPEHOV V NOVEM LETU



EXPORT - IMPORT KMETIJSKIH PROIZVODOV

ZAGREB, PRAŠKA 2/II — JUGOSLAVIJA

IZVOZ — UVOZ vseh vrst svežega in suhega sadja in zelenjave, gozdnih sadežev, globoko zmrznjenega sadja in zelenjave, konzerviranega sadja in zelenjave, vseh vrst sadne pulpe, koncentriranih sadnih sokov, žitaric, krme in drugih poljedelskih pridelkov.

NOVOST v našem poslovanju — uvoz kolonialnega blaga in prehranbenih izdelkov.

LASTNI POGONI:

«VITAMINKA» tovarna sadnih sokov in konserv, Banjaluka, Pilanska 23, SR BiH, telefon 21-152.

«STUBICANKA» tovarna sadnih sokov, Gornja Stubica, telefon št. 7.

HLADILNIKI Vrbovec, telefon št. 75-186.

PLANTAŽA «Miljevci» v Širitovcih pri Drnišu, telefon 229.

POSLOVNE ENOTE S SKLADIŠČI:

KARLOVAC, Kaštel, telefon 73-81.

SPLIT, Kopolica b.b., telefon 33-71.

OSIJEK, C. Cesarca 21, telefon 32-580.

SUBOTICA, Jugoslavenska ulica 59, telefon 23-870.

ŠEMPETER pri Novi Gorici, telefon 21-573.

ZASTOPSTVA — BEOGRAD, Makedonska ulica 15, telefon 20-371.

ČAČAK, Bate Jankovića 57/a, telefon 27-62.

SKLADIŠČA, TRGOVSKA MREŽA ZA TRGOVINO NA DEBELO IN NA DROBNO V ZAGREBU.

POSLOVNIM PRIJATELJEM IN SODELAVCEM ŽELI KOLEKTIV SREČNO IN USPEHA POLNO NOVO LETO 1971



TRANSJUG MEĐUNARODNA SPEDICIJA

I.A.T.A. - Agenti

Prodajni zastupnik JAT-a

Telegram: TRANSJUG - RIJEKA

Telex: 24-115 YU TNG RI

Telefon: Kućna centrala 31-111

Generalni direktor 23-741

Komercijalni direktor 23-744

IZVOZ, UVOZ, TRANZIT, ZBIRNI PROMET, REEXPORT, MEDJUNARODNI SAOBRAČAJNO-AGENCIJSKI POSLOVI, SAJAMSKE I CARINSKE USLUGE, TUZEMNA SPEDICIJA, AMBALAŽNI I SKLADIŠNI SERVIS, OSIGURANJE, KONTROLA ROBE

ŽELI SVIM POSLOVNIM
PRIJATELJIMA SRETNU NOVO GODINU
1971.

RIJEKA

TRŠČANSKA OBALA 8, POB 290

S konference in manifestacije izseljencev Srečanje s predstavnikom deželne odbora

(Nadaljevanje s 1. strani)

stičnim prikazom položaja v vaseh, kamor se emigrirajo vrata enkrat na leto in krožijo med podrtimi hišami in zapuščenimi seniki samo alkoholizirani starci in starke, ki imajo le toliko moči, da se v nedeljah zavlečejo v cerkev.

Barcetti je postavil vprašanje gradnje avtoceste, ki bo stala 135 milijard in bo šla skozi opuščenih področja, za njim pa je Del Medico opozoril na pomen gospodarskega in industrijskega sodelovanja s Slovenijo in Jugoslavijo sploh.

Podpredsednik deželne uprave Moro je v samem začetku odgovoril Del Medico o vprašanju slovenske manjšine v Benečiji. Poudaril je odprtost deželne vlade do teh vprašanj, kljub zaprekam iz Rima. «Odrta odnos, tudi do Slovencev v videmski pokrajini je Moro povezal z vlogo «mostu», ki ga ima dežela do sosednih republik.

«Bil sem v Beneški Sloveniji, v nadiških dolinah, in vem, da smo v stoletni zamudi v mnogost. Prav zato pa ob izbor del pobude za vse njune ukrepe za rešitev vprašanj slovenske narodne manjšine, tudi v Beneški Sloveniji. Moro je še dodal, da je gospodarski položaj najslabši prav tam, kjer živijo Slovenci in da je tam treba odpraviti stare miselne sheme iz časov fašizma.

V nadaljevanju razgovora so se predstavniki izseljencev in deželni podpredsednik Moro zmenili za objavo in popularizacijo deželne zakona o podpori izseljencem in o tem, da bi bilo treba ustanoviti mešano komisijo iz predstavnikov na novo ustanovljene konzulte za izseljenstvo in deželnih svetovalskih skupin ter začrtati osnovne kriterije industrijskih posegov v Furlaniji. Delegacija te komisije naj bi šla k predsedniku vlade Colombu.

Dr. Viljem Černo je govoril v imenu Društva slovenskih izseljencev Beneške Slovenije. Pozdravil je navzoče in spregovoril še nekaj besed o vseh dolinah dežele Furlanije-Juljske krajine, v katerih živijo Slovenci. «Dosti je govora o predalpskih področjih v Furlaniji, ob vzhodni meji, ki zajemajo Nadiško, Grivojsko, Malinsko, Krnapsko, Tersko, Rezijsko in Kanalsko dolino. V vseh teh dolinah vladajo zelo slabi gospodarski pogoji, v vseh teh dolinah živi slovenska manjšina, večina prebivalcev se bavi s kmetijstvom, industrije ali druge vidnejše gospodarske dejavnosti pa ni.»

«Govori se danes o teh dolinah, je nadaljeval dr. Černo, «ki so tako revne in malo objudene, prepuščene same sebi, ki so dolga leta bile popolnoma pozabljene, ni pa jasno, do kod sega dejanska želja, da bi tem dolinam res pomagali, in kje se začne prava politična spekulacija. Ni tajnost, da vojaške služnosti oskudajo Beneško Slovenijo preko mere in da je posledica tega popolna odsotnost vsake industrije ali obrtništva. V skladu s takim političnim položajem je tudi groba narodnostna in jezikovna diskriminacija.»

Tej zemlji in tem vasem, ki so dolga leta živeli v skupni revščini in bratstvu s Furlani, se danes bojijo priznati, da živi na njih manjšina, slovenska manjšina, bojijo se priznati tej manjšini etnične, zgodovinske in ambientalne posebnosti, bojijo se jih imenovati «Slovence», torej s pravim imenom. Na vsak način se oblasti skušajo tudi izmakniti, da bi ne morale točno določiti predelov, na katerih Slovencev živijo.»

«Še vedno skušajo zakrivati resnico in ne priznati pravic, ki bi pripadale slovenski skupnosti v Furlaniji, pregledaj je še za pravo demokracijo in enakost med državljani! Prav zaradi tega se borimo skupaj s prijatelji demokratične Fur-

lanije, prav zaradi tega hočemo pravico!»

Podal je nato nekaj podatkov v zvezi z izseljevanjem, ki ne upada, temveč narašča, kljub trudu nekaterih, govoril je, kako naj bi se Benečani in Furlanci skupaj borili za doseg demokratskih pravic, ki bi jim morale biti avtomatično priznane in ki jim jih že dolga leta odrekajo.

Zaključil pa je: «Samo v skupnem boju vidimo edino možnost premostitve tradicionalne sheme, rešitve problemov, ki so jih preveč let cbravnavali samo oboje, fragmentarno in neorgansko. Naš boj, boj vseh izseljencev in njihovih družin mora in mora prisliti odgovorne politične sile deželne vlade, da radikalno spremeni politiko, ki so jo vodile do sedaj. Skupna petična predstavlja, poleg demokratičnih zahtev in same vsebine, sirjenje boja, ki stremi v okviru splošnih dejavskih zahtev za reforme v naši deželi, po drugem razvoju deželne gospodarstva, ki naj bi slovele na polni zaposlenosti.»

V avditoriju videmskega zavoda «Zanon» se je kljub slabemu vremenu zbralo nad 200 oseb. ALEF je organizirala tudi šest avtobusov, ki so imeli nalogo, da pripeljejo izseljence iz Karnije. Zaradi podedenih cest avtobusi niso mogli pripeljati ljudi.

Prvi je spregovoril predstavnik organizacije ALEF Conti, ki je pozdravil vse navzoče predstavnike raznih izseljenskih organizacij, ki so podprle iniciativno organizatorjev srečanja. Dalje poročilo o delu ALEF je nato prebral predsednik izvršnega odbora bivši deželni svetovalec Volpe. Govoril je o moralnih in materialnih posledicah izseljevanja. «Mnogi kritizirajo izseljenke, ker prihajajo enkrat na leto domov in se tedaj samo pritožujejo,» je poudaril, «eres pa je, da so izseljenci, ko prihajajo domov, čeprav enkrat na leto, bolj objektivni kot prebivalci kraja, ki živijo in trpijo doma. Izseljenci poznajo razmere v drugih državah, zelo dobro pa vidijo tudi to, kar v enem ali več letih ni bilo narejeno doma. Mnogi trditelj, da ni pomankanja delovnih mest, ker so ta na razpolago še delavcem iz tujine. Res je, da ni nezaposlenih, ker so v tujini, res je tudi, da je nekaj delavskih mest na razpolago, so pa tako negotova in mezdne tako skromne, da si noben izseljenec ne more dovoliti, da bi zapustil gotovo in dobro plaevano delo v tujini, čeprav je navezano na dom, družino in ognjišče. Zadnji petletni na-

črt je predvideval povratek 15.000 izseljencev iz tujine, 5000 pa iz raznih industrijskih središč v Italiji. V resnici je samo leta 1969 izseljevanje naraslo za 9000 enot. Do podobnega pojava je prišlo tudi pri predvidevanjih glede prehoda od kmetijstva v industrijo: kmetijstvo je zapustilo kar 24.000 oseb v enem samem letu in se zaposlilo v industriji. Teško je programirati take pojave, vendar so lahko analize nekoliko točnejše in brez lažnih utvar. Zelo važna je pri tem politična volja. Volpe je dalje govoril o vojaških služnostih, ki so jih evstvarili, ko se je Italija še branila za bejoneži. Zanimivo pa je, da je vojaške služnosti se razširil zakon iz leta 1968. Industrializacija štiti deželni zakon, ki so ga izglasovali pred nekaj meseci, nevarno pa je, da bo ta zakon šel v pozabo, ne da bi se ga nihče poslužil.

S točnejšo analizo emigracije, deželne statistike in srečanja italijansko-švicarske komisije je podal predsednik organizacije ALEF Franchi. Kakor smo že svoj čas poročali, komisija ni zaključila pogajanja, ker švicarska delegacija ni sprejela predloga za ukinitve statusa sezonskih delavcev. Franchi je dolgo govoril tudi o resoluciji, ki so jo sestavili predstavniki izseljenskih organizacij v Lausannu in razlagal, kakšna je politična teža te resolucije kot sredstvo, s katerim je mogoče dobiti stik z izseljenci in njihovimi družinami, ki živijo v deželi. «Edini cilj mora biti za nas povratek izseljenih delavcev,» je zaključil Franchi.

Član predsedstva je nato prebral razne solidarnostne in posrdne telegrame, ki so jih poslali videmski župan Cadotto, deželni odbornik za delo, izseljevanje in socialno skrbitvo Stopper ter porabilo podpredsednika deželne odbora Moro za sestank ob zaključku manifestacije. Zaradi slabega vremena in odsotnosti Karnijcev je nato vprašal navzoče, če naj bi bila manifestacija po uhoah ali ne. Večina je bila za pohod.

Se nekaj časa so organizatorji prepustili navzočim predstavnikom drugih sorodnih organizacij. Za sindikat OGLI je govoril Venier, za FILEF (vsedržavno zvezo emigrantov v Evropi) je govoril Volpe, ki se je spomnil nezaključeneh pogajanj švicarsko-italijanske komisije in poudaril, da bi se morala italijanska vlada obvezati, da bo preprečila švic vstop v EGS, če ta ne bo hotela sporazuma.

Govorili so nato še Persello za Pal Friul, Perini za «Colonia Libe-

res in Menossi za ACLI, De Cesco je nato prebral zaključno resolucijo, povzete petičje, ki so jo izseljenske organizacije sestavile v Lausannu in so jo predstavnik ALEF predložil podpredsedniku deželne odbora Moru. Poleg zahtev po industrializaciji in potrebnih infrastrukturah, novi gospodarski politiki in socialnemu skrbitvu, zahteva resolucija tudi končno rešitev etničnih in socialno-gospodarskih vprašanj slovenske manjšine v videmski pokrajini, kateri morajo oblasti priznati vse pravice narodnostne manjšine.

Srečanje je zaključil podpredsednik Copetti, ki je poudaril, da je bil cilj današnje manifestacije izmenjava mnenj in izkušenj ter sensibilizacija javnega mnenja za probleme izseljencev.

ZARADI SPRETNOSTI PILOTA PREPREČENA TRAGEDIJA

Na turinskem letališču Caravelle udarilo z desnim krilom ob plug

Šofer traktorja za pluzenje snega zgorel - Samo trije potniki lažje ranjeni - Nesreči je botrovala gosta megla

TURIN, 30. — Le zaradi spretnosti pilota se danes ni pripetila na letališču Caselle tragedija. Bilo je nekaj minut po 7. uri, ko je 35-letni pilot kap. Lino Fanin iz Bologne dobil dovoljenje, da z letalom vrste «Caravelle», v katerem je bilo 5 članov posadke in 33 potnikov, odleti proti Rimu. Pilot je pognal letalo s hitrostjo 180 km na uro, ko je v megli opazil velik plug, ki je čistil sneg na vzletišču. Fanin je, čeprav je spoznal, da se ne bo moč izogniti velikemu udarcu, vseeno silovito zavil proti levemu robu vzletišča, a kljub temu je desno krilo udarilo ob traktor in se prelomilo. Kljub silovitemu udarcu se je pilot posrešilo, tudi s pomočjo posebnega zaviralnega padala, ustavit letalo, iz katerega so potniki nemudoma poska-

kali. Nedaleč od letala pa je plamen zajel plug. Iz prelomljenega krila je obilno priteklo gorivo, ki je obililo traktor in se vnelo. Šofer pluga, 51-letni Romeo D'Ambrosio iz Caselle, je zgorel v plamenih. Sodne oblasti so nemudoma uvedle preiskavo, da ugotovijo zakaj je bil D'Ambrosio še na vzletišču. Možno so namreč tik pred vzletom

povečalo na 1.100. Leta 1969 je zaradi uživanja mamila umrl 1.031 oseb, 1968. leta 654. leto prej pa samo 199.

Baden meni, da se je število mrtvih povečalo, ker so se mamili lotili tudi mladoletniki. Polovico 23 let, 215 pa jih je imelo le 19 let, vrtili na domove.

NEW YORK, 30. — Načelnik sodno-medicinske službe v New Yorku Michael Baden je javil, da je v 1970. letu samo v New Yorku umrlo zaradi uživanja mamila 1.050 oseb. Ker statistika ne upošteva podatkov zadnjega tedna decembra, je možno, da se bo število mrtvih

Partizani in aktivisti NOB: spomnite se Čerknega!

TRGOVSKO UVOZNO IN IZVOZNO PODJETJE

Kolektiv vošči svojim
poslovnim prijateljem
in potrošnikom prijetno
in uspehov
polno novo leto
1971

Voščilo se z istimi željami
pridružuje kolektiv
poslovalnice v Kopru

SPORT SPORT SPORT

NA SKAKALNI TURNEJI «INTERSPORT»

V PRVEM DNEVU NORVEŽAN MORK

Favoriti so se uvrstili dokaj slabo

OBERSTDORF, 30. — V prvem dnevu 19. mednarodne smučarske skakalne turneje je prišlo do presenečenja.

V Oberstdorfu sta namreč proti pričakovanju zasedla prvo in drugo mesto dva manj znana norveška skakalca, medtem ko so se favoriti uvrstili dokaj slabo. Razen tega, da sta zbrala najvišje število točk, sta oba Norvežana, Mork in Tontum, dosegla tudi najdaljša skoka dneva (84 m), kar nam jasno kaže, da imajo Norvežani tak naraščaj, da lahko izmed njega v vsakem trenutku potegnejo kandidata za vrhunske storitve.

Najboljši tekmovalci so se uvrstili takole:

1. Ingolf Mork (Norv.) (81,5 + 84) 235,3
2. Bent Tontum (Norv.) (82 + 84) 234,1
3. Tadeusz Pawlusiak (Pol.) (81,5 + 83) 233,7
4. Zbynek Hubac (CSSR) (82 + 83) 232,5
5. Jiri Raska (CSSR) (81 + 81,5) 227,5
6. Rudolf Hoehni (CSSR) (81 + 81,5) 227,5
7. Horst Queck (V. Nem.) (76 + 83,5) 221,2
8. Bernd Eckstein (V. Nem.) (81 + 80) 221,1
9. Tauno Kaeyhko (Fin.) (79 + 81) 220,5

V srečanju mladinskih moštev Italija-Francija 1:1

SAN GIOVANNI VALDARNO, 30. — V srečanju med mladinskima reprezentancama Italije in Francije, sta se obe moštvi sporazumeli za neodločen izid 1:1. V italijanski ekipi je nastopil tudi igralec Triestine Rakar. Strelica obah golov sta bila Lacombe v 30. min p.p.

OBVESTILO

Sportno društvo Breg priredi 6. januarja tradicionalni enodnevn SMUČARSKI IZLET v Kranjsko goro. Vpisovanje do nedelje pri vaških zastopnikih.

LEOPOLD KREBELJ Prvi bataljon Istrskega odreda

Ob napadu smo pričakovali večji učinek granat kot strojničnega ognja in strelav iz pušk. A koljka je dobro uspela, čeprav se je naša zaseda z obstreljevanjem neklih kamionov predčasno izdala s tem, da je odgovorila na slepo obstreljevanje sovražnika. Sredi dopoldneva so pripeljali z reške smeri proti Kozini trije ali štirje nemški kamioni, ki so imeli vsi na kabinah montirane strojnice in so že od Gradišča sem obstreljevali položaje naše zasede. Spustili smo jih med mine, potem pa je Mirko Kovačič obrnil ključ na emaciinci. Granate so začele ena za drugo pokati. Od enaindvajsetih jih je osemnajst eksplodiralo, tri pa ne. Kamione je dobesedno dvignilo, vendar so, čeprav so bili vsi razrešetani, odpeljali naprej, saj je tudi naša zaseda usula nanje točo svinčenk; toda Nemci so pretrpeli občutne izgube — bilo je precej mrtvih in ranjenih. Kamione so ustavili v Markovščini in niso si bili na jasnem, kaj se je zgodilo. S Kozine pa so takoj nastopili z oklepnimi vozili, vendar se niso upali stopiti izza varnih oklepov, pač pa so se hitro obrnili in se vrnili v postojanko. Šele okoli 17. ure je prišla nemška pehotna enota v strelah na kraj napada in ga pretskala.

Akcijo sem opisal zato, ker se mi je globoko vtisnila v spomin in da bi pokazal bralcem, kako smo intenzivno razmišljali, iskali sredstva in možnosti za učinkovitejšo in uspeš-

nejše uničevanje sovražnika, čeprav so bile naše možnosti manjše kot hotenje in želje.

Sveda so v teh zadnjih aprilskih dneh tudi Nemci z velikimi silami napadali položaje hrvaških partizanov na območju Vodice, Račje vasi in Trstenika v Čičariji. Mi in naš 3. bataljon, ki je napadel nemške kamione 26. aprila in pobil dvanajstdeset Nemcev, smo napadali sovražne kolone tudi zato, da bi olajšali položaj hrvaških partizanov. Tudi 2. bataljon IO je na območju Sapjan napadal Nemce v sodelovanju s hrvaškimi borci. 27. aprila 1944 na praznik OF, so nemške enote krožile tudi po pogorju Slavnika in iskale naš bataljon, ki je bil ves dan v pripravljenosti, vendar do bojev ni prišlo.



Del štaba IO z obveščevalci. Na fotografiji so (od leve proti desni): Del Novljan, Stane Koman, Jože Marjek - Joco, neznan partizan, Maks Tomažič, Milan Sulčič, Janko Jelincič, Rado Dobrila, Jože Moravec

NEMŠKE OFENZIVE PROTI PARTIZANSKIM ENOTAM V SLOVENSKI ISTRI

Nemci so organizirali proti 1. bataljonu IO, četi VDV in komandi mesta Koper veliko ofenzivnih pohodov, da bi jih uničili. Najhujša in najbolj nevarna je bila 8. avgusta 1944. Vse so bile dobro pripravljene, vodene po vseh vojaških taktičnih pravilih in načrtih in usmerjene proti osrednjim istrskim predelom — Popetre — Trsek — Lopar — Truske — Boršt in dolina Dragonje ter proti pogorju Slavnika in Zabnika.

V vseh ofenzivnih pohodih so bile sovražne enote številčno in tehnično močnejše. Gosta mreža cest in poti jim je omogočala hitre premike z motornimi vozili, konfiguracija zemljišča pa dobro preglednost. Zato se naše enote niso smele med sovražnimi ofenzivami spuščati v dolgotrajnejše boje s premočnim sovražnikom, ker je bilo nevarno, da jih obkoli in uniči. Ugotoviti pa moram, da so Nemci kar spoštovali našo borbenost, saj se niso upali vdirati izven ofenziv z manjšimi enotami na območje, ki smo ga mi nadzorovali, če so le slutili, da smo v Istri.

Mi pa smo organizirali naše nenadne napade na sovražnika največkrat ob cestah in železnicah. Navadno smo jih napadali daleč od taborišča, najpogosteje za eno noč ali dve pesčenja.

Takšne posege nam je omogočala naša obveščevalna služba, ki je bila povsod dobro organizirana in nam je po zaslugi njih kurirskih zvezah pošiljala podatke o sovražnih številni moči, njegovi oborožitvi, razporeditvi, premikih in namenih. Brez pretiravanja lahko zapisem, da so bili skoraj vsi prebivalci Istre, Brkinov in Malega Krasa naših zanesljivih podporniki, varuhi, hranilci in obveščevalci. Brez njihove vsestranske pomoči se ne bi bili mogli v Istri obdržati niti tedne dni.

Med sovražnimi ofenzivami in tudi sicer smo morali po-

sežno paziti, da nas premočni sovražnik ne presenetijo, ker smo imeli zelo ozek manevrski prostor ali bolj povedano: umikali smo se lahko le z grica na gric. Zaledja nismo imeli. Naš najboljši prijatelj in zaščitnik je bila poleg ljudstva le noč. Iz opisane je mogoče razumeti in sklepati, da so bili to tudi razlogi in dejavniki, ki so nam narekovali operativno razpršitev bataljona po skupinah (vodih in četah) in naš silili v neprestane premike iz vasi v vasi in tudi iz Istre v Skadansčino in Brkine. To smo si lahko dovolili zato, ker so naše desetine, vode in čete vodili zanesljivo, pogumni in iznajdljivi starejšine, ki so dobro poznali kraje in ljudi. Naša največja sreča pa je bila v tem, da nista naša med istrskim in brkinskim ljudstvom nobene prave podpore ne belogardizem in ne fašizem. Istrsko ljudstvo je ostalo enotno v boju za svobodo in se v celoti vključilo v Osvobodilno fronto ter ji ostalo zvesto tudi v najhujših preizkušnjah jeseni in pozimi 1944 na 1945.

POHOD ISTRSKEGA ODREDA V SUHO KRAJINO IN DRUGA REORGANIZACIJA

Štab VII korpusa NOV in POS je 30. aprila 1944 odpozdikal vse enote Istrskega odreda iz Brkinov in Istre v Suho krajino, da bi jih reorganiziral. Vzroki za ta ukrep so bili, kot smo pozneje zvedeli, nekaj pa se je o tem že prej našljalo, napake ožjega štaba — zlasti komisarja Leona Klemencića — in nenadni udor Nemcev na Prelože, v katerem so ti zaradi malomarnosti komandanta in drugih odgovornih članov štaba presenetili štab in zaščitno četo, požgali vas, ujeli bolničarko Ančko Crničovo in jo pozneje v Ilirski Bistridi, kjer se je izredno hrabro vedla, ubili, pokradli veliko živine, zaplenili nekaj naše opreme, ubili nekoga domačina, medtem ko je starejši in bolni partizan napravil samomor, da ne bi padel v sovražno ujetništvo.

(Nadaljevanje sledi)